

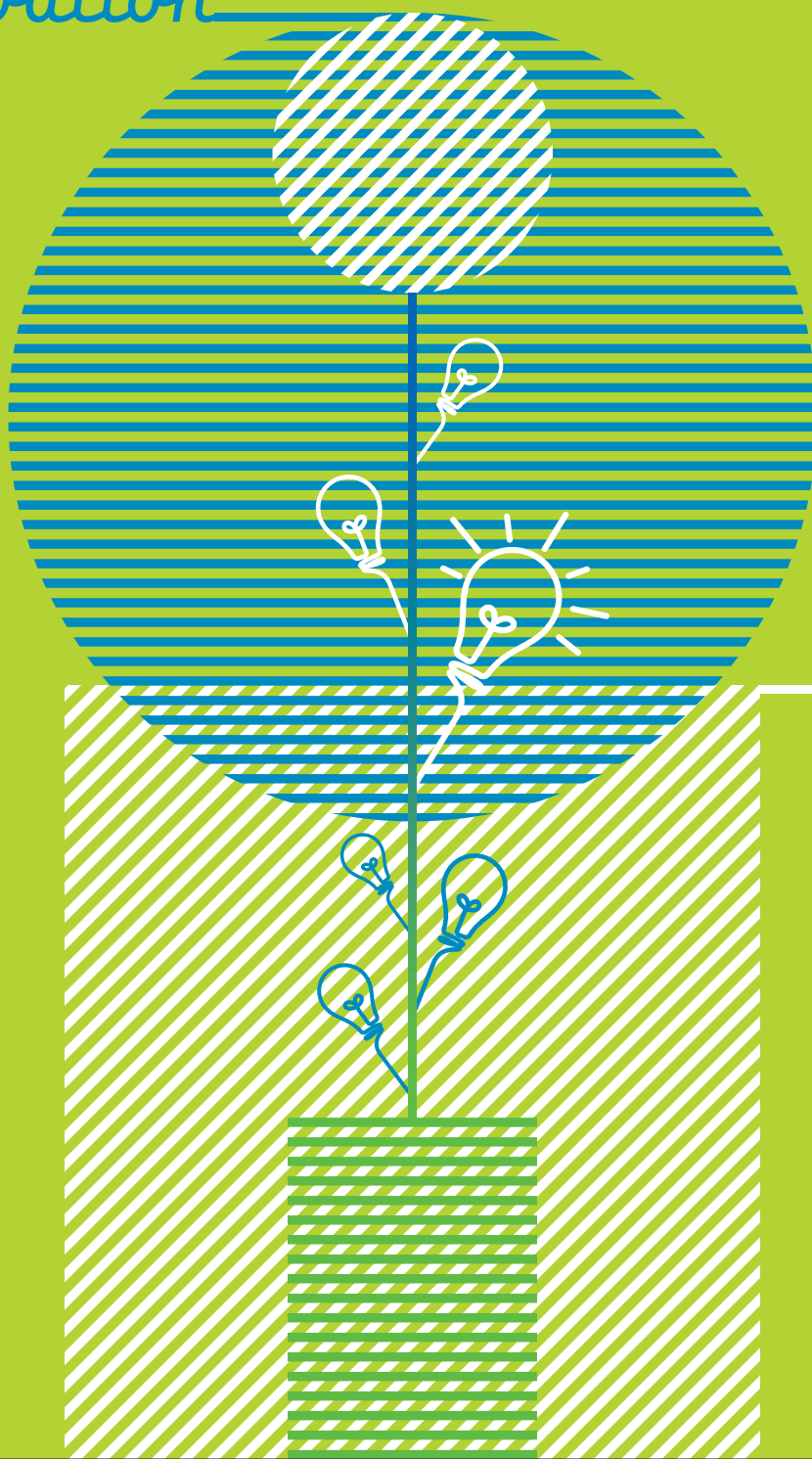
2024/25

年報 Annual Report

innovation

創
新
與
融
合

integration





香港耀能協會歷史簡介 Brief History of SAHK

本會於1963年創立，名為「香港痲攣兒童會」。其後將服務擴展至成年痲攣人士，並於1967年易名為「香港痲攣協會」，於1976年立案註冊為法定社團。我們一直緊貼香港社會需要，開創多項服務予其他中樞神經系統受損人士。2008年，我們因應服務發展，更改名稱為「香港耀能協會」。

The Association was founded in 1963 as "The Spastic Children's Association of Hong Kong". In 1967, with the inclusion of services for adults with cerebral palsy, our name was changed to "The Spastics Association of Hong Kong". The Association was formally incorporated under the Company Ordinance in 1976. We have been taking genuine care of the needs of the Hong Kong society and developing various services for persons with neurological impairment. To reflect the development of our services, we were renamed as "SAHK" in 2008.



我們的願景 Our Vision

成為世界級的康復機構。

To be a world class rehabilitation service organisation.



我們的使命 Our Mission

為香港中樞神經系統創傷而致身體殘障的人士，以全人意念去維持及發展他們的教育和福利。發展殘疾人士之潛能，盡量增加其獨立及自信能力，協助他們融入社會。

To assist persons in Hong Kong who are physically and mentally challenged due to neurological impairment. To initiate, develop and maintain services for their education and welfare using a holistic approach. To enable persons with disabilities to realise their full potential, maximise their independence and self-reliance, and become participating members of the society.



我們實踐 Our Belief

- | | |
|-----------|------------------------------|
| • 愛心與關懷 | Caring hearts |
| • 尊重別人 | Respect for individuals |
| • 優質服務 | Quality services |
| • 引導式教育 | Conductive Education |
| • 跨專業團隊協作 | Trans-disciplinary team work |
| • 成本效益 | Cost-effectiveness |

目錄

Contents

2	主席報告 Chairperson's Report
9	行政總裁報告 Chief Executive Officer's Report
14	2024–2025 董事會 Council 2024–2025
15	各委員會名單 Name List of Various Committees
18	以人為本 四大核心服務 People-oriented Approaches in Four Core Services
28	倡導服務新方向 Advocating New Service Directions
42	展耀潛能 突破自我 Breakthrough Oneself to Show Potentialities
56	砥礪前行 擴展專業 Continuing Development of Professional Services
78	促進傷健共融 加強公眾認識 Promoting Inclusiveness and Public Awareness
96	鳴謝 Acknowledgements
98	財政報告 Financial Report and Accounts
101	總辦事處及服務單位 Head Office and Service Units
	總辦事處及服務單位分佈圖 Location Map of Head Office and Service Units
	協會架構 Organisation Chart

主席報告

2024/25年度是協會穩中求進的一年。服務規模上保持於社會福利署(社署)資助的170間非政府機構中以撥款額計算排列第五大的名次，透過逾2,000名的專業及前線員工，以及84個服務單位及專業支援服務，每年為約29,000個家庭提供服務。然而，隨著全球經濟增長面臨下行風險，政府將於未來3年削減非政府機構的整筆撥款，協會會積極部署開源節流的方案。面對這次新挑戰，協會會迎難而上，上下一心，各司其職，堅持繼續為服務使用者提供優質而專業的康復服務。作為協會主席，本人欣然向大家呈獻2024/25的年度報告。

強化機構管治及管理

為讓服務使用者、協會及社會各持份者體現最佳裨益，協會一直以來堅守穩固的企業管治架構及健全的機構守則，以建立清晰及全面的管治，提升管理效能；秉持現代化的管理和實踐，發揮關愛精神，以最具成本效益和高效率的方式提供適切的服務。協會適時邀請各界專業人士及社會賢達加入董事會及各個管理委員會，帶來管理和服務新思維，促進協會整體發展。本人謹此歡迎黃錦明先生出任董事會及執行委員會副主席、成人服務管理委員會主席及青輝園義務監督；周瑋瑩女士出任董事會及執行委員會名譽秘書；趙愛萍女士出任董事會委員及富東訓練中心及宿舍義務監督；范凱傑教授出任董事會委員；彭穎生先生，MH，JP出任成人服務管理委員會副主席；鄭善斌先生出任賽馬會新頁居義務監督；譚漢華先生出任成人服務管理委員會及社區支援服務管理委員會委員、禾輦宿舍及工場義務監督；林穎志女士出任引導式教育顧問委員會委員；伍尚敦先生出任新界東家居支援服務義務監督；鄭群女士及徐小龍博士，MH出任企業傳訊顧問委員會委員。本人衷心感謝各位在協會不同範疇的推動，為殘疾人士的福祉作出貢獻。

Chairperson's Report

The Association maintained steady progress in 2024/25. Among the 170 non-government organisations (NGOs) subvented by the Social Welfare Department (SWD), the Association continued to rank fifth in terms of subvention amount. Our service scale was maintained, with more than 2,000 professional and frontline staff members delivering regular services to about 29,000 families across 84 service units and professional support services. However, as the government trimmed Lump Sum Grants for NGOs for the next 3 years in response to the risks of global economic downturn, the Association will proactively open up new revenue channels while reducing outgoings. The Association will brace the new challenges and stay united in our respective roles, in our commitment to delivering premier professional rehabilitation services for service users. As the Association's Chairperson, it is my pleasure to present the SAHK Annual Report for 2024/25.

Strengthening Corporate Governance and Management

In our mission of realising optimal benefits for service users, our organisation and all stakeholders in the community, the Association stays committed to robust corporate governance framework and comprehensive organisation rules to establish clear and thorough governance to enhance management efficacy. By upholding modernised management and practices, we show our spirit of care to provide relevant services through the most cost-effective and efficient means. Professionals and community elites are invited to join the Council and various Management Committees to foster our holistic development. I would like to extend my warmest welcome to Mr. Benjamin K. M. Wong as Vice-Chairperson of the Council and Executive Committee cum Chairperson of Adult Service Management Committee and Volunteer Supervisor of Greenery Villa; Ms Jacqueline W. Y. Chow as Honorary Secretary of the Council and Executive Committee; Ms Olga O. P. Chew as Council Member and Volunteer Supervisor of Fu Tung Training Centre and Hostel; Professor Alex H. K. Fan as Council Member; Mr. Victor W. S. Pang, MH, JP as Vice Chairperson of Adult Service Management Committee; Mr. Benson S. B. Cheng as Volunteer Supervisor of Jockey Club New Page Inn; Mr. Billy H. W. Tam as Member of Adult Service Management Committee and Community Support Service Management Committee cum Volunteer Supervisor of Woche Hostel and Workshop; Ms Wincey W. C. Lam as Member of Conductive Education Advisory Committee; Mr. Mason S. T. Wu as Volunteer Supervisor of New Territories East Home Support Service; and Ms Sharon K. Cheng and Dr James S. L. Tsui, MH, as Members of Corporate Communication Advisory Committee. I am truly grateful to everyone who has contributed in various roles with the Association for the benefit of persons with disabilities.



協會2023/24年度周年大會於去年10月圓滿舉行。主席彭徐美雲女士，BBS，MH(下稱彭太，前排中)與一眾董事及管理層合照。
The Annual General Meeting of 2023/24 was successfully held in October last year. Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH, Chairperson, (Mrs. Pang, middle, front row) was photographed with Council Members and the management.

董事會多元化的結構是確保協會未來取得更長足發展所必須的，為此，執行委員會每年均就董事會的結構、規模和組成進行檢視；讓董事參與自我評核，尋求優化空間，策勵求進，並按需要提出意見及提名候選人予董事會考慮審議。協會亦致力構建開明、坦誠和包容的溝通文化，強化管理層與員工的溝通和聯繫。

持續推動服務發展及優化機構品牌

協會多年來於資助服務及自負盈虧服務均採取多管齊下的方式，以創新點子優化服務，填補服務縫隙；同時，協會重視優化現有服務流程及環境設施，並善用資訊科技及人工智能，以提升服務多樣性及效能，讓服務使用者得到人生中不同階段需要的貼心服務。

Having a diverse structure for the Council is vital for the long-term development of the Association. The Executive Committee conducts annual reviews on the Council's structure, scale and composition. Council Members also undertake self-assessment to seek improvement, and provide opinions and nominate candidates as Council Members for consideration and review by the Council. The Association strives to establish open, frank and inclusive culture for communication to strengthen the communication and connection between management and staff.

Continuous Service Development and Brand Optimisation

The Association has been applying a multi-pronged approach over the past years to adopt innovative ideas to optimise service and fill service gaps, whether for our subvented or self-financed services. At the same time, the Association attaches importance to optimising existing service processes and premises and facilities, as well as applying information technology and artificial intelligence to enhance service diversity and effectiveness, in order to deliver targeted and thoughtful services to our service users, meeting their needs in different stages of life.



董事會主席彭太(中)出席「到校學前康復服務十週年慶典」暨「適異・並行——支援SEN幼兒多元學習需要」研討會。
Mrs. Pang (middle) the Association's Chairperson attended the 10th Anniversary Celebration of On-site Pre-school Rehabilitation Service with the "Together We Walk – Supporting the Diverse Learning Needs of Children with SEN in Pre-school Setting" Seminar.

在兒童及家庭支援服務方面，協會自2011年已開展為專注力不足/過度活躍症(ADHD)學童而設的EASE計劃；隨著本港對ADHD服務的需求不斷增加，協會近年力求創新，為ADHD學童及家長提供更多元化及全面的訓練和活動，當中涵蓋「技能發展」、「強項為本」以及「日常參與」三大範疇。協會曾舉辦《感覺統合及動作策劃介入與ADHD孩子成長》暨服務經驗分享會，邀得國際知名感覺統合訓練專家Teresa A. May-Benson博士分享心得，吸引近300名業界同仁及家長參與；出版「溫習達人法寶咭」；舉辦了一系列以強項為本的訓練小組，包括與專業配音員合作的「聲伴童行」配音訓練小組和「Super Sporter」系列運動活動，培養學童的專注力和執行功能等。另外，協會亦舉辦了「到校學前康復服務十週年慶典」暨「適異・並行——支援SEN幼兒多元學習需要」研討會，與業內人士分享經驗成果，並首度發佈自家開發的「課堂支援百寶箱」及發表「幼兒個別學習計劃資源套(第二版)」，協助幼兒教師與治療師為幼兒進行評估及介入；出席人數達260人。

For Children and Family Support Service, the Association has been conducting Project EASE for children with attention-deficit/hyperactivity disorder (ADHD) since 2011. As local demand for ADHD-related services continues to grow, the Association has been innovating in recent years to provide even more diversified and all-rounded training and activities for children with ADHD and their parents, in the areas of skill development, strengths-based focus and regular participation. We held the "Sensory Integration & Praxis for Individual with ADHD" cum service experience sharing session, and invited internationally renowned sensory integration expert Dr. Teresa A. May-Benson to share her insights. The event attracted nearly 300 industry counterparts and parents. We also published "溫習達人法寶咭" (Chinese only) and held a series of strength-based training groups, including "聲伴童行" (Chinese only) voice-over training group and Super Sporter series of sport activities to develop children's focus and executive functions. Additionally, the Association also held the 10th Anniversary Celebration of On-site Pre-school Rehabilitation Service with the "Together We Walk – Supporting the Diverse Learning Needs of Children with SEN in Pre-school Setting" Seminar, sharing experience and results with industry counterparts. We also launched "課堂支援百寶箱" (Chinese only) and published "Individual Learning Plan for Preschoolers Resource Package" (ILP) (2nd edition) that helps kindergarten/pre-school teachers in conducting assessment and intervention for children. It was attended by 260 people.

特殊教育方面，協會的三間特殊學校：高福耀紀念學校、羅怡基紀念學校及賽馬會田綺玲學校分別舉行45、50及45週年慶祝活動。三校著重提升調適課程學生的課堂參與度及獨立能力、促進教職員精神健康外，並增加本校學生與其他學校學生的交流。

成人服務方面，承蒙賽馬會慈善信託基金撥款資助白普理德田工場、天耀工場及禾輦工場進行現代化工程。白普理德田工場已於2025年3月完成工程，並已獲社署批准更名為「賽馬會德田工場」。天耀工場及禾輦工場將於完成裝修工程後，參與為期兩年的「健康支援計劃」，以提升服務使用者的健康狀況；青暉園於2024年12月正式投入服務，社署統籌於2025年2月底舉辦小欖綜合康復服務大樓開幕典禮，由政務司司長陳國基先生，GBS，IDSM，JP主禮，並由勞工及福利局(下稱勞福局)局長孫玉菡先生，JP、勞福局常任秘書長劉焯女士，JP及社署署長杜永恒先生，JP陪同出席典禮。當天一眾官員、嘉賓及各方友好齊齊到賀、參觀協會營運的青輝園和其他兩所機構營運的單位。

小欖綜合康復服務大樓開幕典禮於本年2月底舉辦，政務司司長陳國基先生，GBS，IDSM，JP(右四)主禮及眾政府官員及機構代表，出席典禮。
The opening ceremony of Siu Lam Integrated Rehabilitation Services Complex was held in end February this year. The ceremony was officiated by Mr. Eric, K. K. Chan, GBS, IDSM, JP, Chief Secretary for Administration (4th right) accompanied by several government officials and the organisations' representatives.



For Special Education, the Association's three special schools – Ko Fook Iu Memorial School, B M Kotewall Memorial School and the Jockey Club Elaine Field School – held their anniversaries of 45 years, 50 years and 45 years respectively. The schools emphasise enhancing classroom participation and independence of students of adapted curricula and promoting the mental health of the teaching staff, as well as increasing inter-school exchanges for students.

For Adult Service, Bradbury Tak Tin Workshop, Tin Yiu Workshop and Woche Workshop have undergone modernisation, thanks to the generous donations from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust. Renovation at Bradbury Tak Tin Workshop was completed in March 2025, and it has been approved by the SWD to be renamed as Jockey Club Tak Tin Workshop. When renovation at Tin Yiu Workshop and Woche Workshop are completed, they will participate in a two-year "Health Support Scheme" to enhance the health of service users. Greenery Villa was operational in December 2024, and the SWD subsequently coordinated the opening ceremony of Siu Lam Integrated Rehabilitation Services Complex in end February 2025. The ceremony was officiated by Mr. Eric K. K. Chan, GBS, IDSM, JP, Chief Secretary for Administration, and he was accompanied by Mr. Chris Y. H. Sun, JP, Secretary for Labour and Welfare; Ms Alice Y. Lau, JP, Permanent Secretary for Labour and Welfare; and Mr. Edward W. H. To, JP, Director of Social Welfare. Government officials, esteemed guests and associates joined in the celebration and toured Greenery Villa operated by the Association as well as the other two units operated by other organisations.



董事會主席彭太(左五)與一眾管理層於新界西綜合社區康復中心門前合照。
Mrs. Pang (5th left) the Association's Chairperson and the Association's management were photographed at the entrance of New Territories West Integrated Community Rehabilitation Centre.

社區支援服務方面，協會獲社署撥款3700萬推行為期兩年的新界西綜合社區康復中心試驗計劃，並於2025年9月起恆常化，納入政府常規服務；社署將於2026年起進一步於全港分階段設立14間綜合社區康復中心，以中心為本的服務結合家居支援模式進行，將社區支援服務推進重要新里程。

協會於2025年8月8日舉辦了《「社區支援服務新里程」綜合社區康復中心試驗計劃恆常化研討會》，由社署助理署長(康復及醫務社會服務)吳偉龍先生主禮，與超過280位業內人士分享兩年來試驗計劃中的經驗，講述如何實際應用國際功能、殘疾和健康分類(ICF)，為殘疾人士及其家屬提供一站式的適切介入和支援，讓殘疾人士可更快重投社區生活。

協會於本年度更榮獲多個獎項，包括：兒童及家庭支援服務研發的《發音王國大冒險》教材套於社會服務聯會舉辦的「至善獎」，獲得「卓越服務組別」的白金獎；協會網站、「社交故事一按通」、學前語文秘笈亦於「無障礙嘉許計劃」中榮獲無障礙網站三連金獎，而社區支援服務網站則榮獲金獎；成人家長資源部落參與「香港社福界心連心大行動」舉辦的「說好社福故事」活動，徵集本地「惠民生、暖民心」社福項目，成為75個得獎項目之一，並入選為「動人暖心社福好事」類別。

For Community Support Service, the Association received a grant of \$37 million from the SWD to conduct the two-year Pilot Project on Integrated Community Rehabilitation Centre, which was included as a regular government service from September 2025. The SWD will expand the scope to progressively set up 14 integrated community rehabilitation centres across Hong Kong from 2026, applying an integrated model of centre-based services and home support, taking community support services to a significant milestone.

The Association held a Seminar on “A New Milestone for Community Support Service – Regularisation of Integrated Community Rehabilitation Centre Pilot Programme” on 8 August 2025. The event was officiated by Mr. David W. L. Ng, Assistant Director (Rehabilitation & Medical Social Services), and attended by more than 280 industry counterparts. Experience from the two-year pilot programme was shared, in particular on how International Classification of Functioning, Disability and Health (ICF) was implemented to provide appropriate one-stop intervention and support for persons with disabilities and their families, so that they can be more quickly reintegrated into community living.

The Association received multiple awards this year, including: a Platinum Award in “Champions for Good Awards” 2025 of the Hong Kong Council of Social Service for the “Adventure in Speech Sounds Kingdom” Articulation training package researched and developed by our Children and Family Support Service; gold awards for the barrier-free website category for the Association's website, the “Stories for Social Skills Made Easy App” and mobile application 《學前語文秘笈》(Chinese Only); and a gold award for our Community Support Service website. In the “說好社福故事” (Chinese only) campaign organised by Hong Kong Social Welfare Sector Heart to Heart Joint Action to recognise local social welfare programmes that benefit people and warm hearts, the Association's Parents Resource Hub was one of 75 awarded programmes, and listed in the “動人暖心社福好事” (Chinese only) category.

衷心感謝

協會承蒙華僑銀行(香港)有限公司(下稱華僑銀行香港)獨家贊助100萬元，聯手推出為期兩年的大型幼兒「學習品質」推廣計劃——「小種子·栽種學習心」：培幼計劃，透過兒歌系列、小種子填色比賽、遊戲日、義工活動及教育宣傳活動等，向特殊學習需要幼兒、其家長及教師推廣「學習品質」(Approaches to Learning, AtL)。計劃旨在從小建立幼兒正確品格，促進學習成長，將有1萬位幼兒及家長參加及受惠。啟動禮已於2025年3月20日舉行，華僑銀行香港品牌及企業傳訊主管陳正芯女士及銀行的義工們均出席支持。

協會於2025年3月15日圓滿舉行「紅豆」電影慈善專場，承蒙中華人民共和國香港特別行政區行政長官夫人兼協會贊助人李林麗嬋女士蒞臨觀賞電影及擔任典禮主禮嘉賓，並邀得電影導演鄒穎先生、主角任達華先生及資深演員馮素波女士蒞臨出席，鼓勵服務使用者及家屬積極面對人生。是次活動籌得逾43萬元善款，將用於支援協會的康復服務營運、多元化創新發展以及自負盈虧服務。

A Vote of Thanks

Our appreciation to OCBC Bank (Hong Kong) Limited (OCBC Hong Kong) for the exclusive sponsorship of HK\$1 million to jointly launch the two-year “Little Seeds • Joyful Learning Heart” Nurturing Scheme. The scheme promotes “Approaches to Learning” (AtL) to children with special education needs, their parents and teachers, through a children's song series, Little Seeds colouring contest, a fun day, volunteering activities, educational studies promotions and more. The scheme aims to develop the right attitude from a young age to foster growth in learning. Some 10,000 children and parents are expected to take part and benefit from the scheme. A kick-off ceremony was held on 20 March 2025, in the attendance of Ms Sam Chan, Head, Brand and Communications of OCBC Hong Kong and the bank's volunteers.

The charity screening of the “Little Red Sweet” movie on 15 March, 2025 was a success for the Association. Our appreciation to Mrs. Janet Lee, Wife of the Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region, People's Republic of China cum the Association's Patron, for attending as officiating guest and watching the movie with us. We were delighted to have the movie's director Mr. Vincent W. Chow, lead actor Mr. Simon T. W. Yam and veteran actress Ms Alice S. P. Fung. They attended in person and shared words of encouragement with service users and their family members, urging them to continue their life journey with positivity. More than \$430,000 was raised from the event, and the funds were dedicated to supporting the operation of the Association's rehabilitation services, diverse innovative development and self-financed services.



董事會主席彭太於電影慈善專場典禮上衷心感謝善長支持。
Mrs. Pang, the Association's Chairperson expressed heartfelt gratitude to all donors at the Charity Film Show Ceremony.

此外，協會衷心感謝萬瑞庭慈善基金慷慨捐出逾34萬元予高福耀紀念學校及盛康園，購置先進設備及配套強化現有設施，同時更為後者成立感官室，加強對患有自閉症及ADHD之成年人的訓練；以及太平山扶輪社慷慨捐款\$295,000予富東訓練中心及宿舍改裝訓練室和購買器材，以支持中心發展「智齡計劃」。本人謹此衷心感謝各界善長慷慨解囊。

董事會及執行委員會前名譽秘書朱國安女士過去逾30載一直用心服務協會，是協會得以茁壯發展的其中一位中堅份子，得悉朱女士在今年與世長辭，實在讓人惋惜。本人謹代表協會全人向朱女士家人致以深切慰問，並衷心感謝她過去對協會付出的貢獻。此外，人事交替方面，戴希遠先生辭任董事會副主席(留任為委員)；呂芝蘭醫生辭任董事；藍芷芊醫生辭任董事會名譽顧問；朱何妙馨女士辭任董事會名譽顧問、成人服務管理委員會委員、禾輦宿舍及工場義務監督；雷永昌醫生辭任社區支援服務管理委員會委員；周瑋瑩女士辭任企業傳訊顧問委員會委員；張黃楚沙女士辭任引導式教育顧問委員會委員。本人謹代表董事會感謝眾位賢達過去一直的支持和貢獻。

對於各董事及委員會成員的鼎力支持、各顧問前賢的匡扶指導、各職員的辛勤工作及各界人士的熱心參與，本人表示由衷的感謝。此外，本人謹此感謝在協會工作逾11年並於2024年9月提早退休的前行政總裁宣國棟先生過去的貢獻，以及歡迎於2025年4月接任行政總裁的劉應彬先生。展望未來，讓我們更加團結、持守信念，共同攜手努力，實踐協會的使命和願景，讓殘疾人士能得到優質及專業的康復服務。

彭徐美雲

主席 彭徐美雲女士，BBS, MH

Additionally, the Association wishes to thank The Van Zuiden Charity Trust for the generous donation of \$340,000 to Ko Fook lu Memorial School and LOHAS Garden for acquiring advanced equipment and accessories to augment existing facilities. The donation will also go towards setting up a sensory room in LOHAS Garden to strengthen training for adults with autism and ADHD. Our thanks also to the generous donation of \$295,000 from Rotary Club of the Peak to Fu Tung Training Centre and Hostel for remodelling the training room and acquiring new equipment to support the centre's Smart Ageing Programme. I'm deeply thankful for the generosity of all donors.

Former Honorary Secretary of the Council and the Executive Committee Ms Chu Koh Ann had been a vital member of the Association, making tremendous contributions to the strong growth of the Association for over 30 years. We are very saddened by her passing this year. On behalf of the Association, I wish to express our deepest condolences to Ms Chu's family. We cannot thank her enough for her contributions. In other personnel changes, Mr. Tai Hay Yuen resigned as Vice Chairperson of the Council (while staying on as a Member); Dr. Cheryl McLean resigned as Council Member; Dr. Catherine C. C. Lam resigned as Honorary Advisor of the Council; Mrs. Chu Ho Miu Hin resigned as Honorary Advisor of the Council, Member of Adult Services Management Committee and Volunteer Supervisor of Woche Hostel and Workshop; Dr. Victor W. C. Lui resigned as Member of Community Support Service Management Committee; Ms Jacqueline W. Y. Chow resigned as Member of Corporate Communication Advisory Committee; and Mrs. Chong Wong Chor Sar resigned as Member of Conductive Education Advisory Committee. I sincerely thank them for their support of the Association over the years.

I would like to express my sincere appreciation for the steadfast support of Council Members and Committee Members, the assistance and guidance of advisors and predecessors, the hard work of staff members and the keen participation of people from all walks of life. I would also like to thank former Chief Executive Officer Mr. Eddie K. T. Suen for all his contributions over 11 years before taking early retirement in September 2024, and welcome his successor Mr. Edmond Y. P. Lau, who took over as Chief Executive Officer in April 2025. Looking ahead, let's continue to work together ever more closely and stay committed to realise the Association's mission and vision in ensuring high-quality professional rehabilitation services for persons with disabilities.

Josephine Pang

Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH
Chairperson

行政總裁報告

本人十分榮幸於2025年4月接任協會行政總裁一職，在此謹向前任總幹事張黃楚沙女士、前任行政總裁方長發先生及宣國棟先生致衷心感謝，他們卓有遠見的出色領導、帶領協會在過去多年不斷進步及擴展，服務單位遍佈全港各區，令協會茁壯成為香港康復服務的重要一員。本人於接任後，定必持守協會成立的初心，與協會各董事及委員會成員，以及眾同事團隊同心協力，推動服務及會務發展。回顧過去一年，協會繼續穩步發展，就讓我在此與大家回首以下的工作重點。

財務管理

協會向來恪守穩健的財政管理和善用公帑的理財守則，達至良好管治的目標，並貫徹落實社會福利署(下稱社署)的要求，將整筆撥款儲備及強積金儲備的檢討定為董事局每年常設的議題，並按三個方向包括按提升員工工作效能、現有服務質素，及未來服務發展，訂立相應的財務管理策略。

協會於2024/25年度整筆撥款服務的營運中錄得約3,100萬元盈餘，除因協會嚴謹管理財政外，主要原因是協會投得新服務的營辦權以至收到較大額的整筆撥款資助，包括青輝園及康城早期教育及訓練中心，當中青輝園更是提供合共310個綜合職業康復服務及住宿服務名額的大型服務單位。我們估計來年協會的財政仍會錄得正數增長，惟面對政府實施「資源效率優化計劃」，未來3年連續下調對非政府機構的

Chief Executive Officer's Report

I am honoured to take on the role as the Association's Chief Executive Officer from April 2025. I would like to express my sincere appreciation to my predecessors – former General Secretary Mrs. Chong Wong Chor Sar, and former Chief Executive Officers Mr. Fong Cheung Fat and Mr. Eddie K. T. Suen, for guiding the Association's sustained development and expansion with their visionary and outstanding leadership, developing the Association into a major force for Hong Kong's rehabilitation service with service units located across the whole territory over decades. Having taken over the role, I am committed to staying true to the Association's mission, and working closely with Council Members, Committee Members and colleagues to further service and management development. In the past year, the Association continued with steady development. The highlights are summarised below.

Financial Management

The Association abides by the principles of sound financial management and judicious use of public funding to achieve good governance. Strictly adhering to the requirements of the Social Welfare Department (SWD), the Association's Council includes the annual review of the Lump Sum Grant (LSG) Reserve and the Mandatory Provident Fund (MPF) Reserve as a regular item on its agenda. The Council sets the direction for financial management strategy according to three objectives, namely to elevate staff members' work efficiency, improve the quality of existing services and prepare for future service development.

The Association reported a \$31 million surplus from the operation of services under LSG in 2024/25. This was due to effective financial prudence, and more importantly, more sizable LSG funding from being awarded the operations of new services, including Greenery Villa and LOHAS Park Early Education and Training Centre. The former is a large-scale service unit offering 310 places for integrated vocational rehabilitation services and residential services. We foresee positive financial growth for the Association in the coming year. However, in view of the government's implementation of Productivity Enhancement Programme that will reduce subvention for non-government organisations (NGOs) over the next three years, the Association will face major challenges to maintain its financial position. In response, the management has set up a



劉應彬先生於本年4月接任協會行政總裁一職。
Mr. Edmond Y. P. Lau took on the role of the Association's Chief Executive Officer from April this year.

資助額，預計對協會財政造成重大挑戰；管理層已就此展開應對工作，成立了「資源效率優化計劃督導委員會」，定期審視協會財務上的變化和應對策略的成效，並為各項可能出現的風險作妥善準備，以確保有足夠資源執行各項服務計劃及服務質素。

人力資源管理

協會一直以來十分重視人力資源管理及員工培訓，致力增強員工專業康復知識和技巧，以應對不斷轉變的服務需要。本年度協會繼續津助員工以網上形式參與大型海外交流活動，以及參與本地舉辦培訓項目。本年度員工的實體及網上培訓總時數達36,674小時。協會為讓員工加深對祖國的認識，派員參加了於北京舉辦的國情研習班，以及前往內地(潮州、韶關及佛山)出席交流活動。同時，協會亦熱烈歡迎國內及海外團體到訪參觀交流，包括中國殘疾人聯合會、新加坡腦性麻痺聯盟(Cerebral Palsy Alliance Singapore)及南韓慶尚北道同業友好(Gyeongbuk Association of Welfare Centers for the Disabled)於本年度分別到訪多個協會前線服務單位，考察單位的運作和設施，彼此交流互動。

因應招聘前線員工持續困難，協會亦檢視現有制度及參考市場環境及考慮財務狀況後，決定優化中央護士支援服務及相關人手編制，以及調整一般職級員工的薪酬安排，由2024年10月起加薪5%。除了員工培訓外，協會亦致力優化員工福利、提升員工職業安全及健康意識；我們於本年度舉辦了「職安有你」推廣獎勵計劃，進一步加強員工職安健意識。

Steering Committee on the Coping Strategy for the Productivity Enhancement Programme of SWD. It will regularly review changes in the Association's financial position and corresponding coping strategies, and diligently plan preparations for all possible risks to ensure adequate resources for conducting all service programmes and ensuring service quality.

Human Resources Management

Human resources management and employee training remain a priority for the Association. We equip our staff members with professional rehabilitation knowledge and knowhow to cater to evolving service needs. During the year, the Association continued to subsidise staff members' online participation in large-scale overseas exchange activities and local training programmes. Our staff members collectively completed 36,674 hours of in-person and online training during the year. In an effort to foster deeper understanding of the motherland, the Association arranged staff members to take part in a National Studies Course held in Beijing, and joined exchange activities on the mainland (in Chaozhou, Shaoguan and Foshan). The Association also welcomed visits by mainland and overseas delegations, including China Disabled Persons' Federation, Cerebral Palsy Alliance Singapore and Gyeongbuk Association of Welfare Centers for the Disabled, which visited a number of frontline service units to inspect their operations and facilities and exchange insights in this year.

Facing ongoing challenges in recruiting frontline staff, the Association has resolved to optimise central nursing support service and staffing, and adjusted remuneration for general staff with a 5% pay rise from October 2024, after reviewing existing mechanisms, having referenced market conditions and our financial position. In addition to staff training, the Association also optimises staff benefits, enhances occupational safety and health (OSH) awareness. We held a "職安有你" (Chinese only) promotion and reward scheme during the year to heighten staff's OSH awareness.



協會行政總裁劉應彬先生(右六)迎接立法院議員到訪青輝園。
Mr. Edmond Y. P. Lau, the Association's Chief Executive Officer (6th right) welcomed
Legislative Council Members who visited Greenery Villa.

協會亦會繼續推動共融，持續履行聘用殘疾人士，期望達至殘疾員工數目佔整體僱員人數百分之二的承諾。

企業傳訊

企業傳訊部著力透過多元渠道積極推廣協會服務，提升機構專業形象，主動提供或應媒體邀請，分享協會活動及推廣資訊，本年度共有178個電子、網上及報章傳媒報導，並繼續透過不同的社交媒體及透過影片，讓公眾獲悉協會的最新資訊。企業傳訊部亦透過發掘不少人間有情、感動人心的服務使用者真實個案，向公眾展示協會的康復服務。

為了讓社會人士更認識殘疾人士的需要，支持協會的工作，協會透過屬下「企業夥伴計劃」，過去一年與78間企業/機構合作，與服務單位攜手舉辦83項活動。協會與各企業/機構建立緊密的夥伴協作關係，合作形式愈趨密切和多元化，本人衷心感謝各企業夥伴的支持，盼能繼續攜手共建共融社會。

The Association will continue to promote inclusiveness and recruit people with disabilities, towards the commitment of filling 2% of our total staff number with people with disabilities.

Corporate Communication

Our Corporate Communication Department promotes the Association's services and professional image through a diverse range of channels. Various media were invited to report and promote the Association's information. During the year, 178 pieces of media coverage by electronic media, online and newspapers were generated. The Association's latest information was shared on various social media to keep the public informed. Our Corporate Communication Department also shared heart-warming stories about our service users to showcase the Association's rehabilitation services to the public.

In a bid to enhance public understanding of the needs of people with disabilities and gain public support for our mission, the Association held 78 activities in partnership with 83 companies / organisations through the "Corporate Partnership Scheme" last year. Our partnerships with corporations/organisations are getting closer and more diversified. I am grateful for the support of all our corporate partners and look forward to furthering our cooperation to build an inclusive community.



企業傳訊部安排傳媒訪問，介紹「課堂支援百寶箱」。
The Corporate Communication Department arranged media
interviews about "課堂支援百寶箱" (Chinese only).

服務擴展及優化企業形象

承蒙賽馬會慈善信託基金(下稱賽馬會)持續支持,「賽馬會共融·知行計劃」(下稱計劃)於2024年9月展開新階段。此為期3年的計劃,繼續以持份者為本的協作模式,致力實現殘疾人士共融就業。另外,協會康城早期教育及訓練中心於2025年2月份正式全面投入運作。中心設92個服務名額,專為區內初生至6歲有特殊需要的幼兒提供早期教育及訓練服務。

此外,賽馬會於去年慷慨資助1,100萬予協會推行的「賽馬會安寧頌:融和篇」,已於2024年8月1日正式啟動服務,並於本年6月16日舉行啟動典禮。協會已添置安寧房間所需之設備,致力為居住於家中或院舍的殘疾人士提供個人化的紓緩治療及臨終關懷服務,以致他們的生活素質得以提升並有尊嚴地渡過生命的最後階段。

Service Expansion and Optimisation of Corporate Image

Thanks to the ongoing support of The Hong Kong Jockey Club Charities Trust (the Jockey Club), the Jockey Club Collaborative Project for Inclusive Employment has embarked on a new chapter since September 2024. The three-year programme will continue to adopt the stakeholders-oriented collaboration model to attain inclusive employment for people with disabilities. The Association's LOHAS Park Early Education and Training Centre has become fully operational since February 2025, offering 92 places for early education and training for children with special needs from newborn to aged six in the district.

The Jockey Club End-of-life Community Care Project: Unison conducted with the generous donation of \$11 million from the Jockey Club last year was activated on 1 August 2024. The kick-off ceremony was held on 16 June 2025. The Association has added necessary set-ups for peace rooms, in an endeavour to provide personalised palliative care and end-of-life care services to persons with disabilities living at home or in hostels. The service is intended to improve their quality of life and complete their life journey in the last stages with dignity.



協會行政總裁劉應彬先生(中)出席「賽馬會安寧頌:融和篇」計劃啟動禮暨研討會。
Mr. Edmond Y. P. Lau, the Association's Chief Executive Officer (middle) attended the kick-off ceremony cum seminar of the Jockey Club End-of-Life Community Care Project.



協會管理層帶領一眾同事參加公益金百萬行。
The Association's management led colleagues to join The Community Chest New Territories Walk for Millions.

機構社會責任

作為一間具規模的非政府機構,協會制定政策及推行服務時,均謹記履行社會責任,積極推動員工參與各項公益活動。本年度的「耀能員工顯關懷」活動,由管理層帶領員工參加2025年2舉行的公益金百萬行——西沙GO PARK,為公益事務獻出一分力、共建關愛及健康生活。

此外,協會亦在去年11月參與了「全民減碳大行動」。除了製作多張「低碳生活小貼士」電子海報張貼在網上社交平台作宣傳,以及在服務單位張貼海報外,亦鼓勵他們在日常生活及工作上扭轉習慣。鼓勵同工及服務使用者簽下減碳承諾書,齊齊實踐低碳生活!

最後,本人在此感謝一眾董事、委員及顧問的帶領和指導,以及與本人並肩合作、共迎挑戰的職員團隊;我們彼此支持、激勵和互補不足,發揮各自的專業協助殘疾人士展現潛能。展望未來,協會將會繼續把握不同的發展機遇,秉承以專業及優質服務,讓更多有需要人士受惠,並得以盡展所長,建立更美好的人生。

劉應彬

行政總裁 劉應彬先生

Corporate Social Responsibility

As a major NGO, the Association is mindful of the need to fulfill corporate social responsibility when devising policies and implementing major services. In this year's "SAHK Staff Community Caring Programme", the management led colleagues to join The Community Chest New Territories Walk for Millions 2025 at GO PARK of Sai Sha in February 2025, contributing to charitable efforts while showing care and enjoying a healthy lifestyle.

The Association also joined the Carbon Reduction Action in November last year. We produced posters sharing low-carbon lifestyle tips for online promotions on social media, and displaying the posters at our service units to encourage habit changes in daily living and work. We also encouraged our staff and service users to sign a carbon reduction commitment and adopt a low-carbon lifestyle together.

In closing, I am thankful to Council Members, Members of Management Committees and Honorary Advisors for their guidance and direction. I appreciate all professional teams with whom I work closely together to overcome challenges, with mutual support and encouragement, complementing each other's strengths and professional knowhow to help people with disabilities shine. Looking ahead, the Association shall stay committed to delivering professional and high-quality services to benefit more people in need, and let them show their potential as they build a more fulfilling life.

Edmond Y. P. Lau

Mr. Edmond Y. P. Lau
Chief Executive Officer

2024-2025 董事會 Council 2024-2025

資料更新至2025年9月 Information as at September 2025

贊助人	李林麗嬋女士 中華人民共和國 香港特別行政區 行政長官夫人	Patron	Mrs. Janet Lee Wife of the Chief Executive Hong Kong Special Administrative Region People's Republic of China
主席	彭徐美雲女士	Chairperson	Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang
副主席	梁詠詩女士 蔡克昭律師 黃錦明先生 (由2024年10月25日) 戴希遠先生 (截至2024年10月25日) 游寶榮先生	Vice-Chairperson	Ms Winnie W. C. Leung Mr. Herman H. C. Tsoi Mr. Benjamin K. M. Wong (from 25 October 2024) Mr. Tai Hay Yuen (till 25 October 2024) Mr. David P. W. Yau
名譽秘書	周瑋瑩女士 (由2024年10月25日) 朱國安女士 (已故)	Honorary Secretary	Ms Jacqueline W. Y. Chow (from 25 October 2024) Ms Chu Koh Ann (deceased)
名譽法律顧問	鄧之皓律師	Honorary Legal Advisor	Mr. Alric C. H. Tang
名譽司庫	伍尚敦先生	Honorary Treasurer	Mr. Mason S. T. Wu
委員	卓黃旭鏘女士 趙愛萍女士 (由2024年10月25日) 朱呂慶欣女士 杜蕭嘉妍女士 范凱傑教授 (由2025年8月1日) 霍林佩文女士 郭偉明醫生 呂芝蘭醫生 (截至2024年10月25日) 彭準來先生 彭穎生先生 彭耀宗教授 戴希遠先生 (由2024年10月25日) 謝俊謙教授 楊俊文先生	Member	Mrs. Carolyn Y. C. Wong Cheuk Ms Olga O. P. Chew (from 25 October 2024) Mrs. Leanne H. Y. Lu Chu Mrs. Catherine K. Y. Siu Doo Prof. Alex H. K. Fan (from 1 August 2025) Mrs. Alice P. M. Lam Fok Dr. Henry W. M. Kwok Dr. Cheryl McLean (till 25 October 2024) Mr. Michael T. L. Pang Mr. Victor W. S. Pang Prof. Marco Y. C. Pang Mr. Tai Hay Yuen (from 25 October 2024) Prof. T. H. Tse Mr. Kenneth C. M. Young
名譽顧問	陳志峰教授 張永明博士 朱何妙馨女士 (截至2024年12月31日) 熊思方醫生 高永文醫生 藍芷芊醫生 (截至2024年10月25日) 梁廷勳教授 蕭偉強先生	Honorary Advisor	Prof. Godfrey C. F. Chan Dr. Francis W. M. Cheung Mrs. Chu Ho Miu Hing (till 31 December 2024) Dr. Hung Se Fong Dr. Ko Wing Man Dr. Catherine C. C. Lam (till 25 October 2024) Prof. Leung Ting Fan Mr. Stephen W. K. Sui
行政總裁	劉應彬先生 (由2025年4月1日) 宣國棟先生 (截至2024年9月30日)	Chief Executive Officer	Mr. Edmond Y. P. Lau (from 1 April 2025) Mr. Eddie K. T. Suen (till 30 September 2024)
副行政總裁	洪淑娟女士 李君亮先生 廖鄧淑芬女士 (由2024年12月1日) 葉惠儀女士 (截至2024年11月30日)	Deputy Chief Executive Officer	Ms Edith S. K. Hung Mr. Kenneth K. L. Lee Mrs. Dawn S. F. Tang Liu (from 1 December 2024) Ms Louise W. Y. Yip (till 30 November 2024)

各委員會名單 Name List of Various Committees

資料更新至2025年9月 Information as at September 2025

姓名	Name	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
覃燕筠醫生	Dr. Esther Y. K. Cham													●
陳自覺醫生	Dr. Chan Chi Kwok													●
陳胡安琪教授	Prof. Engle Angela Chan					●								●
陳漢威醫生	Dr. Felix H. W. Chan													●
陳凱珊醫生	Dr. Sophelia H. S. Chan								●					●
陳啟明醫生	Dr. Chan Kai Ming													●
陳啟宗先生	Mr. Ronnie C. Chan												●	
張 勤醫生	Dr. Chang Kan								●			●		●
周國峰醫生	Dr. Chau Kwok Fung													●
鄭 群女士	Ms Sharon K. Cheng							●						
鄭善斌先生	Mr. Benson S. B. Cheng			●			●					●		
鄭皓妍女士	Ms Cheng Whole Yin										●			
卓黃旭鏘女士	Mrs. Carolyn Y. C. Wong Cheuk				●							●		
張昭敏女士	Ms Pinky C. M. Cheung										●			
趙愛萍女士	Ms Olga O. P. Chew					●	●					●		
程式藩先生	Mr. Ching Sik Fan													●
周鴻奇教授	Ir. Prof. Daniel H. K. Chow													●
周瑋瑩女士	Ms Jacqueline W. Y. Chow	●				●						●		
周韋思博士	Dr. Shelley M. Chow												●	
周詠妍女士	Ms Chow Wing Yin										●			
周育賢醫生	Dr. Chow Yuk Yin													●
朱呂慶欣女士	Mrs. Leanne H. Y. Lu Chu				●							●		
徐靄妍女士	Ms Sally O. Y. Chue							●						
徐玉英女士	Ms Chui Yuk Ying										●			
鍾惠筠女士	Ms Paular W. K. Chung										●			
杜蕭嘉妍女士	Mrs. Catherine K. Y. Siu Doo		●			●				●	●	●		
霍林佩文女士	Mrs. Alice P. M. Lam Fok	●	●											
霍泰輝教授	Prof. Fok Tai Fai													●
方長發先生	Mr. Fong Cheung Fat			●					●					
方乃權教授	Prof. Kenneth N. K. Fong													●
馮卓穎醫生	Dr. Fung Cheuk Wing													●
馮沛然先生	Mr. Wylie P. Y. Fung										●			
何德芳博士	Dr. Irene T. F. Ho				●					●	●	●		●
何志權先生	Mr. Raymond C. K. Ho								●		●			
洪淑娟女士	Ms Edith S. K. Hung									●	●			
何相東醫生	Dr. Ho Sheung Tung													●
————	Prof. Rita Jordan													●
高震雄醫生	Dr. Ko Chun Hung													●
高慧瑜女士	Ms Ko Wai Yu										●			
郭偉明醫生	Dr. Henry W. M. Kwok											●		●
鄺伊蘭女士	Ms Elaine Y. L. Kwong										●			

姓名	Name	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
鄺適存教授	Prof. Kevin S. C. Kwong												●	●
黎家源先生	Mr. Lai Ka Yuen										●			
賴雲艷女士	Ms Zoe W. Y. Lai										●			
林楚賢醫生	Dr. Lam Chor Yin											●		●
林蕙芬醫生	Dr. Fanny W. F. Lam													●
林子平教授	Prof. Lam Tsz Ping													●
藍芷芊醫生	Dr. Catherine C. C. Lam													●
林穎志女士	Ms Wincey W. C. Lam		●	●					●			●		
劉家輝醫生	Dr. Tony K. F. Lau				●							●		
劉應彬先生	Mr. Edmond Y. P. Lau	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	
——	Dr. Elizabeth Laugeson													●
李君亮先生	Mr. Kenneth K. L. Lee									●	●			
李麗雲博士	Dr. Maria L. W. Lee				●									
李遠大先生	Mr. Lee Yuen Tai													●
梁錦倫博士	Dr. Aaron K. L. Leung													●
梁胡桂文女士	Mrs. Olivia K. M. Wu Leung				●							●		
梁伯銘先生	Mr. Raymond P. M. Leung					●						●		
梁蘇淑貞女士	Mrs. Tonia S. C. So Leung		●											
梁倩美女士	Ms Consa S. M. Leung								●					
梁詠詩女士	Ms Winnie W. C. Leung	●	●		●			●		●	●	●		
梁詠詞女士	Ms Ingrid W. C. Leung				●					●	●	●		
梁婉華女士	Ms Lydia Y. W. Leung										●			
李國基先生	Mr. Albert K. K. Li		●											
李常威醫生	Dr. Leonard S. W. Li													●
廖潔明博士	Dr. Tony K. M. Liu					●						●		
劉廣玢女士	Ms Liu Kwong Bing								●					
盧莎莎女士	Ms Lo Sha Sha										●			
馬桂菁女士	Ms Jennifer K. C. Ma										●			
麥潔儀教授	Prof. Margaret K. Y. Mak													●
麥偉明先生	Mr. Raymond W. M. Mak													●
邱慧慧醫生	Dr. Jennifer W. W. Ma Myint						●							
吳嘉麗女士	Ms Carrie K. L. Ng							●						
吳秀芬博士	Dr. Frency S. F. Ng													●
彭徐美雲女士	Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang	●	●		●							●		
彭準來先生	Mr. Michael T. L. Pang			●										
彭穎生先生	Mr. Victor W. S. Pang					●		●		●	●	●		
彭耀宗教授	Prof. Marco Y. C. Pang						●					●		
岑思勁醫生	Dr. Arthur S. K. Sham													●
沈銘義先生	Mr. Daniel M. Y. Shim		●											
沈嘉敏博士	Dr. Kathy K. M. Shum													●
孫友民先生	Mr. Suen Yau Man										●			
——	Dr. Andrew Sutton													●
司徒佩玉教授	Prof. Grace P. Y. Szeto													●
譚永昌博士	Dr. Tam Wing Cheung													●
鄧之皓律師	Mr. Alric C. H. Tang	●								●	●			

姓名	Name	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
廖鄧淑芬女士	Mrs. Dawn S. F. Tang Liu										●			
田 梅女士	Ms Thian Mei										●			
譚漢華先生	Mr. Billy H. W. Tam					●	●					●		
曾潔雯博士	Dr. Sandra K. M. Tsang													●
謝俊謙教授	Prof. T. H. Tse					●	●					●		
蔡克昭律師	Mr. Herman H. C. Tsoi	●								●	●	●		
徐小龍博士	Sr. Dr. James S. L. Tsui							●						
徐守然女士	Ms Vivian S. Y. Tsui					●						●		
黃靜婉醫生	Dr. Grace C. Y. Wong											●		
黃錦明先生	Mr. Benjamin K. M. Wong	●				●	●			●	●	●		
黃勵燕醫生	Dr. Wong Lai Yin													●
王蓉蓉女士	Ms Wong Yung Yung										●			
吳玉亭女士	Ms Madalina Y. T. Wu											●		
伍尚敦先生	Mr. Mason S. T. Wu	●					●			●	●	●		
邱貴生教授	Prof. Matthew K. S. Yau													●
游寶榮先生	Mr. David P. W. Yau	●				●	●			●	●	●		
姚勤敏先生	Mr. Chris K. M. Yiu									●	●			
楊俊文先生	Mr. Kenneth C. M. Young			●								●		
余雪萍女士	Ms Elsie S. P. Yu								●					

- A

= 執行委員會
Executive Committee
- B

= 人力資源及薪酬管理委員會
Human Resources Management and Remuneration Committee
- C

= 審核委員會
Audit Committee
- D

= 兒童及家庭支援服務管理委員會
Children and Family Support Service Management Committee
- E

= 成人服務管理委員會
Adult Service Management Committee
- F

= 社區支援服務管理委員會
Community Support Service Management Committee
- G

= 企業傳訊顧問委員會
Corporate Communication Advisory Committee
- H

= 引導式教育顧問委員會
Conductive Education Advisory Committee
- I

= 聯校顧問委員會
Joint School Advisory Committee
- J

= 特殊學校法團校董會
Incorporated Management Committee of Special Schools
- K

= 服務單位監督 / 校監
Service Unit Supervisor / School Supervisor
- L

= 陳曾熙復康儀器發展基金小組
Chan Tseng Hsi Technical and Aid Resource Fund Panel
- M

= 名譽顧問 / 名譽醫療顧問
Honorary Advisor / Honorary Medical Advisor

- = 主席
Chairperson
- = 副主席
Vice Chairperson
- = 服務單位監督 / 校監
Service Unit Supervisor / School Supervisor
- = 委員 / 校董
Member / School Manager
- = 名譽顧問 / 名譽醫療顧問
Honorary Advisor / Honorary Medical Advisor

以人為本 四大核心服務

People-oriented Approaches in Four Core Services

協會提供的康復服務涵蓋各年齡層人士，由幼兒、學童、成人至社區不同人士，就不同群組人士特性及需要，將服務分為四大核心。而協會服務以「引導式教育」理念為骨幹，著重服務使用者的人格教育，以自我認同、嚴於自律、自主自決為學習方向，有系統地整合教育與復康，透過貫通式專業團隊，包括社工、教師、物理治療師、職業治療師、言語治療師、臨床心理學家、教育心理學家及護士等，設計個別化學習及治療計劃，兼重認知、體能和人格的均衡發展。

The Association provides rehabilitation services to people of different age groups, from pre-schoolers to students, adults and different people in the community. Our four core services are tailored for different user groups, based on their characteristics and needs. Conductive Education is the key tenet of the Association's services, with an emphasis on developing the moral standards of service users. Guided by the principles of self-recognition, self-discipline and self-decision, we systematically integrate education and rehabilitation. With an integrated professional team comprising social workers, teachers, physiotherapists, occupational therapists, speech therapists, clinical psychologists, educational psychologists, nurses and others, we design individualised learning and rehabilitation plans, with equal focuses on the balanced development of cognition, physicality and personalities.



兒童及家庭支援服務

協會兒童及家庭支援服務以學前服務為主，透過不同類型的服務中心，為有特殊需要幼兒提供全面教學、康復治療及訓練，同時設家長支援服務，協助他們積極面對各類挑戰，建立家庭支援網絡，推廣自助互助精神。除中心服務之外，亦設有外展服務，支援就讀普通幼稚園有特殊需要幼兒，並為教職員及家長提供諮詢及培訓。

因應現有服務縫隙，協會另設有自負盈虧服務及為輪候資助學前康復服務的兒童提供訓練計劃等，務求讓幼兒盡快得到適切治療，紓緩家長及照顧者壓力。



Children and Family Support Service

Children and Family Support Service mainly provides services for pre-schoolers through operating different types of service centres. It provides all-round pre-school education, rehabilitation therapy and training for pre-schoolers with special needs, and parents in dealing with various challenges and promoting the spirit of self-help and mutual support. An outreach service is available to support pre-schoolers with special needs studying in mainstream kindergartens. Consultation and training are provided to parents and teachers through the outreach programme.

To fill service gaps, the Association has set up self-financed service units and provides training programmes for children on the waiting list for subvented pre-school rehabilitation services to help pre-schoolers receive suitable services as soon as possible so as to alleviate the pressure on parents and carers.

幼兒中心 Pre-school Service Centre

- **4** 間早期教育及訓練中心
4 Early Education and Training Centres
- **6** 間為幼兒中心暨早期教育及訓練，其中 **1** 間附設住宿服務
6 Integrated Service Centres, 1 with residential service
- **3** 間特殊幼兒中心，其中 **1** 間附設住宿服務
3 Special Child Care Centres, 1 with residential service

提供 **1,119** 個服務名額予初生至 **6** 歲有特殊需要幼兒
Capacity for 1,119 pre-schoolers, from newborn to aged 6 with special needs

家庭支援服務 Family Support Service

- **2** 間家長資源中心
2 Parents Resource Centres

去年合共服務 **942** 個家庭，促進會員間建立家庭支援網絡，推廣自助互助精神
Served 942 families last year, facilitating members to set up family support networks for self-help and mutual support

- **1** 隊「樂同行」家長支援服務及「樂意聽」電話諮詢專線
1 team of Professional Support Service to Parents with telephone enquiry service

去年共服務逾 **7,300** 人次
接聽約 **1,417** 個電話諮詢
Served over 7,300 service users by headcount and received around 1,417 telephone enquiries last year

外展服務 Outreach Service

- **1** 隊「地區言語治療服務隊」(荃灣及葵青區)
1 District-based Speech Therapy Team (Tsuen Wan and Kwai Ching)

支援 **216** 名 **2** 至 **6** 歲幼兒
Capacity for 216 pre-schoolers, aged 2 to 6

- **8** 隊「學趣滿園~到校學前康復服務」
8 teams of FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services

於 **91** 間幼稚園/幼稚園暨幼兒中心提供 **980** 個「到校學前康復服務」名額，並為 **818** 名及 **1,096** 名學童分別提供「過渡性到校學前康復服務」及「第一層支援服務」
Capacity for 980 pre-schoolers at 91 kindergartens / kindergarten-cum-child care centres participating in On-site Pre-school Rehabilitation Services (OPRS) and provided Transitional OPRS Services for 818 pre-schoolers and Tier 1 Support Services for 1,096 pre-schoolers in parallel



自負盈虧服務 Self-financed Service

- **3** 間耀能兒童發展中心
3 Child Development Centres
- **1** 間專注力不足/過度活躍症中心
1 Attention-deficit / hyperactivity disorder (ADHD) Centre

去年共服務超過 **13,610** 人次
Served more than 13,610 service users by headcount last year

為輪候資助學前康復服務的兒童 提供學習訓練津貼項目 Training Programmes for Children on the Waiting List for Subvented Pre-school Rehabilitation Services

- **13** 間社會福利署認可的服務單位
13 service units recognised by the Social Welfare Department

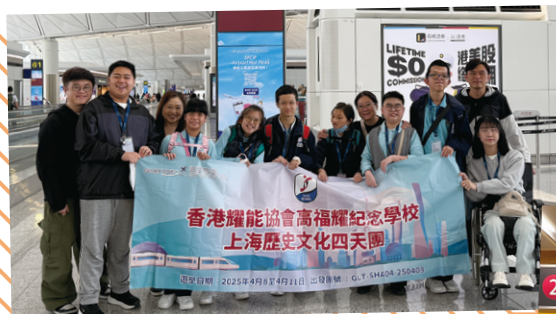
去年共服務逾 **8,524** 人次
Served over 8,524 service users by headcount last year



特殊教育

協會設有三間特殊學校，以「引導式教育」為教育理念，當中強調全人發展，相信「一天中的每一個生活時刻都是學習機會」，十分重視日程安排。因此學校按每一個環節，為每一位學生刻意安排適切的學習及康復內容，使學習變得生動及更具成效。學校也非常重視家長的參與，除與家長密切溝通外，亦推行家長培訓，使學習日程能有效地延續至家中。

學校定期為學生舉辦多元化的校內、校外活動，又設立不同的興趣小組，以及按各課程的適切性設計和推行課程活動，發展學生潛能，擴闊他們的眼界。



Special Education

The Association's three special schools adopt the approach of "Conductive Education" (CE), with an emphasis on holistic development and daily routine arrangement. Believing that "no time of a day is better for learning than another", the school staff members make use of every learning opportunity by arranging different learning and rehabilitation training in accordance with the students' ability, thus making the learning process vivid and meaningful. The schools encourage parent participation by maintaining close communication with parents and conducting parent training, which also serves to extend children's learning at home.

The schools regularly organise a diverse range of activities at school or outside of classrooms as well as set up various interest groups. School activities are implemented with consideration of curriculum relevancy to let students show their potential and expand their horizons.



提供**340**個學額，為肢體或多項弱能學童提供小學至高中課程
Capacity for 340 places to provide primary to secondary education for students with physical or multiple disabilities

三校校慶 認證服務近半世紀

- 協會高福耀紀念學校於本年5月9日進行45周年校慶校內慶祝日。時任校長施家祺博士、副校長周詠妍女士陪同校監蔡克昭律師、替代校董洪淑娟女士、家長校董鍾惠筠女士和家職會主席梁翠儀女士出席主禮。
- 今年6月28日，協會羅怡基紀念學校亦喜迎50周年校慶。當天協會董事會主席彭徐美雲女士，BBS, MH和教育局副秘書長劉穎賢博士蒞臨主禮，與各嘉賓、家長、學生、校友和教職員共同慶祝這個重要的里程碑。
- 活動中，學生們展現了多樣的表演，包括舞龍舞獅、魔術、木箱鼓、舞蹈和跆拳道演出，充分展現了他們的才華與敢於嘗試的精神。
- 另外，協會賽馬會田綺玲學校也於本年迎來45周年。

Anniversaries of the 3 Schools Mark Nearly Half a Century of Nurturing Students

- Ko Fook lu Memorial School's 45th Anniversary Celebration was held on 9 May this year. Then Principal Dr. Patrick K. K. Sze and Vice Principal Ms Joyce W. Y. Chow accompanied the School Supervisor Mr. Herman H. C. Tsoi, Alternate Manager Ms Edith S. K. Hung, Parent Manager Ms W. K. Chung and Chairperson of Parent-Staff Association Ms Leung Chui Yi, to officiate at the Ceremony as the guests of honour.
- B M Kotewall Memorial School also celebrated its 50th Anniversary on 28 June 2025. Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH Chairperson of the Association and Dr. Verena W. Y. Lau Deputy Secretary for Education, were invited to officiate at the Ceremony. Other guests, parents, students, alumni and school staff members gathered to celebrate the School's significant milestone.
- During the event, the students showcased their talents and adventurous spirit through lion dance, magic, cajon, dance and taekwondo performances.
- Jockey Club Elaine Field School also celebrated its 45th Anniversary this year.

焦點回顧 Highlights

高福耀紀念學校

- 在「機甲大師融合盃2024第二站」比賽中，由毛稼傑同學、容亨一同學、陶煉同學及劉貝妍同學組成的隊伍，繼上屆奪冠後，今屆再下一城，獲得隊際對戰賽冠軍及遙控取彈挑戰賽亞軍。
- 10位學生參與第77屆香港學校音樂節取得銀獎。
- 由殘奧會友主辦，中銀香港資助，中國香港殘疾人奧委會全力支持的「殘疾運動員大使計劃」於協會高福耀紀念學校進行啟動儀式，並展開一連串的活動，透過運動員分享不同故事及成就，讓學生培養堅強剛毅的意志。

Ko Fook lu Memorial School (KFI)

- In the "RoboMaster Inclusive Cup" (2nd station), students Vincent K. K. Mao, Yung Hok Yat, Tao Lian and Lau Bui Yean won the championship in the Remote Control Bomb Retrieval Challenge and first runner-up in the Racing Challenge.
- 10 students won silver medals in the 77th Hong Kong school Music Festival.
- The kick-off ceremony of the 'Paralympic Ambassadors Programme', organised by Para Athletes and friends, funded by the Bank of China (Hong Kong) and fully supported by China Hong Kong Paralympic Committee, was held at Ko Fook lu Memorial School with a series of activities. Through the sharing of different stories and achievements by the athletes, students can develop determination.

羅怡基紀念學校

- 5位學生代表學校參加「機甲大師融合盃2024第二站」，並於佔領賽中獲得季軍。
- 9位學生參加香港兒童文藝交流協會主辦的第十屆文萃盃全港青少年及兒童書法大賽(中文硬筆書法)，分別獲得1個季軍、1個金獎、4個銀獎及3個銅獎。
- 學校共派出6位學生參加2024/2025硬地滾球學校聯賽，最終獲得個人BC2組別冠軍及個人BC3組別亞軍。

B M Kotewall Memorial School

- Five students represented the School to participate in the "RoboMaster Inclusive Cup" (2nd station), securing second runner-up in the Conquest Event.
- Nine students participated in the 10th Hong Kong Youth and Children's Calligraphy Competition (Hard-Pen Calligraphy (Chinese)) organised by the Hong Kong Children Arts Exchange Association, winning 1 second runner-up, 1 gold award, 4 silver awards, and 3 bronze awards, respectively.
- The school sent 6 students to participate in the 2024/2025 Boccia School League, ultimately winning the individual BC2 category championship and the individual BC3 category first runner-up.

賽馬會田綺玲學校 (附設52個宿位)

- 學生於「香港學界無人機足球公開賽2024」小學組比賽中榮獲殿軍，於中學組比賽中勇奪冠軍。
- 李曜廷同學與薛兆均同學於第46屆香港賽艇錦標賽「共融賽AD2x」分別獲得亞軍及季軍。
- 學校合唱組、舞蹈組、敲擊樂組、豎琴組、手碟組和銅管樂組參與由康文署音樂事務處舉辦的「校園音樂大使展關懷——關懷音樂會」，與香港扶幼會則仁中心學校學生分享音樂。
- 學校共6位學生參加香港室內賽艇錦標賽暨慈善長途接力賽，共獲得2金2銀1銅佳績。
- 「動玲龍」龍舟隊參加了由基督教家庭服務中心舉辦的「齊娃娃活力龍舟共融盃」，在4場賽事中均第1名衝線，最後勇奪「最活力大獎」。

Jockey Club Elaine Field School (with 52 residential places)

- In the "2024 Hong Kong Inter-school Drone Soccer Competition", our students took the fourth place in the primary school category and was the champion in the secondary school category.
- Students Lee Yiu Yin and Sit Siu Kwan were first runner-up and second runner-up respectively in the 46th Hong Kong Rowing Championships' AD2X inclusive race.
- The school choir, dance group, percussion band, harp group, handpan group and brass band participated in the "School Care Subsidy Scheme – Care Concert", organised by the Music Office of Leisure and Cultural Services Department, and shared musical performances with students of The Society Of Boys' Centre Chak Yan Centre School.
- Six students of the school participated in the Hong Kong Rowing Indoor Championships & Charity Rowathon, and won 2 gold, 2 silver and 1 bronze medals.
- Dragon boat team "動玲龍" (Chinese only) participated in the "齊娃娃活力龍舟共融盃" (Chinese Only) organised by the Christian Family Service Centre, and was the first to cross the finish line in all four races. The team won the "最活力大獎" (Chinese Only) in the end.

成人服務

成人服務設有宿舍、展能中心、綜合職業康復服務中心及自閉症人士支援服務。宿舍為不同程度的殘疾人士提供生活常規訓練及護理；展能中心提供日常生活技巧及簡單的工作技能訓練，讓學員學習自我照顧與基本社交技巧；綜合職業康復服務中心為學員提供特別安排的工作環境及職業訓練，培養其工作技能及習慣，並協助有潛質的學員公開就業；至於自閉症人士支援服務則同時為智障兼患自閉症人士、高能力自閉症青少年及成人提供全方位輔導、自理、執行功能訓練、職前預備及在職支援等。



住宿服務 Residential Service

- **19** 間宿舍，合共提供 **935** 個住宿名額，當中包括：輔助宿舍、中度／嚴重弱智人士宿舍、嚴重肢體殘疾人士宿舍及嚴重殘疾人士護理院
19 hostels provide 935 places, including Supported Hostels, Hostels for Moderately / Severely Mentally Handicapped Persons, Hostels for Severely Physically Handicapped Persons and Care and Attention Home for Severely Disabled Persons

Adult Service

Adult Service encompasses residential services, day activity centres, integrated vocational rehabilitation services centres and support services for persons with Autism Spectrum Disorder (ASD). Residential services provide daily routine training and care for persons with different levels of disabilities. Day activity centres equip service users with simple living and work skills to help them develop self-care abilities and basic social skills. Integrated vocational rehabilitation service centres provide working environments that are specially arranged, and vocational training for service users to cultivate their work habits and skills. Also, they offer support for those who have the potential to take on open employment. The support services for persons with ASD provide comprehensive support services for persons with intellectual disability and ASD, and youth and adults with high functioning ASD, including counselling, training for self-care ability and executive functioning, pre-employment preparation and on-the-job support.



展能中心 Day Activity Centre

- **4** 間展能中心，提供 **245** 個服務名額
4 Day Activity Centres provide 245 places

綜合職業康復服務中心 Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre

- **8** 間綜合職業康復服務中心，提供 **1,111** 個服務名額
8 Integrated Vocational Rehabilitation Services Centres provide 1,111 places

自閉症人士支援服務 Support Services for Persons with ASD

「青年發展平台」 Youth Development Platform

- 「真色珍我 —— 自閉症人士支援服務」為高能力自閉症人士提供 **120** 個服務名額，去年度更為 **240** 人次提供電話諮詢服務及 **250** 人次提供到訪顧問支援服務
“True Colours” Autism Support Service offers 120 places for persons with High Functioning ASD. The service provided 240 hotline support service sessions, and on-site consultation visits for 250 service users by headcount for frontline workers of subvented rehabilitation service units last year
- 「賽馬會共融·知行計劃」共提供 **85** 個服務名額
85 places under the Jockey Club Collaborative Project for Inclusive Employment

社區支援服務

隨著社會不斷發展，本港的康復服務亦持續蛻變，為避免過早進入院舍護理階段，到戶及社區支援康復服務顯得愈見重要，因此協會設有家居支援服務、日間社區康復中心、融合日間護理中心及家居照顧服務的綜合社區康復中心、持續復健中心、為全癱人士而設的過渡性住宿、復康座椅設計及製作、復康用品租賃中心、復康座椅流動服務及照顧者支援服務等，積極發展多元社區康復服務，每年為生活在社區的殘疾人士提供約45,000人次的支援服務。

賽馬會復康座椅服務中心 Jockey Club Rehabilitation Seating Service Centre

- 去年為近**1,900**名服務使用者提供服務，包括設計及生產復康座椅近**500**張、租賃復康用品近**1,300**週及維修輪椅約**120**張。另外，亦向公眾人士提供腰背護理講座及坐姿評估近**250**人次
Provided services for nearly 1,900 service users last year, including design and produce nearly 500 rehabilitation seating systems, rent out rehabilitation tools for nearly 1,300 weeks, and repair around 120 wheelchairs. The centre also provided health talk and seating assessment for nearly 250 users by headcount in the community



Community Support Service

As our society develops, Hong Kong's rehabilitation services are also evolving. To avoid persons with disabilities being admitted into residential care service prematurely, home-based and community support service is increasingly important. The Association offers diverse services, including home support service, community rehabilitation day centre, integrated community rehabilitation centre providing integrated centre-based and home-based rehabilitation services, continuing rehabilitation centre, transitional residential service for persons with tetraplegia, rehabilitation seating system design and production, rehabilitation products rental centre, mobile rehabilitation seating service and carers support service, etc. We serve about 45,000 service users with disabilities living in the community by headcount annually.

新界東家居支援服務 New Territories East Home Support Service

- 去年為超過**1,000**名服務使用者及其家屬提供家居為本的支援服務，包括超過**117,000**小時的個人照顧、護送、到戶暫托及康復訓練服務、約**13,000**小時的治療服務、約**8,000**小時的護理服務
Provided home-based support service for more than 1,000 service users and their families last year, including over 117,000 hours of personal care, escort, home respite and rehabilitation training service, about 13,000 hours of therapy service, and about 8,000 hours of nursing care service

持續復健中心 Continuing Rehabilitation Centre

- 去年為近**10,000**人次提供日間、到戶及外展康復治療及訓練
Provide day rehabilitation, home-based and outreach therapy and training for nearly 10,000 service users by headcount last year
- 中心以先進科技如外骨骼機械人，為有需要使用輪椅的服務使用者提供一個更安全有效的治療訓練，助其鍛鍊肌肉，重新學習平衡和步態，改善姿勢
By using innovative devices such as lower limb robotic exoskeleton, the centre provides safer and more effective therapy and training for service users on wheelchairs, to help them regain strength and improve balance and gait

新界東日間社區康復中心 New Territories East Community Rehabilitation Day Centre

- 去年提供近**15,000**人次的康復訓練及**1,100**人次的嚴重殘疾人士日間照顧服務
Provided rehabilitation service for nearly 15,000 service users by headcount, and day care service for 1,100 persons with severe disabilities by headcount last year



賽馬會安寧頌：融和篇 Jockey Club End-of-life Community Care Project: Unison

- 每年為**40**個患有晚期疾病的殘疾人士，提供身、心、社、靈支援，包括個案輔導、圓夢活動、預設照顧計劃討論及治療師運動等，讓他們有尊嚴地度過生命的最後階段
Annually provides physical, mental, social and spiritual support for 40 persons with disabilities who are approaching the end of life. Services include counselling, dream fulfillment, Advance Care Planning (ACP) discussions, and rehabilitation exercises to help users spend their final days with dignity

賽馬會新頁居 Jockey Club New Page Inn

- 去年為**34**位癱瘓人士提供過渡性住宿服務，其中**17**人已重返家居，並於社區中生活
Provided transitional residential support for 34 tetraplegic patients last year, 17 of whom had already returned home to live in the community.
- 去年為**100**名服務使用者提供近**5,400**人次日間康復治療及訓練，並為**43**名在社區居住的癱瘓人士提供暫住的支援服務
Provided nearly 5,400 rehabilitation day training sessions for 100 service users, and respite residential support for 43 tetraplegic patients living in the community
- 提供**112**節照顧者個別訓練及家居訓練指導，亦定期舉行健康教育講座及支援小組活動
Provided 112 sessions of individual and home training guidance for carers; health education talks and support group sessions organised regularly

新界西綜合社區康復中心 New Territories West Integrated Community Rehabilitation Centre

- 去年為**120**位服務使用者及其家屬提供融合日間護理中心及家居照顧服務，包括**5,900**節康復訓練、治療及護理服務、超過**13,700**小時中心及到戶個人照顧服務
Provided integrated centre-based and home-based support services for 120 service users and their families last year, including over 5,900 sessions of rehabilitation training, therapeutic treatment and nursing care, and over 13,700 hours of centre-based and home-based personal care support

倡導服務新方向 Advocating New Service Directions



承先啟後，敢於創新。協會致力鞏固、持續完善現有服務的
同時，也因時制宜，應不同群體需要，以至時代發展，及時推出
嶄新服務和手法，推動業界多元發展，惠及更多有需要人士。

The Association is committed to consolidating and optimising
existing services, and timely launching new services and
methods of work to cater the evolving needs of various user
groups with the aim at promoting diversification in the field
of rehabilitation.



新服務

力求創新 整合 ADHD 服務

協會早於2011年已開展為專注力不足/過度活躍症 (ADHD) 學童而設的EASE計劃。隨著本港對ADHD服務的需求不斷增加，協會近年亦力求創新，致力為ADHD學童及家長提供更多元化及全面的訓練及活動，涵蓋「技能發展」、「強項為本」以及「日常參與」等三大方面。

在「技能發展」方面，配合2024年出版的《伴ADHD孩子成長系列》書冊，舉辦EASE計劃進階訓練小組，進一步教導ADHD學童有關執行功能和自我檢視的技巧。此外，協會職業治療師團隊研發了「溫習達人法寶卡」，並配合「溫習達人」執行功能訓練小組，教授如何運用法寶卡上的執行功能策略提升學習效能。

針對ADHD學童的興趣和特長，協會亦舉辦了一系列以強項為本的訓練小組，包括由專業配音員梁少霞女士負責教授配音技巧的「聲伴童行」配音訓練小組，以及「Super Sporter」系列運動活動，培養學童參與運動的技巧和執行功能。此外，關注到ADHD學童在日常生活和學習中所面對的困難，透過職業治療師、社工和輔導老師三方協作模式，推行了HOMEWorker功課管理小組，教授處理功課的技巧，提升溫習效能和動機。



資深配音員梁少霞女士(左)教授學童配音技巧，從而提升執行能力。
Veteran voice actress Ms Sharon S. H. Leung taught children the skill of voice acting that helps improve their executive functions.

New Services

Innovative Consolidation of ADHD Services

To support children with attention-deficit/hyperactivity disorder (ADHD), the Association has been spearheading the EASE programme since 2011. In view of growing demand for ADHD support services in Hong Kong, the Association has been applying innovative thinking in recent years to provide more diverse and comprehensive training and activities for children with ADHD and their parents, in the areas of “skill development”, “strengths-based focus” and “regular participation”.

In terms of “skill development”, an EASE Intermediate training group was arranged upon the publication of “伴ADHD孩子成長系列” (Chinese only) books in 2024. The group stepped up training in executive functions and self-reflection for children with ADHD. The Association’s occupational therapists team researched and developed “溫習達人法寶卡” (Chinese only) training cards, for use by the “溫習達人” (Chinese only) executive function training group on teaching how to use the executive function strategies on the training cards to improve learning effectiveness.

Targeting the interests and strengths of children with ADHD, the Association held a series of strengths-based training groups. In the “聲伴童行” (Chinese only) voice-over training group, professional voice actress Ms Sharon S. H. Leung taught the skill of voice acting. In the Super Sporter series of sport activities, children’s skills and executive functions in participating in sports were nurtured. The HOMEWorker homework management group targeted the difficulties that children with ADHD face in daily routines and learning, occupational therapists, social workers and guidance teachers worked together to teach children the skills of managing homework and revising with higher effectiveness and motivation.



溫習達人法寶卡是協會跨專業團隊精心開發而成。
“溫習達人法寶卡” are investigated by the Association’s professional team.



國際知名感覺統合專家Dr. May-Benson(右三)連同協會董事會副主席兼兒童及家庭支援服務管理委員會主席梁詠詩女士(左三) 委員會副主席朱呂慶欣女士(左二)、委員梁詠詞女士(右二)、協會副行政總裁李君亮先生(左一)及時任兒童及家庭支援服務總監廖淑芬女士(右一)一同出席《感覺統合及動作策劃介入與ADHD孩子成長》暨服務經驗分享會。

The《感覺統合及動作策劃介入與ADHD孩子成長》暨服務經驗分享會 (Chinese only) featured renowned sensory integration expert Dr. May-Benson (3rd right), and was attended by Ms Winnie W. C. Leung, the Association’s Vice Chairperson cum Chairperson of the Children and Family Support Service Management Committee (3rd left) and other guests.



分享會當天吸引超過280名業界同仁及家長參與。
The sharing session attracted more than 280 industry counterparts and parents.

藉職業治療師、社工及輔助老師三方協作所推行的HOMEWorker功課管理小組，有助提升學童的溫習效能和動機。
Through the collaboration of occupational therapists, social workers and guidance teachers, the HOMEWorker homework management group helped to improve children’s revision effectiveness and motivation.

協會積極與業界分享ADHD新服務模式，於2024年9月28日舉辦了《感覺統合及動作策劃介入與ADHD孩子成長》暨服務經驗分享會，邀請國際知名感覺統合訓練專家 Teresa A. May-Benson 博士分享心得，吸引超過280名業界同仁及家長參與。

我們將繼續努力發展創新服務，為ADHD學童及家庭提供更全面及有效的支援，幫助他們在學習和生活中取得更好的發展。



Sharing the new ADHD service models with the industry, the Association held the ADHD related seminar —《感覺統合及動作策劃介入與ADHD孩子成長》(Chinese only) cum service experience sharing seminar on 28 September 2024. Internationally renowned sensory integration expert Dr. Teresa A. May-Benson was invited as the guest speaker. The event was attended by more than 280 industry counterparts and parents.

The Association is committed to ongoing development of innovative services to provide more comprehensive and effective support for children with ADHD and their families and help children develop well in learning and living.

與時並進 建多用途悠班訓練室

因應舍友高齡化的趨勢，協會的前線單位都做足準備，就以富東訓練中心及宿舍為例，便推行「智齡計劃 (Smart Ageing Programme)」(下稱計劃)，當中的重要部分「悠班訓練室」已經竣工，並於2025年4月11日舉行啟用禮，資助是項工程的太平山扶輪社的多位高層均撥冗蒞臨進行支票頒贈儀式，向協會捐出29萬5千元，支持中心推動計劃及「悠班訓練室」，並視察了訓練室的種種環境。

無論空間布局和照明效果，悠班訓練室都比動工前改善不少，而且增設了多項先進訓練設備，為學員提供藝術治療、音樂治療、運動治療、遊戲與感官等多種專業訓練，甚至將「五感」元素貫穿訓練內容，讓學員的感官元素、認知能力、體能與正向情緒都可一併提升。此外，訓練室在假日還可變成「相聚共樂空間」，讓學員與家長樂聚天倫。



國際扶輪社3450地區總監羅承益先生(左六)、太平山扶輪社社長何智朗先生(右六)，聯同會內多位要員出席悠班訓練室的啟用禮，而協會董事會副主席梁詠詩女士(左五)、董事會名譽司庫伍尚敦先生(右五)、董事會委員兼該中心義務監督趙愛萍女士(左四)，以及行政總裁劉應彬先生(右四)、副行政總裁洪淑娟女士(左三)與成人服務總監許玲女士(左一)一起出席啟用禮。

Mr. Nigel Lo, Governor of the Rotary District 3450 (6th left) and Mr. Ronnie C. L. Ho, President of the Rotary Club of the Peak (6th right), along with several other representatives, attended the opening ceremony of the Chill Class Training Room. They were warmly welcomed by representatives of the Association, including Ms Winnie W. C. Leung, Vice-Chairperson (5th left), Mr. Mason S. T. Wu, Honorary Treasurer (5th right), Ms Olga O. P. Chew, Council Member cum Volunteer Supervisor of Fu Tung Training Centre and Hostel (4th left), Mr. Edmond Y. P. Lau, Chief Executive Officer (4th right), Ms Edith S. K. Hung, Deputy Chief Executive Officer (3rd left), and Ms Winnie L. L. Hui, Head of Adult Service (1st left).



太平山扶輪社社長何智朗先生(左)與協會董事會委員兼該中心義務監督趙愛萍女士(右)擔任支票捐贈儀式代表。
Mr. Ronnie C. L. Ho, President of the Rotary Club of the Peak (left), presented the donation cheque, received by Ms Olga O. P. Chew, Council Member cum Volunteer Supervisor of Fu Tung Training Centre and Hostel (right) on behalf of the Association.

隨着悠班訓練室正式啟用，富東訓練中心及宿舍的年長學員(前排)便可得到更適切的支援服務。
Upon the opening of the Chill Class Training Room, senior trainees of Fu Tung Training Centre and Hostel (front row) can benefit from more tailored support services.



Multi-functional Chill Class Training Room Catering to the Ageing Trend

The Association's frontline units have been preparing well for catering to ageing service users. Fu Tung Training Centre and Hostel, for example, has introduced the Smart Ageing Programme. A key component, the Chill Class Training Room, was completed and launched on 11 April 2025. Distinguished guests of project sponsor, Rotary Club of the Peak, attended a cheque presentation ceremony on the day, making a donation of \$295,000 to support the programme and the Chill Class Training Room. The guests also toured the training room.

The Chill Class Training Room is spacious and well-lit after refurbishment, with a variety of advanced training facilities added. Trainees can undergo a range of professional therapies here, including art therapy, music therapy, exercise therapy, as well as games and sensory training. Elements of the "five senses" are integrated throughout training to enhance trainees' sensory functions, cognition, physical fitness and positive emotions. The training room is also used as a gathering and recreational space on holidays for the get-togethers of trainees and their families.



眾嘉賓於儀式後，與學員一起試用五感訓練設備。
Guests and trainees tried out the five-senses training installations after the ceremony.



天耀工場現代化工程以綠色生活為主題，推廣環保手工藝製作。
Green living was the theme for the Tin Yiu Workshop modernisation, promoting eco-friendly handicrafts.

Workshop Modernisation

工場現代化計劃

協會繼賽馬會柴灣綜合職業康復服務中心及賽馬會德田綜合職業康復服務中心完成現代化工程後，再次承蒙香港賽馬會慈善信託基金撥款1,900多萬，為天耀工場推行「賽馬會共「健」里程支援計劃」(下稱計劃)，旨在為工場推行現代化工程，大規模改善工場環境，提升生產設備及器材，並以嶄新的服務框架，為學員提供更優質的職業康復服務。

計劃同時預留250多萬增加人手，以推行為期2年的健康支援計劃，為年長學員進行健康管理，回應工場學員老齡化的服務需要。

天耀工場現代化工程已於2025年5月7日順利完工，並將改名為賽馬會天耀綜合職業康復服務中心(名稱待定)，全面投入服務。整個設計以綠色生活為主題，結合環保及健康的信息，並推廣環保手工藝製作。其中，共融工作坊為計劃重點之一，透過與區內學校合作舉辦工作坊，以加強與公眾接觸，也讓學員的能力有更適切及充分的發揮，達致卓越展能的目標。

Following the completion of the modernisation of Jockey Club Chaiwan Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre and Jockey Club Tak Tin Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre, the Association received another donation of more than \$19 million from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust to conduct the "Jockey Club Health Support Project for Persons with Disabilities" at Tin Yiu Workshop. The modernisation programme has widely improved the workshop's environment and upgraded production facilities and equipment. A new service framework has also been adopted to provide higher quality vocational rehabilitation for trainees.

Some \$2.5 million of the funding has been earmarked for adding manpower to implement a two-year health support programme for the health management of elderly trainees, in response to the service needs of the workshops' ageing trainees.

The modernisation of Tin Yiu Workshop was completed on 7 May 2025, and it will be renamed as Jockey Club Tin Yiu Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre (name to be confirmed), and now in full operation. With green living as the design theme, eco-friendly and health messages are integrated, promoting eco-friendly handicrafts. As a programme highlight, Inclusive Workshops are jointly held with schools in the district to encourage public interaction and amply showcase trainees' capabilities, aligning with the Association's objective of "succeed and advance".



「賽馬會共融・知行計劃」擴展至第二階段，計劃的服務使用者(右)與父母一起出席該計劃活動以示支持。
The Jockey Club Collaborative Project for Inclusive Employment has been extended to Phase II. A service user (right) and his parents attended an activity to support the programme.

Jockey Club Collaborative Project for Inclusive Employment

The Association received sponsorship from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust again to embark on the Jockey Club Collaborative Project for Inclusive Employment from September 2024. Building upon the success of Phase I, the new phase continues to provide professional training, vocational activities and internship for young adults with special educational needs (including high-functioning ASD, ADHD and dyslexia). The project consists of two highlights: 1. Proactively connect with influential stakeholders, including government and employers, to introduce Hong Kong's first "Caring Employer Medal"; 2. Use evidence-based studies to explore effective solutions for improving employment for people with diverse needs.

「賽馬會共融・知行計劃」

協會再次獲香港賽馬會慈善信託基金資助，於2024年9月展開「賽馬會共融・知行計劃」。承接計劃第一階段的成功基礎，延續提供針對特別學習需要青年(高能力自閉症、專注力不足/過度活躍症及讀寫障礙)需要的專業訓練、職場活動及工作實習，當中涵蓋2大亮點：(1)積極聯繫具影響力的持份者，包括政府和僱主，推出香港首個「關愛僱主獎章」；(2)採用實證研究，探索改善多元需要人士就業的有效方案。

三校積極參與 賽馬會智歷奇境學習計劃2.0

協會三間特殊學校包括羅怡基紀念學校、高福耀紀念學校及賽馬會田綺玲學校以種子學校身份繼續參與賽馬會智歷奇境學習計劃2.0。在無障礙歷奇學習方面，學校派遣種子老師前往衛星學校提供支援，而獲派遣的教師亦參加了「無障礙歷奇基礎課程」，進行講解和示範，並深入了解無障礙歷奇的目的與技巧。在虛擬實境學習方面，三校均已配備沉浸式虛擬實境設備，將現實生活經驗融入教學，激發學生學習興趣，增強學習的真實感。在生涯規劃方面，羅怡基紀念學校繼續與本港多間特殊學校合作，舉辦多項拓寬學生社交圈子及認識自我的活動。



三校透過沉浸式虛擬實境設備，將現實生活體驗融入教學當中。
Immersive VR set-ups are adopted at the 3 schools to integrate real-life experiences into teaching and motivate learning.

Three Schools' Active Involvement in Jockey Club Experiential Learning Project for Students with Special Educational Needs 2.0

B M Kotewall Memorial School, Ko Fook lu Memorial School and Jockey Club Elaine Field School continue their role as seed schools in Jockey Club Experiential Learning Project for Students with Special Educational Needs (JCELP) 2.0. The schools assign seed teachers to provide support in satellite schools. Teachers are assigned to a "Basic Course on Barrier-free Adventure-based Learning" to share insights and demonstration, while acquiring deeper understanding about the objectives and skills for barrier-free adventure-based-learning (ABL). To support Virtual Reality Learning (VRL), the three schools have acquired immersive VR equipment, and real-life experiences are integrated into teaching, using specially designed learning tools, to stimulate students' learning motivation and enhance the authenticity of learning. For Career and Life Planning (CLP), B M Kotewall Memorial School collaborates with several local special schools to organise several activities in order to expand students' social circles and self-understanding.



學校運用先進技術打造互動性強的教學環境，增強學習的真實感。
Advanced technology is adopted to create a highly interactive teaching environment to enhance the realism of learning.

康城早期教育及訓練中心 全面開展服務

協會康城早期教育及訓練中心於2025年初完成室內裝修工程，標誌著中心全面運作。中心設92個服務名額，專為區內初生至6歲有特殊需要的幼兒提供早期教育及訓練服務。

中心不僅秉持「嬰幼兒友善」與「科技融入學習」的理念，更考量到區內雙職家庭的需要，特別於週四晚間及週六提供服務，以便照顧者參與幼兒學習，進一步提升訓練成效。



康城早期教育及訓練中心已於2025年初全面投入服務。
The spacious LOHAS Park Early Education and Training Centre has been operational since early 2025.

宣傳車訪各區 促進社區交流

為加強市民對復康及晚期照顧服務的認識，協會社區支援服務流動宣傳車於本年度多次走訪不同地區包括荃灣及大圍，提供健康評估、輪椅檢查及專業諮詢等免費服務，藉此推廣協會多元化的社區支援服務之餘，並提升殘疾人士生活質素，關顧照顧者身心需要。

活動得到街坊踴躍參與，反應正面，不少人表示加深了對復康及晚期照顧的了解，也感受到協會對社區的關懷。活動不僅促進社區交流，更將專業服務帶入居民生活中。未來，流動車將繼續走訪更多地區，期望讓更多市民受惠。



社區支援服務流動宣傳車多次走訪不同地區，為區內居民服務。
The mobile vehicle for promotion of community support services visited various districts repeatedly to bring services to residents.

LOHAS Park Early Education and Training Centre Service Operational

The LOHAS Park Early Education and Training Centre became fully operational following the completion of the interior decoration of the original site in early 2025. The Centre is dedicated to providing early education and training for children aged 0 to 6 with special educational needs (SEN). It offers 92 places for SEN children in the district.

The Centre upholds the principles of being "child-friendly" and "integrating technology into learning". Conscious of the needs of dual-career families, the Centre extends service to Thursday evenings and Saturdays for working parents to get involved in their children's learning at the Centre, so as to enhance the effectiveness of training.



感覺統合訓練室。
Sensory Integration Training Room.

Mobile Promotion of Community Services in Districts

To strengthen the community's awareness of rehabilitation and palliative care services, the Association's Community Support Service mobile vehicle made repeated visits to various districts, including Tsuen Wan and Tai Wai, during the year. Free services including health assessment, wheelchair inspection and professional consultation were provided. The visits were designed

to promote the Association's diverse community support services, while helping to enhance the quality of life for people with disabilities, and caring for the physical and emotional needs of carers.

District residents actively took part and provided positive feedback. Many of them said they became more aware of rehabilitation and palliative care, as well as the Association's care for the community. The service not only promoted community exchanges, but also brought professional services into the community. In future, the mobile vehicle will continue to visit more districts to benefit more people.



社區支援服務同工為輪椅使用者提供輪椅檢查及專業諮詢等免費服務。
Staff of Community Support Service provided free services such as inspection of wheelchairs and professional consultation.

團隊研究及經驗分享

新界西綜合社區康復服務恆常化

協會獲社會福利署甄選營辦「綜合社區康復中心試驗計劃」，並於2023年9月1日投入服務，為居住於荃灣、葵青、屯門及元朗區的嚴重殘疾的人士及其家庭提供連貫性的日間中心及到戶服務，至今已為超過160位服務使用者提供治療、康復、個人護理及日間暫託等服務。本服務亦於2025年第3季恆常化，加強日間暫顧、膳食支援以及租賃康復器材等服務，以更全面支援嚴重殘疾人士在社區生活，並加強對照顧者的支援服務。

為總結試驗計劃中的服務成效，中心於2025年8月舉行「社區支援服務新里程——綜合社區康復中心試驗計劃恆常化」研討會，會上就中心如何應用「國際功能、殘疾和健康分類」(ICF)為服務框架，並以個案展示跨專業協作及服務使用者積極參與治療及介入手法，分享服務成效。



逾300位業內人士出席研討會。
Over 300 professionals attended the seminar.

Team Studies and Experience Sharing

New Territories West Integrated Community Rehabilitation Services Regularised

The Association was selected by the Social Welfare Department to operate the Pilot Project on Integrated Community Rehabilitation Centre (ICRC). The centre was operational since 1 September 2023 to provide cohesive day centre and home services for people with severe disabilities and their family members living in Tsuen Wan, Kwai Ching, Tuen Mun and Yuen Long. So far, more than 160 service users have benefited from the services of therapy, rehabilitation, personal care and day respite. The project goes permanent in the third quarter of 2025 to deliver ongoing one-stop rehabilitation services and community support. After regularisation of the scheme, day respite services, meal support and rental of rehabilitation equipment will be strengthened, offering even more comprehensive support for people with severe disabilities living in the community, as well as enhancing support services for their carers.

Sharing consolidated results of the pilot project, the centre held a seminar "A new milestone for Community Services – Regularisation of Integrated Community Rehabilitation Services" in August 2025, sharing insights on how the centre applies International Classification of Functioning, Disability and Health (ICF) as a service framework, as well as case studies demonstrating the outcomes of trans-disciplinary collaboration, active participation of service users and intervention methods.



「綜合社區康復中心試驗計劃」服務恆常化，將為更多服務使用者提供感覺統合及復康治療。
Sensory integration and rehabilitation are provided to more service users after the Pilot Project on Integrated Community Rehabilitation Centre becomes permanent.

院舍推動「照護食」 提高患者吞嚥能力

長者及殘疾人士因為疾病或身體發展導致吞嚥困難，影響他們進食能力和營養吸收，因此能夠安全及有尊嚴地進食，對他們來說攸關重要，成人服務的言語治療師團隊在2025年3月21日舉行了「吞嚥障礙的整全介入——照護食在院舍的實踐」分享會，共155位業界同工參加。

團隊介紹機構的整全介入模式，提倡透過適切的治療訓練，備餐安排及餵食照顧，提高吞嚥障礙患者的能力。協會並向參加者派發實用範本文件夾，推動照護食在院舍中的實踐。



言語治療師、護士及社工團隊希望透過治療訓練，備餐安排及餵食照顧，提高吞嚥障礙患者的能力。
The team of speech therapists, nurses and social workers hope to enhance the mealtime performance of dysphagia patients through feeding care.

樂在照顧計劃圓滿結束

賽馬會「樂在照顧」計劃——香港耀能協會照顧者支援服務於2025年1月舉行了閉幕典禮，協會時任署任行政總裁洪淑娟女士及計劃的資助機構香港賽馬會慈善信託基金慈善事務高級經理李綸女士均有出席，協會還邀請了服務使用者到場，一起回顧同行歲月。

今次計劃成效顯著，根據照顧者的回饋，全部接受服務的家庭都對計劃感到滿意，協會期望照顧者可關懷自己身心健康，明白到先照顧好自己才有能力照顧別人。



照顧者在台上分享參與計劃後的難忘回憶。
Carers shared unforgettable memories of the programme.

"Care Feeding" Promoted for Dysphagia Sufferers

Illnesses and degeneration could lead to dysphagia in the elderly and people with disabilities, making it harder for them to eat and diminish their nutrition intake. It is important for them to be able to eat safely with dignity. On 21 March 2025, the speech therapists team of Adult Services held a sharing session on "Integrated Intervention of Dysphagia – Implementation of care feeding in Care Facilities", attended by 155 industry counterparts.

The team shared its integrated intervention model, combining therapy training, meal preparation arrangements and feeding care to improve patients' mealtime performance. The Association also provided attendees a folder sharing feeding practices in care facilities.



協會向參加者派發實用範本文件夾。
The Association provided a folder sharing feeding practices with participants.

Mission Accomplished for Jockey Club C • Care Programme

The Jockey Club C • Care Programme – SAHK Carers Support Service held its closing ceremony in January 2025. Attendees included Ms Edith S. K. Hung, the Association's then Acting Chief Executive Officer; and Ms Nelly Li, Senior Manager, Charities of The Hong Kong Jockey Club, the project funding agency. Service users were also invited to share their experience of the programme.

The programme achieved positive feedback from carers. All recipient families were satisfied with the programme support. The Association wishes all carers well, taking care of themselves first in order to care for others.

協會時任署任行政總裁洪淑娟女士(右)向香港賽馬會慈善信託基金慈善事務高級經理李綸女士(左)致送紀念品。
Ms Edith S. K. Hung, the Association's then Acting Chief Executive Officer (right), presented a souvenir to Ms Nelly Li, Senior Manager, Charities of The Hong Kong Jockey Club (left).





協會不同專業人員向業界介紹「綜合訓練課程」及「學習支援策略」的推行方法，以及分享成功案例及訓練課的成效。The Association's professionals shared with industry counterparts about methods for the implementation of Integrated Curriculum and LSS, success stories and training programme efficacy.

分享會吸引146位業界的同工參與。
The sharing session was attended by 146 industry counterparts.

經驗匯聚 分享成果

協會自2021年開始在轄下4間日間訓練中心及宿舍全面推行「綜合訓練課程」及「學習支援策略」，為中度至嚴重智障服務使用者提供一套有系統學習模式。「綜合訓練課程」涵蓋6大生活範疇，包括「個人生活」、「家居生活」、「社區生活」、「社交生活」、「休閒生活」及「健康生活」，藉以提升他們的生活技能、社會適應及情緒管理能力。

經過多年的經驗匯集，協會於2025年3月7日進行「如何在展能中心推行綜合訓練課程及學習支援策略經驗」分享會。當日共有146位業界的同工參與。分享會上，協會的言語治療師、職業治療師、社工及導師介紹「綜合訓練課程」及「學習支援策略」的推行方法、分享成功案例及訓練課的成效。

Harnessing Experience and Sharing Results

Since 2021, the Association has been comprehensively implementing "Integrated Curriculum" and "Learning Support Strategies" (LSS) at its 4 training centres and hostels. The initiatives provide a set of systematic learning models for service users with moderate to severe mentally handicapped. Integrated Curriculum encompasses 6 domains – "Personal Life", "Domestic Life", "Community Living", "Social Life", "Leisure Life" and "Healthy Life". They are designed to enhance service users' life skills, social adaptability and emotional management capabilities.

After accumulating years of experience, the Association held a sharing session – "Experience on How to Promote Integrated Curriculum and Learning Support Strategies" – on 7 March 2025. In the event attended by 146 industry counterparts, the Association's speech therapists, occupational therapists, social workers and instructors shared methods for the implementation of Integrated Curriculum and LSS, as well as success stories and training programme efficacy.



協會副行政總裁李君亮先生(後排左三)、兒童及家庭支援服務總監樊穎欣女士(後排左五)、教育心理學家鄧嘉雯女士(後排左一)、服務使用者家長翁楚偉先生(後排左二)以及華僑銀行香港品牌及企業傳訊主管陳正芯女士(後排左四)與銀行義工隊(穿紅衣者)一起出席「小種子·栽種學習心：培幼計劃」啟動禮，並與協會白田幼兒中心幼兒合照。Mr. Kenneth Lee, Deputy Chief Executive Officer of the Association (3rd left, back row), Ms Angel Fan, Head of Children of Family Support Service (5th left, back row), Ms Tang Ka Man, Educational Psychologist (1st left, back row), service user parent Mr. Yung Cho Wai (2nd left, back row), and Ms Sam Chan, Head, Brand and Communications of OCBC Hong Kong (4th left, back row) and volunteers from the Bank (in red T-shirt) attended the Kick-off Ceremony and were photographed with students of Pak Tin Pre-school Centre.

香港耀能協會 × 華僑銀行香港 『小種子·栽種學習心』： 培幼計劃正式啟動

兒童成長除了需要發展學術及生活技能外，也要有良好的學習品質作為基石。研究指出，學習品質是投入學習時所需的技能、行為，以及態度，能促進學習成效。

協會兒童及家庭支援服務設計了9顆可愛獨特的小種子，分別代表著9種重要的學習品質，讓幼兒更具體明白學習品質的內容，團隊更積極透過不同活動去培育幼兒的學習品質。

同時，協會並邀請了著名兒歌創作人「志安歌歌」創作了十首兒歌，製成音樂影片、兒歌集以及Whatsapp貼圖在協會社交媒體平台上放送，向大眾分享及推廣學習品質。

協會承蒙華僑銀行(香港)有限公司慷慨獨家贊助港幣100萬，聯手推出為期兩年的「小種子·栽種學習心：培幼計劃」，內容包括親子活動、填色比賽、同樂日、社區教育活動、教學研究等，期望藉此計劃廣泛推廣學習品質及其重要性，讓其理念能深植社區，讓更多幼兒受惠。



協會兒童及家庭支援服務為學習品質小種子系列的WhatsApp貼圖讓公眾下載。
The Association's Children and Family Support Service has created WhatsApp stickers of the seeds series for public download.

SAHK x OCBC Hong Kong “Little Seeds · Joyful Learning Heart”: Nurturing Scheme Kicked Off

Beyond academic and life skills, children must develop good “Approaches to Learning” (AtL) to build a solid foundation to support their growth journey. Studies show that AtL is about the skill, behaviour and attitude for learning that can enhance learning outcomes.

The Association's Children and Family Support Service has designed 9 adorable and unique seeds representing the 9 elements of AtL. They help children visualise the content of AtL. The team also strives to develop AtL in children through various activities.

The Association has also invited popular children's song writer Zeongogo to compose 10 theme songs. They are made into a music video, an AtL song series and WhatsApp stickers for sharing on the Association's social media channels to promote the concept of AtL to the general public.

Thanks to a sole sponsorship of \$1 million from OCBC Bank (Hong Kong) Limited, the Association and OCBC Hong Kong have jointly launched a two-year “Little Seeds · Joyful Learning Heart”: Nurturing Scheme. The scheme presents a variety of activities, including a Little Seeds colouring contest, an “AtL” fun day, community educational activities, educational studies and more. Through the scheme, the Association seeks to impress upon the community the importance of AtL in order to benefit more children.

幼兒與義工一起製作盆栽，寓意栽種幼兒的學習心。
Children and volunteers made pot plants together, symbolising the nurturing of children's Approaches to learning.



協會於「世界兒歌日」(3月21日)公開首播「學習品質小種子」的主題曲，白田幼兒中心的幼兒載歌載舞表演助慶。
The Association released the theme song “學習品質小種子” (Chinese only) on World Children's Song Day (21 March), complemented by singing and dancing performances by students of Pak Tin Pre-school Centre.

公眾可透過點擊二維碼欣賞學習品質兒歌系列。
Public can scan the QR code to enjoy the AtL song series.



到校學前康復服務10週年

協會於2025年4月26日舉行「到校學前康復服務10週年慶典」暨「適異·並行——支援SEN幼兒多元學習需要」研究會，承蒙社會福利署助理署長(康復及醫務社會服務)吳偉龍先生擔任主禮嘉賓，共同紀念「到校學前康復服務」推行10週年。協會希望藉著研討會感謝90多間協作幼稚園/幼兒中心，以及各合作伙伴與協會並肩同行，讓服務不斷優化擴展，服務名額由初期350個擴展至現今980個。

在研討會上，協會向業界分享到校學前康復服務「三層支援架構」的理念和實踐，包括如何運用「幼兒個別學習計劃資源套(第二版)」和新推出的「課堂支援百寶箱」等評估和教材資源，識別幼兒的學習需要，以輔助幼稚園/幼兒中心老師更有效地為特殊需要幼兒提供訓練及支援。研討會更邀得華盛頓大學教育學院教授Susan Sandall分享「建構式介入架構」國際實踐經驗，吸引逾250位業內專業人員參與。

協會同工向出席的業界人士講解「課堂支援百寶箱」的應用。 Association staff introduced the application of “課堂支援百寶箱” to attending industry counterparts.



社會福利署助理署長(康復及醫務社會服務)吳偉龍先生擔任主禮嘉賓。 Mr. David W. L. Ng, Assistant Director (Rehabilitation and Medical Social Services) of Social Welfare Department, was the guest of honour of the celebration.

10th Anniversary of On-site Pre-school Rehabilitation Service

On 26 April, 2025, the Association held the 10th Anniversary Celebration of On-site Pre-school Rehabilitation Service with the “Together We Walk – Supporting the Diverse Learning Needs of Children with SEN in Pre-school Setting” Seminar. The ceremony was officiated by Mr. David W. L. Ng, Assistant Director (Rehabilitation and Medical Social Services) of Social Welfare Department. In the seminar, the Association thanked more than 90 partner kindergartens and pre-schools as well as other partners for their ongoing support in optimising and expanding the Association’s services, as the service quota has increased from the initial 350 to the current 980.

In the seminar, the Association elaborated on the philosophy and application of the “Three-Tier Support Framework” of On-site Pre-school Rehabilitation Service, including how to use assessment and teaching resources such as “幼兒個別學習計劃資源套”(Chinese only) (second edition) and the newly introduced “課堂支援百寶箱”(Chinese only). The tools help to identify children’s learning needs and support kindergarten/pre-school teachers to provide training and support more effectively to SEN children. Prof. Susan Sandall from College of Education of the University of Washington, was invited to share international experience on the implementation of the Building Blocks Framework. The seminar was attended by more than 250 industry professionals.

社會福利署助理署長(康復及醫務社會服務)吳偉龍先生(右三)、協會董事會主席彭徐美雲女士，BBS, MH(左四)、董事會副主席暨兒童及家庭支援服務管理委員會主席梁詠詩女士(左三)、委員會委員梁詠詞女士(左二)、協會行政總裁劉應彬先生(右二)、副行政總裁李君亮先生(左一)與兒童及家庭支援服務總監樊穎欣女士(右一)一同出席典禮。

The ceremony was officiated by Mr. David W. L. Ng, Assistant Director (Rehabilitation and Medical Social Services) of Social Welfare Department (3rd right); Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH Chairperson of the Association (4th left); Ms Winnie W. C. Leung, Vice Chairperson of the Association cum Chairperson of the Children and Family Support Service Management Committee (3rd left); Ms Ingrid W. C. Leung, Member of the Committee (2nd left), Mr. Edmond Lau Ying Pan, Chief Executive Office (2nd right) and Mr. Kenneth K. L. Lee, Deputy Chief Executive Office (1st left) and Ms Angel W. Y. Fan, Head (Children and Family Support Service) (1st right) attended the ceremony.



「課堂支援百寶箱」含有13項實用工具，讓老師能迅速有效回應不同幼兒的需要。 “課堂支援百寶箱” comprises 13 practical tools, helping teachers respond to pre-school students’ needs quickly and effectively.

開創教學工具 回應幼兒學習需要

協會的跨專業團隊包括教育心理學家、高級幼兒教師、職業治療師和言語治療師等，一直與多所幼稚園保持緊密協作，為有特殊學習需要的幼兒，以及其老師和家長提供全面、適切的訓練和支援，「嵌入式訓練」正是箇中落力推行的支援模式。

去年協會更出版了新書《融合教室：嵌入式訓練》，重點說明到校團隊如何與班主任合作，把握幼兒日常課堂的學習機會，將訓練融入到課堂學習中。

此外，團隊還精心揀選及研發了一系列常用的訓練和支援工具，包括「課堂支援百寶箱」，內有13項實用工具，包括圖卡、小玩具、課堂支援表等，並設有說明書，詳細介紹每項工具用途、使用方法等，幫助老師能迅速有效回應不同幼兒的需要。

提供豐盛資源 培訓教育人材

協會整合了「幼兒個別學習計劃資源套(第二版)」，以協助同工為有特殊需要幼兒制訂個別學習計劃。資源套內容豐富，當中包括由協會跨專業團隊自行開發的「幼兒發展及實用技能評估表」、《幼兒學習目標匯集》及「幼兒評估及學習目標管理系統」電腦程式連使用手冊等。

此外，協會亦推出了「制訂幼兒個別學習計劃網上證書課程」，讓參加者理解制訂個別學習計劃背後的理念，以及在6大發展範疇中如何運用資源套為幼兒進行評估、分析結果、訂立目標，以收最理想的訓練效果。



《融合教室：嵌入式訓練》介紹到校學前康復服務的三層支援架構，使幼兒能獲得不同形態和強度的訓練和支援。 The book “融合教室：嵌入式訓練” introduces the three-tier support framework of On-site Pre-school Rehabilitation Services for ensuring pre-school students receive training and support in different models and intensity.



Teaching Tools Created for Children’s Learning Needs

The Association’s trans-disciplinary teams, formed of educational psychologists, senior pre-school teachers, occupational therapists, speech therapists and more, have been working closely with various pre-schools to provide comprehensive and suitable training and support for children with special education needs, as well as their teachers and parents. “Embedded Learning” is one of the actively implemented support models.

Last year, the Association published a new book – “融合教室：嵌入式訓練”，underlining how on-site teams collaborate with homeroom teachers to integrate training into classes, capturing learning opportunities in children’s regular classes.

Additionally, the teams have identified and curated a collection of regularly applied training tools, including “課堂支援百寶箱”，which comprises 13 practical items, including picture cards, small toys, classroom support charts and others. A user manual about the function and usage of each tool is also provided, helping teachers respond to pre-school students’ needs quickly and effectively.

Content-rich Resources Packages for Educator Training

The Association has compiled the second edition of the “Individual Learning Plan for Preschoolers Resource Package (ILP)” to assist industry counterparts in formulating plan with individualised learning goals for children with special needs. The content-rich package contains a proprietary “Developmental and Functional Skills Checklist (DFSC)”, “Collection of Learning Goals for Preschoolers”, and “Assessment and Goal Management System” for storing and outputting reports.

The Association has also introduced an “Online Certification Course on Formulating Individualised Education Programme for Children”. Participants will learn about the purpose of formulating plan with individualised learning goals and how to make use of the resources package in 6 major development areas, in terms of children assessment, result analysis and goal setting, to attain optimal training outcomes.

「幼兒評估及學習目標管理系統」電腦程式可用作儲存幼兒估及學習目標紀錄及輸出報告。 The “Assessment and Goal Management System” can be used for storing records of children’s assessment and learning goals, as well as outputting reports.

展耀潛能 突破自我 Breakthrough Oneself to Show Potentialities



天生我才必有用，即使有學習困難或身體殘疾的人士，亦可憑著他們本身具備的能力在社會發光發亮。協會服務使用者憑藉堅毅不屈的鬥志、不輕言放棄的精神，在體育、學術及藝術各方面均碩果累累、盡展潛能。

Every person is unique and talented in his or her own way, despite learning difficulties or physical constraints. Our service users have shown admirable determination to excel in sports, academic and art with great results.



學術及藝術

顯才華添自信 一手一腳藝術展

協會支援殘疾人士發展潛能之餘，亦努力營造機會，讓他們的才能得到公眾注視。去年8月31日在觀塘海濱公園舉行的「一手一腳藝術展」，展出了由協會服務使用者製作的陶瓷、繪畫和攝影等不同類別作品外，還有陶瓷與紗織工作坊，與入場人士進行藝術交流。最別開生面是8位盛康園的學員，穿上自己製作的藍染服飾，以花生騷形式展現人前，證明美學觸覺與工藝沒有健全和殘疾之分，並在活動上一步一步踏出自信。

今次活動能夠順利舉行，有賴社會福利署「殘疾人士藝術發展基金」大力支持，還有CAsETiFY的十多位義工在活動上協力幫忙，協會衷心感謝有關部門和企業在建立共融社會上的不遺餘力。



由左至右：觀塘區議會議員曾榮輝先生、協會引導式教育顧問委員會主席方長發先生、協會成人服務管理委員會委員周瑋瑩女士、協會時任成人服務管理委員會副主席黃錦明先生、社會福利署「殘疾人士藝術發展基金」撥款小組委員會主席區佩兒女士、社會福利署觀塘區福利辦事處觀塘區福利專員梁保華先生、協會副行政總裁洪淑娟女士、協會成人服務總監許玲玲女士和CAsETiFY的義工代表Ms Sandy Yau，一起擔任「一手一腳藝術展」的主禮嘉賓。The officiating guests of the art exhibition: (from left to right) Mr. Tsang Wing Fai, Member of Kwun Tong District Council; Mr. Fong Cheung Fat, Chairperson of Conductive Education Advisory Committee of the Association; Ms Jacqueline W. Y. Chow, Member of Adult Service Management Committee of the Association; Mr. Benjamin K. M. Wong, then Vice-chairperson Adult Service Management Committee of the Association; Ms Teresa P. Y. Au, Chairperson of SWD's Arts Development Fund for Persons with Disabilities, Membership for Grants Sub-committee; Mr. Taddy P. W. Leung, District Social Welfare Officer (Kwun Tong), Kwun Tong District Social Welfare Office of SWD; Ms Edith S. K. Hung, Deputy Chief Executive Officer of the Association; Ms Winnie L. L. Hui, Head (Adult Service) of the Association; and Ms Sandy Yau, volunteer representative of CAsETiFY.



是次活動於觀塘海濱公園發現號圓滿舉行，吸引了不少市民到場參與。The art exhibition staged at Kwun Tong Promenade was a resounding success attracting active public participation.

Academic and Artistic

Talent and Confidence Shining Through in Art Exhibition

In addition to helping develop the potential of people with disabilities, the Association also creates opportunities to showcase their talents to the public. On 31 August last year, the art exhibition “一手一腳藝術展” (Chinese only) was staged at Kwun Tong Promenade, showcasing pottery, paintings, photography and other works created by our service users. Workshops on pottery and saori were also held for artistic exchanges with event visitors. A highlight was a fashion show by 8 trainees from LOHAS Garden, who showed off their hand-made indigo-dyed apparels on the fashion show, with their confidence in full display every step of the way. They proved that both the able-bodied and the disabled can excel in aesthetics and artistry.

Our deepest appreciation to the Social Welfare Department (SWD) for the support through the Arts Development Fund for Persons with Disabilities, and the assistance of a dozen of volunteers from CAsETiFY. The heartfelt gratitude from the Association for their generous contributions have helped fostered an inclusive community.

整項活動的高潮所在，是由盛康園學員擔綱的藍染花生騷。In the grand finale, trainees of LOHAS Gardens staged their indigo fashion show.



由協會成人服務主辦的「一手一腳藝術展」，展示出只要有努力、有支援，殘疾人士都可發展出不遜於人的藝術造詣。The “一手一腳藝術展” (Chinese only) art exhibition, organised by the Association's Adult Service, demonstrated that people with disabilities can develop outstanding artistic achievements through hard work and support.

Unique Perspectives Exhibited in Major Art Platforms

The Association is committed to helping service users “Succeed and Advance”, whether in culture, sports or art etc..

Art enthusiasts Mr. Tang Kai Yeung (Kai Yeung), a service user of the Youth Development Platform, and Mr. Tsang Hoi Lung (Hoi Lung), trainee of Woche Workshop, had their works shortlisted in the XO Prize 2025 of HASS Lab and exhibited at “Art Basel Hong Kong 2025”. Kai Yeung is good at his water-colour paintings of local streetscapes, transforming ordinary streets with vibrant colours. Hoi Lung uses fragmented materials like wood and stickers to create stunning works that demonstrate his unique aesthetics and perspectives.



啟揚(右)與海龍(左)在巴塞爾藝術展香港展會2025上，分享彼此的藝術創作心得。Kai Yeung (right) and Hoi Lung (left) shared their creative points of view at Art Basel Hong Kong 2025.

一登大雅之堂 展示獨特觸覺

不論在文化、體育和藝術等各個範疇，協會都會盡力協助服務使用者一發揮所長，「卓越展能」正是協會的使命所在。

協會青年發展平台(YDP)的服務使用者鄧啟揚，以及禾輦工場學員曾海龍，他們都是藝術愛好者，啟揚擅長繪畫，常常與水筆、水彩為伍，愛以本地街景作題材，畫風傾向鮮艷、充滿活力，尋常不過的一街一巷，在他的筆下都變得與別不同，眼前一亮；海龍就愛以木材、貼紙等常人不以為然的餘料進行創作，展現自己獨特的視角，重構出令人驚奇的美學深度。早前他們的作品成功入圍HASS Lab「XO異彩藝術家獎2025」，繼而在「巴塞爾藝術展香港展會2025」上展出，一登大雅之堂。

協會成人服務總監許玲玲女士(中)到達巴塞爾藝術展香港展會2025現場，為啟揚(左)打氣。Ms Winnie L. L. Hui, Head (Adult Service) (middle), visited Art Basel Hong Kong 2025 and showed support for Kai Yeung (left).



啟揚參展「巴塞爾藝術展香港展會2025」的畫作，以新填地街的街景為題，並注入他的獨特用色風格。Kai Yeung's water-colour portraying scenes of Reclamation Street in his unique style was exhibited at “Art Basel Hong Kong 2025”.

海龍愛以尋常材料，甚至是一般人視為餘料的東西中找尋創作靈感，圖為他以廢棄木材製成的參展作品。Hoi Lung finds inspiration from fragmented materials that are usually discarded, creating unique works like this exhibit made of leftover wood pieces.



海龍(右二)成為巴塞爾藝術展香港展會2025的其中一位參展者，協會成人服務副總監陳志成先生(左一)與禾輦工場經理陳詩雅女士(左二)都為海龍感到高興。Hoi Lung (2nd right) was an exhibitor of Art Basel Hong Kong 2025. Mr. Gen C. S. Chan, Deputy Head (Adult Service) (1st left) and Ms Pat S. N. Chan, Manager of Woche Workshop (2nd left), visited him at the show and applauded his achievement.



「多元共融藝術巡禮之回聲之橋：藝術展覽」

藝術一向是無遠弗屆的橋樑，連繫殘疾人士與公眾，甚至產生共鳴。2025年3月，勞工及福利局（勞福局）及香港展能藝術會共同策劃「多元共融藝術巡禮之回聲之橋：藝術展覽」，禾峯工場學員黃永康（下稱永康）及郭啟業（下稱啟業）的畫作有幸於展覽中展出。勞工及福利局長孫玉菡先生，JP亦親臨參觀，並與永康交流了解其作品理念及故事。

永康患有大腦麻痺導致雙手震顫，但無阻他的藝術天份，展覽上展出的作品《單手磨木》。永康突破自我的故事，吸引不少來賓觀賞。

而學員郭啟業作品《織男》亦同樣在現場展出，畫中的主人翁正是禾峯工場學員曾海龍，他本身亦參與不少藝術創作。



學員郭啟業作品《織男》。Trainee Mr. Kwok Kai Yip also exhibited his artwork "The Weaver".

舞台劇《珍愛一刻》重現校友奮鬥故事



《珍愛一刻》，參加本年度香港學校戲劇節（中學廣東話組），榮獲多個獎項。Original musical "珍愛一刻" garnered multiple awards in the Hong Kong Schools Drama Festival (Secondary Cantonese Category) this year.

《珍愛一刻》的劇本改編自該校校友的真實故事，劇中主角「Tiger仔」子軒患罕見疾病，行動不便，但這並未阻礙他對攝影的熱愛。師弟姊妹們以此為藍本，創作出《珍愛一刻》，並在舞台上重現師兄生前的奮鬥故事。

今年5月劇團於葵青劇院公開演出，獲得觀眾熱烈掌聲，深受讚賞。

The Diversity and Inclusion Arts Festival

Art is a far-reaching bridge for connecting people with disabilities and the public to foster mutual understanding. In March 2025, the Labour and Welfare Bureau, in collaboration with the Arts with the Disabled Association Hong Kong, organised the "Diversity and Inclusion Arts Festival", in which our trainees Mr. Wong Wing Hong (Wing Hong) and Mr. Kwok Kai Yip (Kai Yip) from Woche Workshop exhibited their art works. Mr. Chris Sun, JP, Secretary for Labour and Welfare, visited the event and talked to Mr. Wong about the idea and story of his works.



勞工及福利局長孫玉菡先生，JP與永康交流了解其作品理念。Mr. Chris Sun, JP, Secretary for Labour and Welfare, visited the exhibition and talked to Wing Hong about the idea of his work.

Despite trembling hands due to cerebral palsy, Wing Hong showed his artistic talent and exhibited his creation – "Single-Handed Wood Polishing" (《單手磨木》in Chinese). The story about Wing Hong excelling against the odds won the admiration of many visitors.

Trainee Mr. Kwok Kai Yip also exhibited his work "The Weaver" (《織男》in Chinese), portraying fellow trainee of Woche Workshop, Mr. Tsang Hoi Lung, who has also produced a large number of artistic works.

Original Musical Reprises Alumnus Story on Overcoming Challenges

Jockey Club Elaine Field School's Drama Troupe created its second original musical "珍愛一刻" (Chinese only). The musical won multiple awards in the Hong Kong Schools Drama Festival (Secondary Cantonese Category), including "the Adjudicator's Award", "Outstanding Script", "Outstanding Performer", "Outstanding Stage Effects" and "Outstanding Cooperation".

The script is inspired by the personal story of an alumnus. In the musical, Tiger (Tsz Hin) suffers from a rare disease that causes mobility difficulties, but it doesn't stop him from pursuing his passion for photography. Inspired by his story, a group of junior students created "珍愛一刻" to celebrate Tiger's courageous life journey.

The drama troupe performed in Kwai Tsing Theatre in May this year to great applause.

賽馬會田綺玲學校以校友故事作為藍本，在舞台上重現他生前的奮鬥故事。

Jockey Club Elaine Field School's Drama Troupe tells the inspiring story of an alumnus who pursues his dream, undeterred by personal struggles.



運動

中九龍運動同樂日 洋溢嘉年華歡樂氣氛

協會石硤尾幼兒中心、白田幼兒中心與橫頭磡幼兒中心，在今年2月28日於觀塘順利邨體育館合辦名為「中九龍運動同樂日」的親子運動會，吸引近250人參與，當中包括幼兒、家長、義工及中心同事，義工更贊助了全場經費和禮物。同樂日設有「個人遊戲賽」和「團體遊戲賽」外，還設有啦啦隊比賽、自由舞動區和優悠攝影區，令全場洋溢嘉年華的歡樂氣氛。



同學在啦啦隊比賽中落力表演，贏得全場喝采。Competitors of the cheerleading contest gave their all, and won resounding applause.



Sports

Carnival Fun at Central Kowloon Sports Fun Day

The Association's Shek Kip Mei Pre-school Centre, Pak Tin Preschool Centre and Wang Tau Hom Pre-school Centre jointly organised the "Central Kowloon Sports Fun Day" on 28 February 2025 at the Shun Lee Tsuen Sports Centre in Kwun Tong. The event attracted nearly 250 participants, including pre-schoolers, their parents, volunteers and pre-school staff. All expenses and souvenirs were generously sponsored by volunteers. The Fun day featured individual games as well as team competitions. A cheerleading contest, a free movement zone and a relaxed photography area were also set up, making the atmosphere filled with joy.

同學十分投入遊戲，現場洋溢歡樂氣氛。Students thoroughly enjoyed the games, and the atmosphere was filled with joy.



幼兒與家長都熱情投入中九龍同樂日。The preschoolers and parents also enjoyed the Sports Fun Day very much.



參加者包括學生、家長、教職員及義工，多達550人。
Up to 550 people took part in the Game Day, including students, parents, staff members and volunteers.

三校聯校遊戲日 激發潛能

協會三所特殊學校於今年3月28日在馬鞍山體育館舉行以「奧運精神 激發潛能」為主題的聯校遊戲日，參加者包括學生、家長、教職員及義工，多達550人。大會有幸邀請到香港浸會大學持續教育學院運動及康樂領袖學系約75位學生擔任義工及製作攤位遊戲，並獲「孩之寶香港」捐贈玩具作為獎品。當日除了攤位遊戲外，還有啦啦隊表演及三校競技比賽，最後由賽馬會田綺玲學校得到「最佳啦啦隊獎」，羅怡基紀念學校得到「最佳表現獎」，以及高福耀紀念學校得到「全程投入大獎」。



三校學生在「坐地排球」競技賽中表現十分投入。
Students of the three schools competed in the "sitting volleyball" competition.

體育聯誼 無遠弗屆

協會賽馬會田綺玲學校的學生於去年11月遠赴廣州市，參加姊妹學校——南沙區啓慧學校主辦的「大灣區特奧運動會」。是項活動雲集了香港、廣州、深圳、陽春、梅州等地的20所學校，共148名特殊學生參加，賽馬會田綺玲學校共派出7名學生參賽，榮獲1個一等獎、2個二等獎及8個三等獎。

廖毅麒同學榮獲小學乙組男50米三等獎及男子200米一等獎。
Student Liu Ngai Kei came in first in the Boys 200m Race, and also took the third-place award in the Primary School Group Boys 50m Race.



Showing Potential in SAHK Inter-school Game Day

The SAHK Inter-school Game Day, organised by the Association's 3 special schools – Ko Fook Iu Memorial School (KFI), B M Kotewall Memorial School (BMK) and Jockey Club Elaine Field School (JCEFS) – was held on 28 March 2025 at Ma On Shan Sports Centre, with the theme of "Olympic Spirit, Inspiring Potential". Up to 550 people took part, including students, parents, staff members and volunteers.

The schools were thankful to have 75 students of the Sport and Recreation Leadership Programme of Hong Kong Baptist University School of Continuing Education serving as volunteers and setting up game booths, as well as the generous donation of toys from Hasbro Hong Kong as prizes for the event. In addition to game booths, the fun-filled event also featured cheerleading performances and inter-school competitions among the 3 schools. In the end, JCEFS won the "Best Cheerleading Award", BMK claimed the "Best Performance Award", and KFI took the "Full Participation Award".



同學為啦啦隊表演下了不少準備功夫。
The cheerleading teams put a lot of efforts into preparing for the competition.

Building Friendships Through Sports Far and Wide

Students of Jockey Club Elaine Field School joined the 2024 Greater Bay Area Special Olympics in November last year. They travelled to Guangzhou for the competition organised by sister school, Nansha Qihui School. The competition was participated by 148 special students from 20 schools in Hong Kong, Guangzhou, Shenzhen, Yangchun, Meizhou and other cities. Seven students of Jockey Club Elaine Field School took part, and won 1 first-place, 2 second-place and 8 third-place awards.



賽馬會田綺玲學校的同學表演街舞助慶。
Students of Jockey Club Elaine Field School made abreakdance performance during the event.

田徑場上盡展所長

去年12月14日，協會羅怡基紀念學校、高福耀紀念學校以及賽馬會田綺玲學校派出學生團隊參加在將軍澳運動場舉行的「香港殘疾人田徑錦標賽2024」，當中三校的運動健兒展現堅毅鬥志，共奪得40金、32銀、28銅，合計100面獎牌，是他們克服身體限制、挑戰自我的最佳見證。



同學在比賽中表現卓越。
Students performed exceptionally in the competitions.



一眾同學與擔任頒獎嘉賓的巴黎奧運劍擊女子個人重劍金牌得主江旻憓女士(中)合照。
Students were photographed with Ms Vivian M. W. Kong (middle), gold medalist of women's individual épée at the 2024 Paris Olympic Game, who was a guest of honour presenting prizes.



協會三校學生奪得共100面獎牌。
Students of the three schools won a total of 100 medals.

Showing Talents on Stadium Grounds

The Association's B M Kotewall Memorial School, Ko Fook Iu Memorial School and Jockey Club Elaine Field School sent teams to participate in the Hong Kong Para Athletics Championships 2024, held on 14 December at Tseung Kwan O Sports Ground. The students demonstrated perseverance and achieved outstanding results, winning a total of 100 medals, including 40 gold, 32 silver and 28 bronze, reflecting the efforts the students put into training, overcoming physical limitations and challenging themselves.



同學於比賽前3個月開始積極備戰。
Students started preparing for the competition 3 months before the Championships.



除了學生，老師及職員們(左一、左二及右一)義工(右二)亦有併肩參賽，展現上下一心的精神。
Teachers, staff members (1st left, 2nd left and 1st right) and volunteer (2nd right) also participated in the Championships, showing solidarity.

協會龍舟隊多線報捷

協會石圍角家長資源中心的龍舟隊「一舉成龍」和「爸閉星星」於今年端午節攜手出戰迎全運西貢區龍舟競渡嘉年華2025，最終「一舉成龍」創下九連冠佳績，「爸閉星星」則奪第4名。「一舉成龍」成立於2014年，有賴中心會員及家長和義工的支持，歷年來屢獲佳績。

今次比賽兩隊共由18名會員及22名義工組成。參賽者自去年10月起進行密集訓練，「一舉成龍」繼續發揮出色，成功保持領先優勢，最終創下新紀錄外，由「爸爸」與「自閉的星兒」組成的父子兵「爸閉星星」雖為首次出賽，但表現堅韌，衝線第4名，成績鼓舞人心。

一眾隊員、義工和中心職員，興奮地踏上頒獎台大合照。Team members, volunteers and centre staff packed the stage for the victory photo.



此外，協會賽馬會田綺玲學校的共融龍舟隊「動玲龍」，由徐俊熙、李曜廷、黃靖嵐及薛兆均4位同學，加上戴鉞希、馮文俊與李樂天3位校友，聯同6位老師及「大耳龍」龍舟隊合組而成，於去年10月20日參加由基督教家庭服務中心舉辦的「齊娃娃活力龍舟共融盃」，在4場賽事中均以第1名衝線，勇奪「最活力大獎」。



「動玲龍」在4場賽事中均以第1名衝線。
「動玲龍」was the first to cross the finish line in all 4 races.

Dragon Boat Teams Winning in Multiple Championships

Two dragon boat teams of the Association's Shek Wai Kok Parents Resource Centre – “一舉成龍” and “爸閉星星” (Chinese only) – competed in the 2025 Sai Kung Dragon Boat Race cum Dragon Boat Fun Carnival. “一舉成龍” took the trophy for the 9th year in a row, and “爸閉星星” came 4th. “一舉成龍” was formed in 2014, and has achieved excellent results over the years, thanks to the support of members, parents and volunteers. They were especially outstanding in the “Disabled Integration Dragon Boat Invitational Race”.

The 2 teams were formed of 18 members and 22 volunteers. They prepared well, beginning intensive training in October 2024 and further ramping up training closer to the race day. During the race, “一舉成龍” surged ahead and maintained the lead to set a new record time. “爸閉星星”, formed of sons in the autism spectrum disorder and their fathers, made their debut this year, and showed tenacity to achieve the encouraging result in the fourth place.

雖然天陰陰，海面風浪亦大，但無阻「一舉成龍」爭取九連冠佳績。Despite cloudy weather and strong currents, “一舉成龍” claimed the trophy for the 9th year in a row.



首次參賽的「爸閉星星」一舉摘下第4名，成績令人鼓舞。
“爸閉星星” achieved the encouraging result, coming in 4th in its debut.

The inclusive dragon boat team of the Association's Jockey Club Elaine Field School, “動玲龍”, is formed of 4 students – Xu Jun Xi, Lee Yiu Yin, Wong Ching Laam and Sit Siu Kwan, 3 alumni – Tai Shing Hei, Fung Man Chun and Li Lok Tin, together with 6 teachers, and members of the “大耳龍” (Chinese only) dragon boat team. The team participated in the “齊娃娃活力龍舟共融盃” (Chinese only) organised by the Christian Family Service Centre on 20 October 2024. They came first in all 4 races and won the “最活力大獎”.

傾盡全力 乒壇圓夢

協會高福耀紀念學校的鄭中同學在去年尾代表香港隊前往泰國出戰「2024世界展能青年運動會」，於乒乓球男子MS5級單打賽中，在循環賽3戰全勝成績奪得金牌。

鄭同學回想備戰時留下不少汗水，當大家放學回家休息時，他正急著更衣出發往香港體育學院進行訓練；當其他同學做著復康治療訓練時，他要接受負重訓練。追逐夢想的過程並不輕鬆，但他從未言棄，努力爭取登上國際賽事的舞台。



鄭同學(前排左一)手持香港區旗與其他港隊成員合照。(相片來源：中國香港傷殘人士體育協會)
Cheng Chung (1st left, front row), held the Hong Kong flag in the group photo. (Photo courtesy of the Association for the Physically Disabled of Hong Kong, China)



鄭同學在循環賽3戰全勝佳績奪得金牌。(相片來源：中國香港傷殘人士體育協會)
Student Cheng Chung won gold in the Men's Singles MS5 after winning all 3 matches in the round-robin tournament! (Photo courtesy of the Association for the Physically Disabled of Hong Kong, China)

眾志城城 越野大步走

協會石圍角家長資源中心的服務使用者岑樂恩、楊峻汶、侯卓綸、潘沛軒與蕭君，於去年12月1日聯同義工、家長以及聖保羅男女中學校友會組成多支不同隊伍，出戰由香港傷健共融網絡主辦的諾德猛龍越野跑2024「5km企業及團體組」4人賽賽事，分別贏得同組冠軍及季軍，其餘兩隊分列第6與第7名。

左起潘沛軒、蕭君、侯卓綸、楊峻汶、岑樂恩均在比賽中取得佳績。
(From left) Mr. Poon Pui Hin, Mr. Quinton Siu Kwan, Mr. Hau Cheuk Lun, Mr. Yeung Chun Man and Ms Shum Lok Yan achieved good results in the race.



石圍角家長資源中心的服務使用者一同參與諾德猛龍越野跑2024。
Service users of Shek Wai Kok Parents Resource Centre participated in the Lockton Fearless Dragon Trail Run 2024.

Rallying for Cross-country Races

Service users Ms Shum Lok Yan, Mr. Yeung Chun Man, Mr. Hau Cheuk Lun, Mr. Poon Pui Hin and Mr. Quinton Siu Kwan from Shek Wai Kok Parents Resource Centre took part in the Lockton Fearless Dragon Trail Run 2024 on 1 December, organised by Hong Kong Network for the Promotion of Inclusive Society. Forming four-member teams with volunteers, parents and St. Paul's Co-educational College Alumni Association, they raced in the “5km Corporate and Group Category” while demonstrating inclusion in sports. Two teams came first and third respectively, and the two others came in 6th and 7th.

社區共融

S+ 高峰會暨博覽

協會今年5月20至21日一連兩天參與由香港社會服務聯會舉行的「2025 S+高峰會暨博覽」，成為參展單位之一，並以「EASE計劃 ADHD學童歷奇之旅」為參展主題，宣傳協會轄下所有關於專注力不足/過度活躍症(ADHD)服務，當中包括HOMEWorker、溫習達人、聲伴童行與Super Sporter、以及為青年而設的賽馬會共融·知行計劃等等；攤位背景板設計別具特色，正中央設有一幅以森林及城堡為主軸的大型卡通插畫，「聲伴童行」計劃的一眾卡通主角，穿梭於森林中，他們需要通過不同的關卡，提升能力，最後到達城堡完成任務，象徵整個計劃能夠幫助ADHD小朋友改善情緒及行為管理能力，成長路上更有信心邁步前行。

Inclusive Community

S+ Summit cum Expo 2024

The Association participated in the two-day S+ Summit cum Expo 2025, organised by the Hong Kong Council of Social Service on 20-21 May this year. Our booth was themed "EASE計劃 ADHD學童歷奇之旅" (Chinese only) to promote the Association's services for persons with ADHD, including HOMEWorker, "溫習達人" (Chinese only), "聲伴童行" (Chinese only) and Super Sporter, as well as the Jockey Club Collaborative Project for Inclusive Employment for young people. The booth's backdrop design was unique, with a large cartoon illustration of a forest and a castle. Characters of "聲伴童行" moved around the forest and passed various control points to level up their skills and reach the castle to complete their missions. It symbolised the project could help children with ADHD to improve their emotional and behavioural management abilities, and continue on their growth journey with greater confidence.

展板設計以森林城堡為主題，協會「聲伴童行」計劃的一眾主角，穿梭於森林中，通過不同的關卡完成任務，象徵整個計劃能夠幫助ADHD小朋友改善情緒及行為管理能力，成長路上更有信心邁步前行。

The booth's design features forest and castle. Characters of "聲伴童行" moved around the forest and passed various control points to level up their skills and reach the castle to complete their missions. It symbolised the project could help children with ADHD to improve their emotional and behavioural management abilities, and continue on their growth journey with greater confidence.



展覽設有協會HOME間行者(HOMEWorker)計劃的前線單位實景布置。
A replica of the service unit for HOMEWorker was set up.



協會董事會主席彭徐美雲女士，BBS, MH(左三)與副主席梁詠詩女士(左二)、兒童及家庭支援服務管理委員會委員李麗雲博士(左一)，以及行政總裁劉應彬先生(右二)及副行政總裁李君亮先生(右一)親身支持。

Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH, the Association's Chairperson (3rd left), Ms Winnie W. C. Leung, Vice Chairperson (2nd left); Dr. Maria L. W. Lee, Member of Children and Family Support Service Management Committee (1st left), Mr. Edmond Y. P. Lau, Chief Executive Officer (2nd right), and Mr. Kenneth K. L. Lee, Deputy Chief Executive Officer (1st right) visited the booth to show support.



協會展板吸引不少參觀者圍觀。
The Association's booth attracted the attention of many visitors.



醫專善代表(左一及左二)。
Representatives of Medic In One Limited
(1st left and 2nd left).



華僑銀行香港代表(左一及右三)。
Representatives of OCBC Hong Kong
(1st left and 3rd right).



長江和記實業有限公司代表(左二及右二)。
Representatives of CK Hutchison Holdings Ltd
(1st left and 2nd right).



香港中華煤氣有限公司代表(左二及右四)。
Representatives of The Hong Kong and China
Gas Company Limited (2nd left and 4th right).

而在插畫旁邊設有一個依照耀能兒童發展服務旗下的HOME間行者(HOMEWorker)計劃的前線單位實景布置，內裡設有真實書枱、書櫃、提示板、小錦囊及傢俱等，讓參觀者置身其中，加上社工與職業治療師現場解說，希望讓參觀者更有代入感。

展覽期間，協會董事會主席彭徐美雲女士，BBS, MH與副主席梁詠詩女士、兒童及家庭支援服務管理委員會委員李麗雲博士，以及行政總裁劉應彬先生、副行政總裁李君亮先生與洪淑娟女士亦有到場打氣，兒童及家庭支援服務總監樊穎欣女士及總程序主任譚采妮女士親到現場支援。

此外，協會亦獲得多間企業夥伴代表到場支持，協會專業團隊亦趁此機會與業界及參觀人士互相交流。

Beside the illustration was a replica of the service unit for HOMEWorker, complete with a work desk, bookshelf, white board, clue cards and furniture. Visitors could stop here to feel the atmosphere, and listen to the on-site introduction by social workers and occupational therapists.

During the exhibition, Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH, the Association's Chairperson visited to cheer on the team, along with Ms Winnie W. C. Leung, Vice Chairperson; Dr. Maria L. W. Lee, Member of Family Support Service Management Committee; Mr. Edmond Y. P. Lau, Chief Executive Officer; and Mr. Kenneth K. L. Lee and Ms Edith S. K. Hung, Deputy Chief Executive Officers. Ms Angel W. Y. Fan, Head (Children and Family Support Service) and Ms Cherie C. N. Tam, Chief Programme Officer, provided personal support at the booth.

The Association was grateful that many corporate partners sent their representatives to the exhibition to show support. The Association's professional team took the opportunity to develop closer connections with corporate partners and visitors.



參與「殘疾運動員大使計劃」的特殊學校濟濟一堂與學長們大合照。
Students of the schools joining the Para Athlete Ambassador Programme attended in full force to have a photo with their mentors.



學生們都趁啟動禮率先與運動界學長們交流。
Students seized the opportunity to talk to their athletic mentors at the launch ceremony.



眾同學與殘疾羽毛球運動員王鎮炎先生(左二)合照。
A group of students had a photo with badminton athlete Mr. Tim D. Y. Wong (2nd left).

殘疾人運動員大使計劃 鼓勵學生積極迎挑戰

為鼓勵學生以殘疾運動員為榜樣，積極迎接人生各種挑戰，賽馬會田綺玲學校和高福耀紀念學校特別安排學生參與由「中國香港殘疾人奧委會」主辦的「殘疾運動員大使計劃」。

計劃的啟動禮於2024年10月8日在高福耀紀念學校舉行。出席的運動員包括：陳浩源先生、曾昭邦先生、王鎮炎先生和蔡詠琪女士(羽毛球)、何宛淇女士(硬地滾球)、鍾婉萍女士與陳穎健先生(劍擊)、余俊延先生(籃球)、蘇樺偉先生、郭克賢先生與傅朗淇女士(田徑)、付遠威先生(帆船)、高誌樑先生(獨木舟)、朱健驊先生(三鐵)。

在此計劃中，10位現役或退役的香港殘疾運動員擔任「學長」，透過聚會及外出參觀等活動，與高福耀紀念學校及賽馬會田綺玲學校的20位學生交流。他們以學長身份分享他們的運動生涯、工作經驗、學業歷程及人生體驗，勉勵學生積極生活，樂觀面對生活中的各種挑戰。

Para Athlete Ambassador Programme Encouraging Students to Take on Challenges

To encourage students regarding para athletes as role models and learning to face challenges with positivity, Jockey Club Elaine Field School and Ko Fook lu Memorial School arranged students to participate in the Para Athlete Ambassador Programme organised by the China Hong Kong Paralympic Committee.

The launch ceremony of the programme was held on 8 October 2024 at Ko Fook lu Memorial School. It was attended by athletes including: Mr. Daniel H. Y. Chan, Mr. Tsang Chiu Pong, Mr. Tim C. Y. Wong and Ms Katy W. K. Choi (badminton); Ms Ho Yuen Kei (Boccia); Ms Chung Yuen Ping and Mr. Chan Wing Kin (fencing); Mr. Matthew C. Y. Yu (basketball); Mr. So Wa Wai, Mr. Kwok Hak Yin and Ms Fu Long Kei (athletics); Mr. Foo Yuen Wai (Sailing); Mr. Derek C. K. Ko (Canoe); and Mr. Chu Kin Wah (triathlon).

In the programme, 10 active and retired Hong Kong para athletes serve as "mentors". They attended gatherings and external visits to interact with 20 students of Jockey Club Elaine Field School and Ko Fook lu Memorial School. The mentors shared stories about their athletic career, experiences in work, education and life to encourage students to stay positive and tackle challenges with optimism.

師生遊歷贛州 體驗中華文化

高福耀紀念學校去年11月參與由香港特殊學校議會及亞洲旅遊交流中心主辦之慶祝新中國成立75周年「一百名香港特殊教育師生贛州行」，出發當天，教育局副局長施俊輝先生，JP，以及時任高福耀紀念學校校長施家祺博士均有出席起程儀式。

師生們參觀了贛州方特東方欲曉主題公園及贛州市博物館等名勝，還有上了一節國情教育講座，提升了對國情的了解。



特別嘉賓影視紅星黎耀祥先生(左五)亦有參與是次活動並與同學們合照留念。
Popular actor Mr. Wayne Y.C. Lai (5th left) also joined the tour and took a photo with our students.

「我要做老闆」 眾志成城迎新歲

協會的前線單位從2007年起便趁歲晚檔期舉辦「我要做老闆」年宵活動，今年也不例外，石圍角家長資源中心與愛睿工場及宿舍有特殊學習需要(SEN)的服務使用者，合作在荃灣年宵市場擺檔，銷售學員製作的花盆栽及達摩布偶等賀年精品。此活動讓服務使用者獲得從事零售業務的實習經驗外，也可在社適體驗中建立自信心。



Cultural Immersion for Teachers and Students in Tour to Ganzhou

Ko Fook lu Memorial School joined the study tour of “慶祝新中國成立75周年——百名香港特殊教育師生贛州行”(Chinese only) in November last year. On the departure day, Dr. Jeff C.F. Sze, JP, Under Secretary for Education, and Dr. Patrick K. K. Sze, then Principal of Ko Fook lu Memorial School, were there to see off the delegation.

The group visited Ganzhou Fantawild Glorious Orient park, the National Museum of Ganzhou and other famous places, and attended a seminar on national affairs, enhanced their understanding of national affairs.

教育局副局長施俊輝先生，JP(後排右五)，以及時任高福耀紀念學校校長施家祺博士(後排右六)都有出席起程儀式。
Dr. Jeff C.F. Sze, JP, Under Secretary for Education (5th right, back row), and Dr. Patrick K. K. Sze, then Principal of Ko Fook lu Memorial School (6th right, back row) were there to see off the delegation.



Ring in the New Year with “I Want to Be the Boss”

The Association's frontline units have been staging Lunar New Year festive market stalls through the “I want to be the boss” initiative since 2007. The tradition continued this year – service users with special education needs (SEN) from Shek Wai Kok Parents Resource Centre and Erik Kvan Workshop and Hostel operated a stall in Tsuen Wan festive market this year, selling hand-woven Chinese New Year flower pots and Daruma dolls made by our trainees. Through this activity, service users gained not only practical retail experience but also confidence in integrating with the community.



參與「我要做老闆」的服務使用者，既可實習零售技巧，也可吸收社適經驗。
Service users joining the “I want to be the boss” initiative gained not only practical retail experience but also confidence in integrating with the community.

砥礪前行 擴展專業 Continuing Development of Professional Services



隨著社會對康復服務需求的演變，協會在常規服務以外也適時推出多個專項服務計劃，填補服務縫隙，幫助被忽略的一群，令更多有需要人士獲得適切而到位的支援。

In response to the evolving needs for rehabilitation services in the society, the Association spearheads specialised service programmes for the needy to extend the range of our services and help those in society who are most in need of tailored and targeted support.



專項服務計劃

「賽馬會安寧頌：融和篇」 全方位支援患晚期疾病的殘疾人士

晚期病人面對的挑戰並不限於身體各種疼痛和不適，心理困擾如焦慮、抑鬱，也是普遍存在的情況。當殘疾人士面對晚期疾病時，在疾病診斷、了解醫療方向、接受護理、制定照顧計劃及決定是否接受維生治療時，往往面對更多困難，對他們及其照顧者都是一大考驗。

獲香港賽馬會慈善信託基金策劃及捐助，協會在2024年8月開展「賽馬會安寧頌：融和篇」計劃，為有晚期疾病的殘疾人士，提供身、心、社、靈的全方位支援。計劃其中一個重點服務為圓夢活動，團隊會先了解服務使用者的心願，並幫助完成其夢想，讓他們的人生不留遺憾。對大部份服務使用者來說，「圓夢」並非一個簡單的聯誼聚會、外出活動，當中也盛載著身邊人對他們的愛和祝福。



服務使用者入住寧養院後，仍希望能夠與家人和朋友聚餐，團隊安排大食會，並為他們拍照記錄珍貴的時光。

In one case, the patient wished to have a meal with family and friends after admitted to hospice. The team arranged a party and took photos for them to preserve precious memories.

住在院舍的服務使用者甚少有機會與家人外出遊玩，團隊為一家人安排半日的活動行程，為他們留下共聚天倫的回憶。Hostel residents could rarely go out with their family members. The team organised a half-day outing for a family to create memorable moments together.



Specialised Service Programmes

Jockey Club End-of-Life Community Care Project: Unison (JCECC: Unison) Comprehensive Palliative Care for People with Disabilities

The challenge for patients at the end of life often goes beyond physical pain and discomfort to emotional distress such as anxiety and depression. People with disabilities and their carers face even greater challenges, in terms of diagnosing, understanding treatment directions, accepting treatment, and making care plans and decisions on life-support treatment.

In August 2024, the Association embarked on “Jockey Club End-of-Life Community Care Project: Unison”, planned and funded by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust. The programme aims to provide physical, mental, social and spiritual support for persons with disabilities. One key service is helping fulfill a wish. The team finds out service users’ wishes and helps make the wishes come true so they can complete their life journey without regrets. The wishes often involve family members and friends. To them, fulfilling a wish is more than a simple gathering or outing. They are also filled with love and blessings from loved ones.

In addition to case works, the programme also offers life and death education to other service users of the Association. Means of intervention are tailored to their understanding to help them learn about the life journey and consider the meaning of life.



部份服務使用者的理解能力欠佳，團隊會設計不同方式的活動作介入，例如以製作花藝手工，了解植物的生命進程。

For some service users with weaker comprehension, the team has designed different means of intervention, such as flower art for understanding the life journey of plants.

團隊的生死教育活動中加入遊戲元素，讓參加者在輕鬆的氣氛下討論生死。Game elements are added to the team's life and death education, to guide light-hearted discussions on life matters with participants.



SibClub計劃讓兄弟姐妹在安全環境下，透過遊戲互動，彼此分享感受、建立互信。SibClub offers a safe space for siblings to share their feelings and develop mutual understanding through interactive games.



服務力求創新 惠及不同家庭

協會連續兩年派出代表參與「賽馬會社工創新力量」計劃，培育具創變能力的人才，並成功成為兩屆「創新夥伴」。兩屆代表包括時任葵盛早期教育及訓練中心主任鄭嘉敏女士及時任象山幼兒中心主任甘潔鈴女士，她們在參與計劃後，在協會推出了兩項嶄新服務，分別是「超能力家庭」計劃及「賽馬會社工創新力量：『手心與手背』兄弟姐妹俱樂部」（下稱SibClub計劃）。

前者與3所小學合作，招募20名自閉症兒童及其家庭，透過工作坊、個別評估及親職教育，提升家長處理自閉症子女升小適應困難的知識及技巧。計劃為家庭提供量身訂製的教材套，促進兒童學習能力與適應力，並推動親職教育數碼化，提升參與度和效果。

SibClub計劃服務對象為有特殊需要（SEN）兒童的兄弟姐妹及其家長，計劃並設有兄弟姐妹俱樂部和家長傾心專線，以提供安全的空間讓兄弟姐妹分享在家庭互動中可能會面對的忐忑，同時促進家長了解他們的情感需要，互相體諒，促進SEN家庭的幸福感。



職業治療師為學童提供評估，設定教育計劃。Occupational therapists assess school children and design education plans accordingly.



「賽馬會社工創新力量」計劃為家庭提供量身訂製的教材套，促進兒童學習能力與適應力。"JC InnoPower Social Worker Fellowship" offers tailored learning kits for families to foster children's learning capabilities and adaptiveness.

Service Innovation for the Benefits of Families

For two years, the Association has had representatives participate in the “JC InnoPower Social Welfare Fellowship”, designed to develop the innovative capacity of professionals in the field. Both representatives – Ms Kaman K. M. Cheng, then Superintendent of Kwai Shing Early Education and Training Centre, and Ms Kam Kit Ling, then Superintendent of Cheung Shan Pre-school Centre – have become Social Worker Fellows. They have since introduced 2 new services for the Association – “Super-powered Families” and “JC InnoPower: SibClub”, looking after the needs of different family members.

Under “Super-powered Families”, 20 children in the autism spectrum and their families were recruited in a collaboration with 3 primary schools. Through workshops, individual assessment and parental education, the scheme aims to enhance parents’ knowhow and technique in helping their children in the spectrum transition to primary schools. Learning kits are tailored for families to foster their children’s learning capacity and adaptability. Digitalisation of parental education is also promoted to enhance participation and effectiveness.

“JC InnoPower: SibClub” serves the siblings and parents of children with special education needs (SEN). A club for siblings and a parents’ hotline is provided, offering a safe space for siblings to share their concerns arising from family interaction and helping parents understand their emotional needs. They are designed to help SEN family members to be considerate to each other for greater family well-being.

專業團隊 卓越服務

海外專家培訓專才 加強專業康復訓練

康復專業學院去年合共舉辦了超過69項課程、講座及會議（當中48項為專業學分項目），為業界提供的培訓時數超過500小時，共計超過4,100人次參與。

在入境便利先導計劃下，協會作為香港入境事務處認可職業治療及物理治療短期活動主辦機構，可享有邀請海外專家無須向入境處申請工作簽證／進入許可的便利安排。

本年度，學院積極邀請海外專家來港提供感覺統合專業培訓，當中包括美國感統專家Teresa May-Benson博士舉辦為期3天的《Assessment and Intervention of Children with ADHD and Sensory Integration and Praxis Challenges: A Clinical Reasoning Practicum》課程。該課程在學院的感覺統合訓練及專業培訓中心進行，參與的職業治療師能實地臨床觀察講者應用動作策略訓練，為2名專注力不足/過度活躍症(ADHD)兒童進行評估、訓練及個案分析。

此外，學院亦邀請了Vital Links創辦人Sheila Frick女士及其教學團隊成員Tracy Bjorling女士來港舉辦為期2天的《Therapeutic Listening®: Listening with the Whole Body》聽樂治療課程。他們還在感覺統合訓練及專業培訓中心進行了為期2天的《Building Blocks for Sensory Integration》實習工作坊，此次為疫情後首次的實體課程。

在2024/25學年學院亦再次獲得教育局委託提供教師持續專業發展「支援有特殊教育需要學生（針對有肢體傷殘學生需要）」專題課程和「照顧有特殊需要幼稚園學生：自閉症」專題課程。前者為40位來自主流中小學的教師提供10天共60小時培訓；後者為42位來自幼稚園的教師提供3天共18小時培訓。

Academic and Artistic

Professional Rehabilitation Training Strengthened by Overseas Experts

The SAHK Institute of Rehabilitation Practice organised more than 69 courses, seminars and conferences last year, 48 of them offered professional credits. The programmes provided more than 500 hours of training, and attracted more than 4,100 person-times participating in total.

Under the pilot Immigration Facilitation Scheme, the Association is recognised by the Immigration Department as an approved organiser of short-term activities for occupational therapy and physiotherapy. This means the Association can invite overseas experts to Hong Kong without applying for their work permits or visas from the Immigration Department.

During the year, the Institute invited overseas experts to Hong Kong to provide professional training on sensory integration. One programme was a three-day course on “Assessment and Intervention of Children with ADHD and Sensory Integration and Praxis Challenges: A Clinical Reasoning Practicum”, conducted by Dr. Teresa May-Benson. The course was held at the Institute’s Sensory Integration Training and Professional Development Centre. Participating occupational therapists could observe on-site the speaker’s clinical application to assess, train and analyse the cases of 2 children with ADHD.

The Institute also invited Ms Sheila Frick, Founder of Vital Links, and Ms. Tracy Bjorling, a member of her teaching staff, to host a two-day course – “Therapeutic Listening®: Listening with the Whole Body”. They held a two-day practical workshop – “Building Blocks for Sensory Integration” – at the Sensory Integration Training and Professional Development Centre. It was the first on-site course held post-pandemic.

In the 2024/25 academic year, the Institute was again invited by the Education Bureau to organise 2 continuing professional development programmes: the Thematic Course on “Supporting Students with Special Educational Needs, Specifically for Students with Physical Disabilities”, and the Thematic Course on “Catering for Kindergarten Students with Special Needs: Autism Spectrum Disorder”. The former provided 60 hours of training over 10 days for 40 teachers from mainstream primary and secondary schools, and the latter provided 18 hours of training over 3 days for 42 kindergarten teachers.

美國感覺統合專家Teresa A. May-Benson博士(中)來港舉辦為期三天，關於動作策略訓練應用在ADHD學童的臨床實習課程，與參與的職業治療師合照。

U.S. sensory integration expert Dr. Teresa May-Benson (middle) conducted a three-day course on “Assessment and Intervention of Children with ADHD and Sensory Integration and Praxis Challenges: A Clinical Reasoning Practicum” in Hong Kong. She was photographed with the occupational therapists taking part in the course.

Vital Links創辦人Sheila Frick女士(中)來港舉辦“Therapeutic Listening®: Listening with the Whole Body”兩天工作坊。
Ms Sheila Frick, Founder of Vital Links (middle), hosted a two-day workshop on “Therapeutic Listening®: Listening with the Whole Body” in Hong Kong.



協會成為國際彼圖協會 的機構會員

協會自1980年代把引導式教育融入機構文化，在過去40多年來，協會上下一致以引導式教育為服務宗旨，成功從多專業團隊轉型為跨專業團隊。

引導式教育成為協會的品牌標誌，我們亦積極參與多個海外組織，與國際引導式教育群體建立聯繫，加強合作，協會於2023年成為國際彼圖協會的機構會員。

國際彼圖協會現任主席Éva Szabó博士是匈牙利塞麥爾維斯大學副校長，與協會維持長期合作的關係。根據國際彼圖協會會章，該會的目標是提供一個引導式教學法的國際論壇，致力在國際間與理念一致的機構維繫合作，在全球維護彼圖系統。

作為機構會員，本協會已委派黃源宏博士為代表，參加國際彼圖協會的在線週年或臨時全體大會及會議。此外，協會亦有權利參加國際彼圖協會活動和計劃、採納其全體大會的決議案、就國際彼圖協會的活動提出意見和建議，並有資格在國際彼圖協會行政及代表團體的選舉投票或當選。

The Association as a Corporate Member of the International Pető András Association of the Conductive Education System

The Association has adopted Conductive Education (CE) as its corporate culture since the 1980s. Over the past 4 decades, CE has served as a common philosophy shared by the entire staff team, successfully transforming our multi-disciplinary staff into a trans-disciplinary team.

CE has become our signature brand, we have actively participated in various overseas organisations to build connections and collaborate with global CE communities. We transitioned to corporate membership of the International Pető András Association (IPA) in 2023.

Currently, the President of IPA is Dr Éva Szabó, who is also the Vice-Rector of Semmelweis University in Hungary and a long-term collaborator of our Association. According to the IPA’s Articles, its aim is to provide an international forum for conductive pedagogy and to protect Pető’s system globally by cooperating with organisations that support its mission.

As a corporate member, the Association has appointed Dr Ivan Su as our representative to attend IPA’s online general assembly meetings, both annual and ad hoc. Additionally, we have the right to participate in IPA activities and programmes, adopt resolutions from the General Assembly, make comments and suggestions on IPA activities, and elect or to be elected to the executive and representative bodies of the IPA.



黃源宏博士(右四)連同歐洲引導式協會(ECA)的董事會成員，於2025年6月24日至28日，在德國海德堡出席歐洲兒童發展障礙學會(EACD)及國際兒童發展障礙聯盟(IAACD)大會。ECA在大會期間舉辦了引導式教育分組討論。

Dr. Ivan Su (4th right) joined other board members of the European Conductive Association (ECA) to attend the European Academy of Childhood-onset Disability (EACD) and International Alliance of Academies of Childhood Disability (IAACD) Conference from 24-28 June 2025 in Heidelberg, Germany. The ECA hosted a breakout session on Conductive Education during the event.

三校實踐引導式教育 裝備學生融入社會

承蒙香港公益金多年來的慷慨捐助，支持協會3所特殊學校推行「全校參與模式的引導式教育」。在2024年10月24日，香港公益金2名委員代表包括陳國齡醫生及馬錦華太平紳士，由協會主席彭徐美雲女士BBS, MH及羅怡基紀念學校校監暨協會名譽法律顧問鄧之皓律師陪同下，到訪學校了解「全校參與模式的引導式教育」的理念及實踐。

活動當天由協會時任總程序主任（學校服務）暨高級物理治療師簡建顯先生的分享揭開序幕，來賓一邊享用同學親手沖調的手工咖啡和花茶，一邊與家長及教職員進行交流，了解更多家校之間的合作，以致「全校參與模式的引導式教育」如何延伸至家庭及社區。之後來賓們一起到課室及治療室觀察老師及治療師上課，體會「教育與治療整合」以及「把復康訓練帶出治療部」的實踐方式。一眾來賓均認同「全校參與模式的引導式教育」能夠發展學生主動的性格、建立自主自靠的人生，裝備學生參與社區的能力及自信心，並鼓勵學校同工繼續以「學生為本」的精神，實踐「全校參與模式的引導式教育」，令學生發展所長，畢業後貢獻社會。

來賓們一起到課室及治療室觀察上課情況。
The guests observed teachers and therapists conduct classes and training in classrooms and therapy rooms.



香港公益金委員代表陳國齡醫生(左)、馬錦華先生MH, JP(中)及協會董事會主席彭徐美雲女士BBS, MH(右)一邊享用同學親手沖調的手工咖啡和花茶，一邊與家長及教職員進行交流。
Representative committee members of the Community Chest of Hong Kong, Dr. Phyllis K. L. Chan (left) and Mr. Timothy Ma, MH, JP (middle), were accompanied by Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH, the Association's Chairperson (right). They enjoyed artisan coffee and floral tea made by students while having discussions with parents and teachers.

Conductive Education Equips Students of Three Schools for Social Integration

Our heartfelt gratitude to the generous donations from the Community Chest of Hong Kong over the years, the Association's 3 schools have been fostering the whole-school approach for Conductive Education (CE). On 24 October 2024, 2 representative committee members of the Community Chest of Hong Kong, Dr. Phyllis K. L. Chan and Mr. Timothy K. W. Ma, MH, JP, visited B M Kotewall Memorial School to learn more about the philosophy and implementation of the whole-school approach for CE. They were accompanied by Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH, the Association's Chairperson, and Mr. Alric C. H. Tang, School Supervisor of B M Kotewall Memorial School cum Honorary Legal Advisor of the Association.

The visit began with an introduction by Mr. Chris K. H. Kan, the Association's then Chief Programme Officer and Senior Physiotherapist. The guests enjoyed artisan coffee and floral tea made by students while learning more about home-school collaboration from parents and teachers, and how the whole-school approach for CE extends to home and the community. The guests then observed classes conducted by teachers and therapists in classrooms and therapy rooms, personally witnessing the practices of "integrating education and therapy", and "taking rehabilitation training beyond the therapy units". The guests were convinced that the whole-school approach for CE can develop students' proactivity, independence and self-reliance, equipping them with the ability and confidence to be a part of the community. The guests encouraged staff of the schools to continue the good practices of the whole-school approach for CE, putting students first and foremost to help students develop their strengths and contribute to the community upon graduation.

協會感謝香港公益金的慷慨捐助支持協會特殊學校推行「全校參與模式的引導式教育」及協會其他服務。
The Association express its heartfelt gratitude for The Community Chest of Hong Kong's generous donation to support the Association's three schools in the implementation of the whole-school approach for Conductive Education and other services.

積極參與專業交流 促進同業合作

協會一向樂於推動兩地交流，多次派出社工參與由「香港社福界心連心大行動」(簡稱「心連心」)舉辦之一系列「香港萬千社工看祖國」交流團。去年5月、11月、12月及本年3月，社工們分別前往潮州、韶關、廣州及佛山4個不同地方作交流。他們於行程中參觀了中國不同的服務機構，以了解當地社會服務的發展和特色，這不僅提升他們對國情的理解，也拓展其專業視野。交流活動亦有助加強兩地社福界的聯繫，促進兩地合作與發展。



協會社工參與佛山交流活動。
The Association's social workers participated in the exchange in Foshan.

協會過去一年亦派員參加了多項國內觀摩及交流，包括前往「第二十一屆深圳國際康復年會——深圳國際康復論壇之作業治療分論壇」作分享；派員前往長期合作伙伴「珠海婦幼保健院心理兒童行為中心」觀課及商討合作計劃；以及招待廣東省殘疾人康復中心管理人來港參觀等。望透過以上活動，探尋粵港兩地殘疾兒童康復服務合作的可能性。



廣東省殘疾人康復中心的同業蒞臨協會引導式教育中心觀摩。
Counterparts from the Guangdong Provincial Rehabilitation Center for Disabled Persons visited the Association for observation of our Conductive Learning Centre.

Promoting Professional Exchange and Collaboration

The Association is always keen to promote cross-boundary exchange and has arranged social workers to participate in the 香港萬千社工看祖國 (Chinese only) series of exchanges organised by Hong Kong Welfare Sector Heart to Heart Joint Action (Connecting Hearts Hong Kong). In the Exchanges in Chaozhou, Shaoguan, Guangzhou and Foshan held respectively in May, November and December last year and March this year, they visited various service organisations on the mainland to understand the development and characteristics of local social services. The visits not only helped enhance participants' understanding of national affairs, but also expanded their professional perspectives, while strengthening the connections with the welfare fields across the boundary to foster collaboration and development.



協會樂於參與由「香港社福界心連心大行動」舉辦之活動。
The Association is always keen to participate in the events organised by Hong Kong Welfare Sector Heart to Heart Joint Action.

Last year, the Association also sent staff to participate in various mainland visits and exchanges, including sharing at the "21st Shenzhen International Rehabilitation Annual Conference-Occupational Therapy Sub-Forum of Shenzhen International Rehabilitation Forum", visiting the Psychological Child Behavior Center of Zhuhai Women's & Children's Hospital to observe classes and discuss collaboration programmes, and receiving the delegation of managers from Guangdong Provincial Rehabilitation Center for Disabled Children in their Hong Kong visit. Through these activities, we hope to explore collaboration opportunities on rehabilitation for children with disabilities between Guangdong and Hong Kong.



協會派員前往珠海婦幼保健院心理兒童行為中心觀課。
Staff visit the Psychological Child Behavior Center of Zhuhai Women's & Children's Hospital to observe classes.



協會總程序主任及高級職業治療師譚采妮女士於深圳國際康復論壇中分享經驗。
Ms Cherie C. N. Tam, the Association's Chief Programme Officer/Senior Occupational Therapist, shared insights in the Shenzhen International Rehabilitation Forum.

另外，「心連心」去年舉辦「說好社福故事」活動，收集本地「惠民生、暖民心」社福項目，協會成人家長資源部落於212個參選項目中脫穎而出，成為75個入選項目之一，被劃入「動人暖心社福好事」類別。

Connecting Hearts Hong Kong also organised the “說好社福故事” (Chinese only) campaign and collected entries of “惠民生、暖民心” (Chinese only) welfare projects. The Association’s Parents Resource Hub was one of 75 awarded programmes among 212 submitted entries, and it was listed in the “動人暖心社福好事” (Chinese only) category.



勞工及福利局局長孫玉菡先生(右七)，以及心連心董事會主席管浩鳴議員(左六)向協會副行政總裁洪淑娟女士(左二)頒發嘉許狀。
Mr. Chris Y. H. Sun, JP, Secretary for Labour and Welfare (7th right), and Rev. Canon Hon Peter Douglas H. M. Koon, Chairperson of Connecting Hearts (6th left), presented a Certificate of Recognition to Ms Edith S. K. Hung, the Association’s Deputy Chief Executive (2nd left).

家居訓練智多Fun叢書 協助幼兒享受學習樂趣

協會兒童及家庭支援服務的專業團隊在去年精心設計了《幼兒發展範疇訓練系列：家居訓練智多Fun》叢書，希望幫助家長了解幼兒在不同範疇的發展進程，並提供相關訓練建議，讓家長把握早期介入機會，透過趣味與多元化活動，與幼兒一齊享受訓練過程的樂趣。

而這套叢書的首冊「精細動作篇」，以幼兒精細動作範疇訓練目標為框架，收錄了超過100個實用且有趣的活動。透過這些活動，讓幼兒學習如何運用一雙小手來認識和探索世界，提升參與各類活動的技巧，例如寫畫、做手工和操控玩具等，讓他們在日常生活中更加獨立和自信。



《幼兒發展範疇訓練系列：家居訓練智多Fun》叢書，提供相關訓練建議。
The book series titled “幼兒發展範疇訓練系列：家居訓練智多Fun” provides relevant training recommendations to help parents capture early intervention opportunities, and enjoy the fun of training with their children through engaging and diverse activities.

Home-training Book Series Helps Children Enjoy Learning Fun

The Association’s Children and Family Support Service has launched the book series titled “幼兒發展範疇訓練系列：家居訓練智多Fun” (Chinese only), to help parents understand a child’s growth journey in different aspects. Training recommendations are offered in the books to help parents capture early intervention opportunities, and enjoy the fun of training with their children through engaging and diverse activities.

The first book, “精細動作篇” (Chinese only), is structured around key training goals in the fine motor skills domain and features over 100 practical and engaging activities. These activities encourage young children to explore the world by hand while enhancing their skills in writing and drawing, crafting and manipulating toys. The activities are designed to foster greater independence and confidence in children in their daily lives.

這套叢書收錄了超過100個實用且有趣的活動。
Workshop the of a productivity laundry service that a Bradbury of the service a there is laundry.



職員及協會活動



行政長官到沙田探訪一對正接受協會新界東日間社區康復中心服務的母女。
In his Sha Tin tour, the Chief Executive paid a home visit to the mother and daughter receiving services from the New Territories East Community Rehabilitation Day Centre.

行政長官到訪前線單位

行政長官李家超先生，大紫荊勳賢，SBS, PDSM, PMSM (下稱行政長官)、勞工及福利局長孫玉菡先生，JP (下稱孫局長)、民政及青年事務局長麥美娟女士，SBS, JP及一眾政府官員，去年9月到沙田落區了解民情，並於協會董事會主席彭徐美雲女士BBS, MH陪同下，探訪一對正接受協會新界東日間社區康復中心服務的母女。女兒患有遺傳性肌肉萎縮症，長期需要母親照顧，後來她接受了中心的日間照顧服務及康復治療，自身健康得到改善外，也舒緩了母親的壓力；母親患有痛症，她亦接受了中心的舒緩痛症治療。她們都以自身經歷，向行政長官表達了社區支援服務的重要性。

家訪過後，行政長官到訪新界東日間社區康復中心，與中心的服務使用者交流，當中包括中風康復者勞女士，鼓勵她不要放棄，要多做運動和訓練；行政長官又與其他3位服務使用者一起做手工，服務使用者期後把製成品送給行政長官留念。



行政長官(前排右三)及孫局長(前排右二)到訪新界東日間社區康復中心，與中心的服務使用者一起做手工。
The Chief Executive (3rd right, front row), and Mr. Sun (2nd right, front row) joined service users in handicraft during their visit of the New Territories East Community Rehabilitation Day Centre.



Staff and Association Activities

Chief Executive Visit at Frontline Service Unit

Mr. John K. C. Lee, GBM, SBS, PDSM, PMSM, The Chief Executive made a community tour of the Sha Tin District in September 2024, together with Mr. Chris Y. H. Sun, Secretary for Labour and Welfare (Mr. Sun) Secretary for Home Affairs and Youth Ms Alice M. K. Mak, and a group of government officials. In the tour, the Chief Executive made a home visit to a family receiving services from the New Territories East Community Rehabilitation Day Centre. The entourage was accompanied by Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH the Chairperson of the Association. The family has a daughter suffering from congenital muscular dystrophy and has been under her mother’s care for a long period. After receiving day care service and rehabilitation treatment from the Centre, the daughter’s health has improved, and the stress on her mother has also been relieved. Meanwhile, her mother has also been receiving pain relief treatment from the Centre for her chronic pain. They shared their story with the Chief Executive, stressing the importance of community support services.

After the home visit, the Chief Executive visited the New Territories East Community Rehabilitation Day Centre and talked to its service users. One of them was Ms Lo, who was rehabilitating from a stroke. The Chief Executive encouraged her to keep at the exercises and training.

The Chief Executive also joined 3 service users in handicraft. The hand-made item was presented to the Chief Executive as a souvenir afterwards.



行政長官鼓勵服務使用者勞女士(中)。
The Chief Executive shared a word of encouragement with service user Ms Lo (middle).

服務使用者李女士(左一)把手工製成品送給行政長官留念。
Service user Ms Lee (1st left) presented the hand-made souvenir to the Chief Executive.



行政長官(左五)與同行官員及協會一眾高層合照留念。
At the end of the visit, the Chief Executive (5th left), was photographed with visiting government officials and guests.



社署署長杜永恒先生，JP (右五) 參觀青輝園，並與服務使用者 (左三) 及其家人交流 (左二及左四)。
Mr. Edward W. H. To, JP, Director of Social Welfare (5th right), toured Greenery Villa and talked with a service user (3rd left) and his family members (2nd left and 4th left).

協會青輝園正式開幕

專為中度弱智人士、嚴重肢體殘疾人士提供服務的協會青輝園，座落於小欖綜合康復服務大樓內，為3大營辦機構之一的青輝園於2025年2月28日正式開幕。

當天以政務司司長陳國基先生，GBS, IDSM, JP、勞工及福利局局長孫玉菡先生，JP、勞工及福利局常任秘書長劉焯女士，JP，以及社會福利署 (下稱社署) 署長杜永恒先生，JP等一眾政府官員擔任開幕禮主禮嘉賓並進行揭幕儀式，多名協會管理層包括協會董事會主席彭徐美雲女士，BBS, MH，副主席游寶榮先生、副主席梁詠詩女士、副主席兼成人服務管理委員會主席黃錦明先生、名譽秘書周瑋瑩女士、名譽司庫伍尚敦、董事會委員彭準來先生、成人服務管理委員會委員徐守然女士、譚漢華先生，協會時任署任行政總裁洪淑娟女士以及成人服務總監許玲玲女士等均有出席。

除了出席典禮，眾嘉賓還參觀了大樓主要設施，並與青輝園的服務使用者一起在樂廚閣品嚐杏仁酥和拍照留念。

Greenery Villa Officially Opened

The Association's Greenery Villa, located in Siu Lam Integrated Rehabilitation Services Complex, officially opened on 28 February, 2025. Greenery Villa is one of three operating organisations in the complex, offering services for people with moderate intellectual disabilities and people with severe physical disabilities.

The Opening Ceremony held on that day was officiated by Mr. Chan Kwok Ki, GBS, IDSM, JP, Chief Secretary for Administration; Mr. Chris Y. H. Sun, JP, Secretary for Labour and Welfare; Ms Alice Y. Lau, JP, Permanent Secretary for Labour and Welfare; Mr. Edward W. H. To, JP, Director of Social Welfare; and other government representatives, the ceremony was also attended by the Association's leaders, including Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH, Chairperson; Mr. David P. W. Yau, Vice Chairperson; Ms Winnie W. C. Leung, Vice Chairperson; Mr. Benjamin K. M. Wong, Vice Chairperson cum Chairperson of the Adult Service Management Committee; Ms Jacqueline W. Y. Chow, Honorary Secretary; Mr. Mason S. T. Wu, Honorary Treasurer; Mr. Michael T. L. Pang, Council Member; Ms Vivian S. Y. Tsui and Mr. Billy H. W. Tam, who are both Members of the Adult Service Management Committee; Ms Edith S. K. Hung, then Acting Chief Executive Officer; and Ms Winnie L. L. Hui, Head of Adult Service.

On that day, the guests also visited the main facilities of Greenery Villa, and joined service users in making almond shortbread and taking group photographs.

政務司司長陳國基先生，GBS, IDSM, JP (前排中)、勞工及福利局局長孫玉菡先生，JP (前排左四) 及一眾政府官員與協會董士合照。
Officiating guests included Mr. Chan Kwok Ki, GBS, IDSM, JP, Chief Secretary for Administration (middle, front row); Mr. Chris Y. H. Sun, JP, Secretary for Labour and Welfare (4th left, front row) and other officials photographed with council members.

康復專員 實地了解復康座椅服務

勞工及福利局康復專員陳偉偉先生、社會福利署時任助理署長 (康復及醫務社會服務) 梁綺莉女士和助理署長 (社會保障) 馬秀貞女士，以及一眾官員去年到訪協會賽馬會復康座椅服務中心，實地了解箇中的服務內容。

協會時任署任行政總裁葉惠儀女士，還有副行政總裁洪淑娟女士亦到場協助介紹服務細節。期望藉是次參觀活動，讓當局更加了解中心的復康座椅服務和社區對相關器材的殷切需求，而協會與其他同業正努力滿足有關需要，冀為更多有需要人士解燃眉之急。

Rehabilitation Seating Service Observed by Commissioner for Rehabilitation

The Association's Jockey Club Rehabilitation Seating Service Centre welcomed visitors Mr. Chan Wai Wai, Commissioner for Rehabilitation of Labour and Welfare Bureau; Ms Leung Yee Lee, Assistant Director (Rehabilitation & Med Social Services); Ms Ma Sau Ching, Assistant Director (Social Security) of Social Welfare Department, and other officials, who were acquainted with the centre's services.

They were escorted and briefed by Ms Louise W. Y. Yip, the Association's then Acting Chief Executive Officer, and Ms Edith S. K. Hung, Deputy Chief Executive Officer, giving the officials deeper insights into the centre's rehabilitation seating service and the community's demand for such equipment. The Association and industry counterparts are endeavouring to meet the demand in the hope of supporting more people in need of such services.



勞工及福利局康復專員陳偉偉先生 (右六)，以及社會福利署時任助理署長 (康復及醫務社會服務) 梁綺莉女士 (左六) 和助理署長 (社會保障) 馬秀貞女士 (左五) 到訪協會賽馬會復康座椅服務中心。
Mr. Chan Wai Wai, Commissioner for Rehabilitation of Labour and Welfare Bureau (6th right); Ms Leung Yee Lee, then Assistant Director (Rehabilitation & Med Social Services) (6th left); and Ms Ma Sau Ching, Assistant Director (Social Security) of Social Welfare Department (5th left) visited Jockey Club Rehabilitation Seating Service Centre.



賽馬會復康座椅服務中心時任經理江家欣女士為到訪團介紹中心設施。
Jockey Club Rehabilitation Seating Service Centre's then Manager, Ms Joanne K. Y. Kong, provided information about the centre's facilities.

康復服務無疆界

新加坡同工組織新加坡腦性麻痺聯盟(下稱聯盟)，去年派出17人交流團隊，一連三日到訪協會多個前線單位，實地考察引導式教育的實際運作，當中包括羅怡基紀念學校、高福耀紀念學校、賽馬會田綺玲學校、賽馬會方心淑引導式教育中心以及安泰訓練中心及宿舍。聯盟認為是次活動既有啟發作用，而且對協會同工的熱誠留下深刻印象。



Collaboration Without Frontiers – Extensive Exchanges with Visiting Overseas Counterparts

A 17-member delegation from Cerebral Palsy Alliance Singapore visited the Association's frontline service units last year over 3 days. They observed the application of Conductive Education at B M Kotewall Memorial School, Ko Fook lu Memorial School, Jockey Club Elaine Field School, Jockey Club Marion Fang Conductive Learning Centre and On Tai Training Centre and Hostel. The visitors described the visit as inspiring, and were impressed by the enthusiasm of the Association's staff.

新加坡腦性麻痺聯盟派出17人交流團隊到訪多個協會單位。
A 17-member delegation from Cerebral Palsy Alliance Singapore visited the Association's service units.



2025年4月，29位來自南韓慶尚北道的同業(Gyeongbuk Association of Welfare Centers for the Disabled)在荃灣區議員莫遠君先生及其團隊安排下，到訪協會新界西綜合社區康復中心，了解香港康復服務發展狀況。中心高級經理蕭海暉女士、經理卓志恒先生、總程序主任孔志強先生及一眾協會職業治療師和社工，為遠道而來的同業解說協會發展歷程與現況，並介紹中心的不同服務與設施，同業們對中心的特色器材與科技設備深感興趣，雙方都獲益良多。

南韓同業試用中心設備。
The South Korean counterparts tried out the Centre's equipment.



In April 2025, 29 industry counterparts from South Korea's Gyeongbuk Association of Welfare Centers for the Disabled visited the Association's New Territories West Integrated Community Rehabilitation Centre, thanks to the introduction by Mr. Mok Yuen Kwan, a member of Tsuen Wan District Council and his team. The visitors gained a better understanding of the development of Hong Kong's rehabilitation services through the visit. The visitors were briefed about the Association's past and present development, and the various services and facilities provided by the Centre, by Ms Nancy H. F. Shaw, Senior Manager of the Centre; Mr. Felix C. H. Cheuk, Manager; and Mr. Dino C. K. Hung, Chief Programme Officer of the Association, along with a team of occupational therapists and social workers. The visitors were fascinated by the Centre's specialised equipment and technological resources, and the visit brought mutual benefits to all.



新界西綜合社區康復中心職員與到訪團合照。
Staff of New Territories West Integrated Community Rehabilitation Centre took a group photo with the visitors.



學員一邊陪同來賓參觀，一邊分享他們於青輝園的生活與工作訓練。
Trainees escorted visitors in the tour and shared stories about their life and vocational training.



學員示範製作「開心家匠」產品，並介紹日常的製作流程。
Trainees demonstrated the making of muse casa products and explained the routine production process.

去年12月，中國殘疾人聯合會多位代表，包括主席程凱先生等，聯同社會福利署時任副署長(服務)黃國進先生及總社會工作主任(康復及醫務社會工作服務)譚錦池先生去年到訪青輝園，協會時任署任行政總裁葉惠儀女士、副行政總裁洪淑娟女士、時任新界西綜合社區康復中心高級經理樊穎欣女士及青輝園院長李嘉薇女士到場接待。

一行人參觀青輝園多項先進設施，例如賽馬會藥物管理處、床上監察及防跌系統、人面辨識防遊走系統等，以及「樂陶閣」、洗衣、園藝種植及Café Greenery等職業培訓計劃。程主席讚賞青輝園既有優美環境，又能提供周到的支援服務，他祝願學員在園內生活愉快、盡展所長。



一行人參觀青輝園多項先進營運設施。
Visitors toured the high-tech set-ups of Greenery Villa.

Siu Lam Greenery Villa welcomed a visit by representatives of the China Disabled Persons' Federation (CDPF) last December. CDPF's Chairman Mr. Cheng Kai, and other representatives were accompanied by Mr. Wong Kwok Chun, former Deputy Director of Social Welfare (Services) of the Social Welfare Department (SWD), and Mr. Tam Kam Chi, SWD's Chief Social Work Officer (Rehabilitation & Medical Social Services). The delegation received a warm welcome from Ms Louise W. Y. Yip, then Acting Chief Executive Officer of the Association; Ms Edith S. K. Hung, Deputy Chief Executive Officer; Ms Angel W. Y. Fan, then Senior Manager, New Territories West Integrated Community Rehabilitation Centre; and Ms Vicky K. K. Lee, Superintendent of Greenery Villa.

The visitors toured several high-tech operational setups, such as the Jockey Club automated medication packaging system and the facial recognition anti-wandering system. They also inspected various vocational training programmes, including "樂陶閣" as well as laundry services, gardening and Café Greenery. CDPF's Chairman Mr. Cheng remarked that Greenery Villa was blessed with a tranquil environment and complemented by well thought out support services. He wished trainees joyful living and excelling with their talents at the villa.

群策群力創新首 2025企業管治研討會

協會成立至今逾60年，一直與時並進，不斷推出新服務以回應不同時代的社會需求，本年度的企業管治研討會以「新服務項目：創新與整合」為題，集中探討協會的未來走向。

會議於3月21日順利舉行，當日共有以董事會主席彭徐美雲女士，BBS, MH為首的18位董事、服務管理委員會及顧問委員會委員，以及23位管理層同事到場，或以網上會議形式出席。是次討論服務項目並有四大類，包括：(1) 為專注力不足/過度活躍症(ADHD)兒童及青少年而設的新服務；(2) 賽馬會智歷奇境學習計劃2.0；(3) 庇護工場的現代化項目；(4) 成立不久的新界西綜合社區康復中心。

與會者就以上範疇深入討論，以指導和確立協會未來的發展方向、資源分配和項目部署。會議上的討論成果將會成為未來會務規劃的重要憑藉。

協會董事會主席彭徐美雲女士，BBS, MH主持會議。
Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH, Chairperson of the Association, chaired the meeting.



New Collaborative Ideas from Governance Seminar 2025

Over more than 60 years of history, the Association keeps evolving, with new services introduced catering to community needs in different eras. Future directions were explored in the Governance Seminar 2025, with the theme "New Service Projects: Innovation and Integration".

The seminar was held on 21 March, attended by 18 Council Members led by Chairperson Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH. Among the attendees were members of the Service Management Committees and Advisory Committees and 23 management staff. The discussions encompassed 4 areas: 1. New services for Children and Adolescents with Attention Deficit / Hyperactivity Disorders (ADHD); 2. Jockey Club Experiential Learning Project for Students with Special Educational Needs 2.0; 3. Modernisation Project of Sheltered Workshops; 4. Newly established New Territories West Integrated Community Rehabilitation Centre.

The attendees delved into the topics to guide and structure the Association's future development directions, resource allocation and project deployment. Discussion outcomes will form the pillars for future planning of Association's work.



出席會議的董事及管理層同事合影。
A group photo of Council Members and the senior management attending the seminar.

歡欣樂團圓 周年大會暨員工答謝晚宴

協會跨越鑽禧後首個周年大會暨員工答謝晚宴，於去年10月25日順利舉行！在2023/24年度周年大會上，通過上年度周年大會會議記錄，並由協會董事會主席彭徐美雲女士，BBS, MH(下稱彭太)匯報年度工作報告。會議並省覽2023/24年度年結及董事會與核數師報告、選出2024/25年度董事會成員、委任名譽顧問及聘請下年度核數師。會議完結後，便舉行61週年員工答謝晚宴，延開68圍坐無虛席，節目豐富。

董事會前任、現任成員及協會管理層代表上台祝酒。
Past, present Council Members and the Association's management representatives were on stage for a toast.

Joyful Reunion at Annual General Meeting and Staff Thanksgiving Dinner

On 25 October last year, the Association held the first Annual General Meeting (AGM) and Staff Thanksgiving Dinner after the 60th anniversary. In the 2023/24 AGM, minutes of the previous year's AGM were adopted. and Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH (Mrs. Pang) Chairperson, presented the Association's annual work report. In addition, the Association's Statement of Accounts and the Reports of the Council and Auditors for the year 2024/25 were reviewed. Election of Council Members 2024/25, appointment of Honorary Advisors and engagement of auditors for the next year were also completed. The 61st Anniversary Staff Thanksgiving Dinner followed, with staff members filling all 68 tables in the banquet, enjoying the rich programme of the evening together.



同事們藉著周年晚宴聚首一堂，高興盡歡。
Colleagues enjoyed the evening in the annual get-together.



晚宴上，彭太致辭及向企業夥伴頒贈嘉許狀，隨後播放「我的快樂時代@耀能」短片環節，內有「快樂無窮獎」、「感動人心獎」與「最具創意獎」3套得獎短片，隨後還有遊戲環節「猜猜我是誰」，以及考驗大家對協會人與事的熟悉程度，之後便頒發長期服務獎及榮休獎，向一眾勞苦功高的同事致謝！

全晚氣氛最熾熱的時刻便是大抽獎環節，獎品豐富而且包羅萬有，衷心感謝以下贊助商(排名不分先後)包括Regent Hong Kong、Mandarin Oriental Hong Kong、海生行海產食品有限公司、米花清酒有限公司、Ocean Park Hong Kong、Dr. Kong Footcare Limited、The Hong Kong and China Gas Company Limited、New Century Group Hong Kong Limited、Empire Hotel Hong Kong、On Hong Kong Limited、Deckers International HK、醫專薈、Conpak CPA Limited、Skechers Hong Kong Limited、Aesop、Wilson Communications Ltd、Dustykid及名都酒樓等多間機構鼎力支持，令周年晚宴圓滿舉行。

Over dinner, Mrs. Pang delivered a speech and presented certificates of appreciation to corporate partners. Three award-winning short films were shown in the "My Happy Era @ SAHK" segment. These films – "Happy Infinite Award" and "Touching Moment Award" and "Most Creative Award" – shared joyful moments in the Association. Games followed, including "Guess Who I Am" to test how much everyone knows about the Association's people and history. Retiring awards and long-service awards were then presented to recognise and give thanks for the recipients' contributions.

The grand finale was the lucky draw, with abundant prizes sponsored by generous sponsors, including (in no particular order): Regent Hong Kong, Mandarin Oriental Hong Kong, Hai Sang Hong Marine Foodstuffs Ltd, Koji Sake Limited, Ocean Park Hong Kong, Dr. Kong Footcare Limited, The Hong Kong and China Gas Company Limited, New Century Group Hong Kong Limited, Empire Hotel Hong Kong, On Hong Kong Limited, Deckers International HK, Medic In One Limited, Conpak CPA Limited, Skechers Hong Kong Limited, Aesop, Wilson Communications Ltd, Dustykid and Metropolis Restaurant. Our appreciation to their kind support making the annual gathering a memorable success.

部份10年長期服務獎得主。
Some of the recipients of the 10-Year Long Service Awards.



企業夥伴獲頒贈嘉許狀，表揚他們一直的支持。
Certificates of appreciation were presented to corporate partners in recognition of their ongoing support.



部份20年長期服務獎得主。
Some of the recipients of the 20-Year Long Service Awards.



部份30年長期服務獎得主。
Some of the recipients of the 30-Year Long Service Awards.



部份榮休同事。
Some of the retiring colleagues.



羅怡基紀念學校學生舞彩龍慶祝學校成立50周年。
Students of B M Kotewall Memorial School performed a lion dance to celebrate the school's 50th anniversary.



教育局副秘書長劉穎賢博士(前排右六)蒞臨為羅怡基紀念學校50週年校慶主禮。Dr. Verena W. Y. Lau, Deputy Secretary for Education (6th right, front row), was the officiating guest of the ceremony that also celebrated the completion of the school's expansion.

高福耀紀念學校慶祝創校45週年，舉行校內慶祝日。
Ko Fook Iu Memorial School marked its 45th Anniversary with a celebration on campus.



由高福耀紀念學校同學組成的敲擊樂與樂隊合奏，傾力演出。
Formed of Ko Fook Iu Memorial School students, the percussion ensemble performed together with the school band.



賽馬會田綺玲學校校長梁詠詩女士(左二)、校董伍尚敦先生(左三)及何德芳博士(左一)、校長孫友民先生(右三)、協會行政總裁劉應彬先生(右二)及副行政總裁廖淑芬女士(右一)出席該校45週年慶祝活動。Jockey Club Elaine Field School's School Supervisor Ms Winnie W. C. Leung (2nd left), School Managers Mr. Mason S. T. Wu (3rd left) and Dr. Irene T. F. Ho (1st left), Principal Mr. Suen Yau Man (3rd right), the Association's Chief Executive Officer Mr. Edmond Y. P. Lau (2nd right) and Deputy Chief Executive Officer Mrs. Dawn S. F. Tang Liu (1st right), attended the 45th Anniversary celebration.



賽馬會田綺玲學校管樂團表演助興。
Jockey Club Elaine Field School's symphonic band performed for the anniversary celebration.

三校周年慶祝活動 圓滿舉行

協會轄下三間特殊學校於今年都有盛大的校慶活動。

先有高福耀紀念學校則慶祝創校45週年，於5月9日舉行校內慶祝日。當日由校監蔡克昭律師、替代校董洪淑娟女士、家長校董鍾惠筠女士及家長教師會主席梁翠儀女士擔任主禮嘉賓，並由校長施家祺博士及副校長周詠妍女士陪同出席，同學們表演舞獅、輪椅武術、敲擊樂與樂隊合奏等環節展示才藝。

羅怡基紀念學校迎來50週年金禧校慶，於6月28日舉行慶祝典禮暨開放日，主題為「卓越展能50載 家校同心創未來」。教育局副秘書長劉穎賢博士蒞臨主禮，同場亦慶祝校舍擴建工程順利完成。

賽馬會田綺玲學校同樣慶祝45週年，學校精心策劃一系列豐富多彩的活動，包括校慶啟動禮暨亮燈儀式、親子校慶標誌創作比賽、社徽設計比賽，以及同學才藝大匯演，展現同學的多元才能。

Success for Anniversary Celebrations for Three Schools

The Association's 3 schools held anniversary celebrations, sharing joy with students, parents and staff members.

Ko Fook Iu Memorial School celebrated its 45th Anniversary on campus on 9 May 2025. School Supervisor Mr. Herman H. C. Tsoi, Alternate School Supervisor Ms Edith S. K. Hung, Parent Member of the School Board Ms Paular W. K. Chung and Parent-Teacher Association Chairperson Ms Leung Chui Yi officiated the ceremony. They were accompanied by Principal Dr. Patrick K. K. Sze and Vice Principal Ms Joyce W. Y. Chow. Students performed lion dance, wheelchair martial art and performance by the percussion ensemble and band, making the event warm and vibrant.

B M Kotewall Memorial School marked its 50th anniversary jubilee with a ceremony and open day on 28 June, themed "卓越展能50載 家校同心創未來" (Chinese only). Dr. Verena W. Y. Lau, Deputy Secretary for Education, was the officiating guest. The ceremony also celebrated the completion of the school's expansion, marking a new milestone for its sustained development.

Jockey Club Elaine Field School also marked its 45th Anniversary with a series of colourful activities planned by the school. There were kick-off and lighting ceremonies, school logo design family competition, school houses logo design competition and talent show by students, showcasing students' diverse talent.

家長資源中心 周年慶典

去年是石圍角家長資源中心30周年，以及東九龍家長資源中心20周年的大日子，協會於12月8日舉辦「聯繫・結伴同行家長資源中心周年誌慶聚會」。除了兩所中心服務使用者、同事與義工外，協會董事會主席彭徐美雲女士，BBS, MH，以及石圍角家長資源中心的前任及現任義務監督，分別是梁利劍虹女士及徐守然女士，還有協會時任署任行政總裁洪淑娟女士、副行政總裁李君亮先生與廖鄧淑芬女士，以及服務總監樊穎欣女士亦有出席慶典。當日舉行了一連串才藝表演，多位幼兒即席示範非洲鼓、疊杯、Ukulele、歌舞及跆拳道。家長們則準備了扇舞表演助興。還有特攝團體Infinity Hero到場表演，令幼兒雀躍不已。

家長們表演扇舞。
Parents performed a fan dance.



中心的跆拳道隊即席表演。
Taekwondo performance.



歌舞表演盡展幼兒活力。
Singing and dancing performance.

當日還有特攝團體到場表演。
Kamen Rider and Power Ranger made a surprise appearance.



幼兒表演團體非洲鼓。
Children performed African drumming.



兩所中心服務使用者、同事與義工均踴躍出席。
Service users, staff members and volunteers of the 2 centres attended the gathering.

Parents Resource Centres Marking Another Decade

Last year, Shek Wai Kok Parents Resource Centre celebrated its 30th Anniversary, while East Kowloon Parents Resource Centre marked its 20th Anniversary. The Association held the “聯繫・結伴同行家長資源中心周年誌慶聚會” anniversary celebration on 8 December last year to celebrate their anniversaries. Among the attendees were service users, colleagues and volunteers of the 2 centres as well as the Association's leaders, including Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BSS, MH Chairperson of the Association and Mrs. Annie K. H. Lee Liang and Ms Vivian S. Y. Tsui former and current Volunteer Supervisors of the Shek Wai Kok Parents Resource Centre, as well as Ms Edith S. K. Hung the Association's then Acting Chief Executive Officer, Mr. Kenneth K. L. Lee Deputy Chief Executive Officers and Mrs. Dawn S. F. Tang Liu, and Ms Angel W. Y. Fan, Head (Children and Family Support Service) of Service. A series of talent performances was staged, with children performing African drums, cup stacking, Ukulele, singing and dancing, and taekwondo. Parents also performed a fan dance. A Tokusatsu group, Infinity Hero, showed up for a performance, making the children very excited.

協會員工參與百萬行

協會多年來積極參與香港公益金舉辦的慈善活動。本年2月16日，協會20多位同事及家屬參加了在西沙GO PARK舉行的2025公益金新界區百萬行。當日風和日麗，步行路線沿途綠意盎然，令人心曠神怡。活動籌得的善款，將不會扣除任何開支，全數資助24間提供「家庭及兒童福利服務」的社會福利會員機構。

Joining in The Community Chest Walk for Millions 2025

A long supporter of charitable activities of The Community Chest, the Association had more than 20 staff and their family members took part in The Community Chest New Territories Walk for Millions 2025, held at GO PARK in Sai Sha on 16 February. Green views and delightful weather made the walk spirit-lifting. Funds raised from the initiative were fully donated to 24 welfare organisations that offer family and child welfare services.



協會副行政總裁李君亮先生(前排左四)、兒童及家庭支援服務總監樊穎欣女士(後排左三)與成人服務總監許玲女士(前排右一)與多位同事及家屬參與公益金百萬行。
The Association's Deputy Chief Executive Officer, Mr. Kenneth K. L. Lee (4th left, front row), along with Ms Angel W. Y. Fan, Head (Children and Family Support Service) (3rd left, back row), and Ms Winnie L. L. Hui, Head (Adult Service) (1st right, front row), joined The Community Chest Walk for Millions together with colleagues and their family members.

同事帶同家人參與慈善百萬行。
Colleagues enjoyed the charity walk together with their family members.



協會響應「全民減碳大行動」 推行低碳飲食文化

協會一向在採購文具、節省電力、重用廢紙等日常工作努力推動低碳文化，又推廣「素食日」，闡述低碳排放及低碳足跡飲食對環境及健康的益處，並免費為單位提供素菜膳食，希望將環保融入生活。

另外，協會於本年3月發佈的《環保綠點子》，介紹及推廣「碳粉匣回收再生計劃」，鼓勵員工收集使用過的打印機碳粉匣及廢棄電池，交由專業回收商處理。

協會亦積極響應由環境運動委員會及環境及生態局合辦，環境及自然保育基金資助的「全民減碳大行動」。除了製作多張「低碳生活小貼士」電子海報張貼在網上社交平台作宣傳外，亦鼓勵同工及服務使用者簽下減碳承諾書，齊齊在日常生活及工作上扭轉習慣。

《環保綠點子》多年來持續為員工提供最新環保資訊，推動綠色意識。

“Green Ideas” has continued to provide staff with the latest environmental protection information and promote green awareness for many years.



協會總辦事處設置紅、綠環保袋回收廢紙。
The Association's head office has set up red and green bags for recycling wastepaper.

Promoting Low-carbon Diet in Support of Carbon Reduction Action

The Association's low-carbon culture is reflected through stationery procurement, power saving, reuse of wastepaper and other daily workflows. The Association also promotes “Vegetarian Days”, explaining the environmental and health benefits of food that generate low carbon emissions and low carbon footprint, and providing free vegetarian meals for service units in an effort to infuse eco-friendliness in life.

“Green Ideas” published in March this year covered the Toner Cartridges Recycling & Reuse Programme. In addition to promoting the programme, the Association also encouraged staff to collect used printer toner cartridges and discarded batteries and hand them over to professional recyclers for disposal.

The Association actively joined the Carbon Reduction Action, jointly organised by the Environmental Campaign Committee and the Environment and Ecology Bureau, and funded by the Environment and Conservation Fund. In addition to producing a series of posters sharing low-carbon lifestyle tips for online promotions on social media, the Association also encouraged staff and service users to sign a carbon reduction commitment, changing habits in daily living and work.



協會製作多張「低碳生活小貼士」海報，上載到網上社交平台。
The Association has produced a series of posters sharing low-carbon lifestyle tips for online promotions on social media.

長期服務獎

衷心感謝以下各同工對協會及殘疾人士付出的努力及用心貢獻。

Long Service Award

The Association sincerely thanks to the following staff members for their services and contribution.

10年
Years

10年長期服務獎 10-year Long Service Award

陳靜儀	Chan Ching Yee	郭淑華	Guo Shuhua	劉婷婷	Lau Ting Ting	麥偉英	Mak Wai Ying	謝嘉莉	Tze Ka Lee
陳禮俊	Chan Lai Chun	何建渝	Ho Kin Yu	劉賢春	Lau Yin Chun	吳嘉敏	Ng Ka Man	溫碧紅	Wan Pik Hung
陳麗香	Chan Lai Heung	高曉玲	Ko Hiu Ling	梁藝嘉	Leung Ngai Ka	倪秀萍	Ngai Sau Ping	胡嘉恩	Wu Ka Yan
陳珮恩	Chan Pui Yan	高思敏	Ko Sze Man	梁碧珊	Leung Pik Shan	任冬香	Ren Dongxiang	邱平嬌	Yau Ping Kiu
陳惠賢	Chan Wai Yin	孔德艷	Kong Deyan	梁寶玲	Leung Po Ling	蘇裕程	Soo Yue Ching	楊曉雲	Yeung Hil Wan
周泳芝	Chau Wing Chi	江家欣	Kong Ka Yan	梁少冰	Leung Siu Ping	施少清	Sze Siu Ching	楊靈儀	Yeung Ling Yee
鄭美玲	Cheng Mei Ling	郭婉玲	Kwok Yuen Ling	梁子萍	Leung Tsz Ping	譚安宜	Tam On Yee	葉春蘭	Yip Chun Lan
鄭愛珍	Cheng Oi Chun	黎卓琪	Lai Cheuk Ki	梁蘊盈	Leung Wan Ying	鄧鍵輝	Tang Kin Fai	姚美儀	Yiu Mei Yee
張少娟	Cheung Siu Kuen	黎藹恩	Lai Oi Yan	李家球	Li Ka Kau	刁威聯	Tiu Wai Luen	姚慧茹	Yiu Wai Yu
錢玉琮	Chin Yuk King	黎子瑛	Lai Tsz Ying	李少花	Li Shaohua	朱細梅	Tju Se Moi	余美玲	Yu Mei Ling
周志江	Chow Chi Kong	林浩榮	Lam Ho Wing	李月花	Li Yuet Far	曾澤琳	Tsang Chak Lam	于敏芝	Yue Man Chi
朱亞喜	Chu Ah Hi	林惠安	Lam Wai On	梁佩玲	Liang Peiqiong	曾新桃	Tsang San To	袁秋紅	Yuen Chau Hung
鍾國新	Chung Kwok Sun	劉凱芬	Lau Hoi Fan	連詩敏	Lin Sze Man	曾秀梅	Tsang Sau Mui	袁靖蔚	Yuen Ching Wai
鍾思紅	Chung Sze Hung	劉美蘭	Lau Mei Lan	呂瑞蘭	Lui Sui Lan	曹紅	Tso Hung	玉永蘭	Yuk Wing Lan
鍾玉儀	Chung Yuk Yee	劉美容	Lau Mei Yung	陸穎妍	Luk Wing Yin	董沛華	Tung Pui Wa	張瑞茵	Zhang Ruiyin

20年
Years

20年長期服務獎 20-year Long Service Award

陳淑瑜	Chan Shuk Yu	黎永強	Lai Wing Keung	吳允政	Ng Wan Ching	尤兆豪	Yau Siu Ho
張翠珊	Cheung Chui Shan	劉玉玲	Lau Yuk Ling	蕭祖貽	Siu Cho Yee	葉翠碧	Yip Chui Pik
郭世聲	Kwok Sai Sing	梁顯倫	Leung Hin Lun	黃志茵	Wong Chi Yan	張玉顏	Zhang Yuyan

30年
Years

30年長期服務獎 30-year Long Service Award

陳淑慧	Chan Shuk Wai	周翠好	Chow Chui Ho	江敏卿	Kong Man Hing	蘇啟莉	So Kai Lee
張添華	Cheung Tim Wah	何惠兒	Ho Wai Yee	黎德偉	Lai Tak Wai		

榮休獎
Retirement
Award

榮休獎 Retirement Award

陳彩燕	Chan Choi Yin	張忠貞	Cheung Chung Ching	郭錦儀	Kwok Kam Yee	盧紹輝	Lo Siu Fai	黃兆珊	Wong Siu Shan
陳鳳娟	Chan Fung Kuen	蔣麗容	Chiang Lai Yung	鄭耀權	Kwong Yiu Kuen	伍錦芬	Ng Kam Fan	任麗芳	Yam Lai Fong
陳金笑	Chan Kam Siu	蔡懿荃	Choi Yee Chuen	林松讓	Lam Chung Yeung	伍偉文	Ng Wai Man	楊團嬌	Yang Tuanjiao
陳佩儀	Chan Pui Yee	莊惠芳	Chong Wai Fong	林文娟	Lam Man Kuen	吳玉雲	Ng Yuk Wan	邱婉清	Yau Yuen Ching
陳淑玲	Chan Shuk Ling	朱瑞珍	Chu Sui Chun	劉冠媚	Lau Kun Mei	倪徐華	Ngai Tsui Wa	葉杏儀	Yip Hang Yee
陳子良	Chan Tze Leung	霍振光	Fok Chun Kong	劉美蘭	Lau Mei Lan	魏源春	Ngai Yuen Chun	袁美燕	Yuen Mei Yin
陳玉蟬	Chan Yuk Sim	馮艷桃	Fung Yim To	李碧媚	Lee Pik Mei	潘衛兒	Poon Wai Yee	翁楚娟	Yung Cho Kuen
陳妙娟	Chen Miaojuan	高瑞芳	Gao Ruifang	梁瑞環	Leung Shui Wan	譚玉萍	Tam Yuk Ping	容諾遜	Yung Lok Shun
鄭貴生	Cheng Kwai Sang	胡麗珍	Hu Lizhen	梁小麗	Leung Siu Lai	曾惠琴	Tsang Wai Kam	鄒彩玲	Zou Cailing
鄭玉蓮	Cheng Yuk Lin	高偉文	Ko Wai Man	李家球	Li Ka Kau	曹玉嫻	Tso Yuk Sim		

促進傷健共融 加強公眾認識

Promoting Inclusiveness and Public Awareness



推廣「傷健共融」的工作任重道遠，需要各界共同努力，融和彼此，才能共同創造一個平等和諧的社會環境。協會透過與企業／機構合作，並藉文字及電子媒體平台，宣揚多元共融的理念及分享服務經驗。

Promoting inclusiveness is an important mission of ours. It takes concerted efforts from the society as a whole to appreciate each other and create an equal and harmonious social environment. The Association underscores the philosophy of inclusiveness and shares service experiences through collaboration with the corporations / organisations and the mass media.



企業夥伴計劃及義工活動

協會透過「企業夥伴計劃」，藉義工活動、協作計劃及共融推廣活動等，與企業／機構攜手推動傷健共融及實踐企業社會責任。去年協會與78間商界企業／機構合作，舉辦83項多元活動，為參與的服務使用者及義工朋友帶來豐富的生活體驗。

商界展關懷

協會於2024/25年度將提名56間企業及機構合作參與「商界展關懷」及「同心展關懷」標誌，我們謹此感謝每間企業／機構及每位義工的貢獻與支持。

年度內經協會提名的企業／機構包括：（排名依英文字母順序）

卓遠企業服務有限公司	Accolade Corporate Services Limited
卓遠知識產權有限公司	Accolade IP Limited
會計專業發展基金有限公司	Accounting Development Foundation Ltd.
—	Aesop
泛海酒店集團有限公司	Asia Standard Hotel Group Limited
中國銀行（香港）有限公司	Bank of China (Hong Kong) Limited
—	Candle Joke
—	Casetagram Limited
華潤物業管理有限公司	China Resources Property Management Limited
中信證券國際有限公司	CITIC Securities International Company Limited
長江和記實業有限公司	CK Hutchison Holdings Limited
康栢會計師事務所有限公司	Conpak CPA Limited
銅鑼灣皇冠假日酒店	Crowne Plaza Hong Kong Causeway Bay
動物醫生有限公司	Doctor Pet Limited
Dr. Kong 健康鞋專門店	Dr. Kong Footcare Limited
鷹美（國際）控股有限公司	Eagle Nice (International) Holdings Limited
海生行海產食品有限公司	Hai Sang Hong Marine Foodstuffs Limited
孩之寶遠東有限公司	Hasbro Far East Limited
香港康樂及體育有限公司	Hong Kong Leisure and Fitness Company Limited
香港科技探索有限公司	Hong Kong Technology Venture Company Limited
東九龍青年商會	Junior Chamber International East Kowloon (Hong Kong)
太平山青年商會有限公司	Junior Chamber International Tai Ping Shan (Hong Kong) Limited
維多利亞青年商會有限公司	Junior Chamber International Victoria Limited
嘉里發展有限公司	Kerry Properties (H.K.) Limited
堅新媒體	Kinton Media
米花清酒有限公司	Kojii Sake
獅王（香港）有限公司	Lion Corporation (Hong Kong) Limited
香港行樂獅子會	Lions Club of Hong Kong Joy
港南獅子會	Lions Club of Hong Kong South

Corporate Partnership Scheme and Volunteer Activities

Through the Association's "Corporate Partnership Scheme", we engaged corporations / organisations in promoting inclusion and achieving corporate social responsibility through volunteering, collaboration and community activities. Last year, the Association partnered with 78 corporations / organisations and organised 83 multi-faceted activities to enrich the life experiences of service users and volunteers.

The Caring Company Partnership

The Association will nominate 56 corporations / organisations for the "Caring Company" and "Caring Organisation" Logos in 2024/25. We extend our sincere gratitude to every corporation / organisation and volunteer for their contribution and support.

The nominated corporations / organisations were: (according to alphabetical order)

國際獅子會中國港澳303區	Lions Clubs International District 303 - Hong Kong & Macao, China
卓師教育有限公司	Maestro Education Limited
香港文華東方酒店	Mandarin Oriental, Hong Kong Limited
醫專薈	Medic-in-one
曼秀雷敦（亞洲太平洋）有限公司	Mentholatum (Asia Pacific) Limited
—	Message In A Dish
新世紀集團香港有限公司	New Century Group Hong Kong Limited
新世界發展有限公司	New World Development Company Limited
華僑銀行香港	OCBC Hong Kong
海洋公園公司	Ocean Park Corporation
御安國際藥業有限公司	Pro-safe International Medicine Company Limited
—	Purple Music
香港麗晶酒店	Regent Hong Kong
香港新世代扶輪社	Rotary Club of Neoteric Hong Kong
太平山扶輪社	Rotary Club of the Peak
—	Skechers Hong Kong Limited
聖保羅男女中學校友會有限公司	St. Paul's Co-educational College Alumni Association Ltd
新福港控股有限公司	Sun Fook Kong Holdings Limited
科暢有限公司	Techtree Limited
深灣遊艇俱樂部	The Aberdeen Marina Club
香港中華煤氣有限公司	The Hong Kong & China Gas Company Limited
香港公司治理公會	The Hong Kong Chartered Governance Institute
九龍巴士（一九三三）有限公司	The Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.
財富港灣投資管理有限公司	Wealth Harbour Investment & Management Co., Limited
衛訊電訊有限公司	Wilson Communications Limited
永時信貸有限公司	Wings Finance Limited
蘇黎世保險（香港）	Zurich Insurance (Hong Kong)



典禮完結前，行政長官夫人兼協會贊助人李林麗嬋女士（中）、一眾善長、嘉賓、協會董事會主席徐美雲女士，BBS, MH（前排右八）、董事會委員及委員會委員一同合照留念。
Towards the end of the event, officiating guest Mrs. Janet Lee, Wife of the Chief Executive cum the Association's Patron (middle), the Association's Chairperson Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH (8th right, front row), the Association's Council Members and Committee Members as well as donors and guests took a group photo together.



協會企業傳訊顧問委員會主席彭穎生先生，MH, JP（右）代表接受由冠名贊助鎮泰基金會主席夫人黃廖碧瑩女士（左）頒贈的支票。
Mr. Victor W. S. Pang, MH, JP, the Chairperson of Association's Corporate Communication Advisory Committee (right), received the donation cheque from Mrs. Catherine Wong, representing the Title Sponsor, JETTA FUND LIMITED (left) on behalf of the Association.

紅豆電影慈善專場圓滿舉行

協會《紅豆》電影慈善專場於2025年3月15日圓滿舉行。

活動共有超過340名嘉賓、贊助商代表、服務使用者及家屬出席，場面非常熱鬧！協會有幸邀請中華人民共和國香港特別行政區行政長官夫人兼協會贊助人李林麗嬋女士作為主禮嘉賓。感激電影導演鄒穎先生、主角任達華先生、資深演員馮素波女士親臨現場分享感受，鼓勵服務使用者。為表謝意，協會特意送上由安定工場學員親手製作的紀念品作謝禮。



導演鄒穎先生（右）、主角任達華先生（中）及資深演員馮素波女士（左）分享拍攝《紅豆》電影的感受，當中任達華先生鼓勵協會服務使用者，面對困難時抱著同行信念。
Mr. Vincent W. Chow, the movie's director (right), Mr. Simon T. W. Yam, lead actor (middle) and Ms Alice S. P. Fung, veteran actress (left) shared insights about making "Little Red Sweet". Mr. Yam encouraged service users to walk together in the face of adversity.

Special Show of "Little Red Sweet"

The Association's Charity Film Show of the "Little Red Sweet" was successfully held on 15 March, 2025.

The event attracted more than 340 guests, sponsors, service users and their family members. The Association was honoured to have Mrs. Janet L. S. Lam Lee, Wife of the Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region, People's Republic of China cum the Association's Patron, as Officiating Guest. Our appreciation to movie director Mr. Vincent W. Chow, the movie's lead actor Mr. Simon T. W. Yam and veteran actress Ms Alice S. P. Fung for attending in person and sharing their thoughts and encouragement with service users. As a token of appreciation, the Association presented guests with souvenirs hand-made by trainees of On Ting Workshop.

協會董事會主席彭徐美雲女士，BBS, MH於典禮致辭時提到，希望是次慈善專場可為服務使用者及家屬、以至社會帶來正能量：「只要心中有彼此，生活再艱難，都會嘗到苦中一點甜，有勇氣同能力走下去」。而電影主角任達華先生亦鼓勵服務使用者面對困難時，最緊要抱著「同行」的信念，就可以帶着紅豆的甜，互相鼓勵和支持。

是次活動籌得超過43萬港元，善款扣除成本後全數用作支持協會的康復服務營運、多元化創新發展及自負盈虧服務。協會衷心感謝以下一眾贊助機構及善長如下：（排名不分先後）

In her welcome remarks, the Association's Chairperson Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH hoped the Charity Film Show could induce positivity in service users and their family members as well as the community, saying that "We will find sweetness in bitterness, no matter how hard life is, as long as we think of each other and has the courage and ability to keep going". Actor Mr. Simon T. W. Yam encouraged service users to "walk together" in times of difficulty, and should cheer on and support each other, showing the sweetness of red beans.

The Show helped raise more than \$430,000. After deducting expenses, the funds were fully allocated to the operation of rehabilitation services, diverse innovative development and self-financed services. The Association wishes to express heartfelt gratitude to those sponsors and donors (in no particular order) including:

冠名贊助 Title Sponsor	鎮泰基金會	
金贊助 Gold Sponsors	彭穎生先生 MH, JP	施永青基金
	徐守然女士	时捷集團
	鄭梁煥珍女士	豐盛生活服務有限公司
	鄧慕蓮博士 MH	CASETIFY
	Mrs. Patricia Li Chow and Ms Jacqueline Chow	
	Ms Burnett Yuen and Mr. Johnny Tam	



行政長官夫人兼協會贊助李林麗輝女士（左三）及協會董事會主席彭徐美雲女士，BBS, MH（左四），向活動嘉賓《紅豆》電影導演鄧穎先生（左一）、主角任達華先生（左二）、資深演員馮素波女士（右三），頒贈由安定工場學員親手製作的紀念品，並與協會企業傳訊顧問委員會主席彭穎生先生，MH, JP（右二）及董事會副主席梁詠詩女士（右一）合照留念。

Mrs. Janet Lee, Wife of the Chief Executive cum the Association's Patron (3rd left), and Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH, the Association's Chairperson (4th left), presented souvenirs hand-made by trainees of On Ting Workshop to Mr. Vincent W. Chow, the movie's director (1st left), Mr. Simon T. W. Yam, lead actor (2nd left) and Ms Alice S. P. Fung, veteran actress (3rd right). They were accompanied by Mr. Victor W. S. Pang, MH, JP, the Chairperson of the Association's Corporate Communication Advisory Committee (2nd right), and Ms Winnie W. C. Leung, the Association's Vice-Chairperson (1st right).



服務使用者（圖右上、下）亦親身支持活動。
Service users (top right, bottom) also joined the event.

另外亦感謝銀都機構有限公司借出電影、安樂影片有限公司旗下的百老匯院線安排場地。全憑各方的鼓勵及支持，令活動生輝不少。協會將會不負眾望，繼續幫助有需要人士面對困難及挑戰，發揮個人潛能，積極融入社會。

Our appreciation to Sil-Metropole Organisation Ltd and Broadway Circuit cinema of Edko Films Ltd too, for making available the movie and venue for the event. The special show of the movie was an outstanding success, thanks to the encouragement and support of all involved. The Association will fulfill expectations of ongoing support for those in need and help them face adversity and challenges, showing their potential as they integrate in the community.



活動吸引超過340人出席。
The event attracted more than 340 guests.



行政長官夫人李林麗輝女士（右二）及協會董事會主席彭徐美雲女士，BBS, MH（右一）、董事會副主席梁詠詩女士（左一）與協會企業傳訊顧問委員會主席彭穎生先生，MH, JP（左二）在欣賞電影前合照。

Mrs. Janet Lee, Wife of the Chief Executive cum the Association's Patron (2nd right), and Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH, the Association's Chairperson (1st right), Ms Winnie W. C. Leung, the Association's Vice-Chairperson (1st left) and Mr. Victor W. S. Pang, MH, JP, Chairperson of the Association's Corporate Communication Advisory Committee (2nd left) were photographed together before the show.



籌款以外，是次活動亦有助推廣協會期望得到更多市民關注。
In addition to raising funds, this event also promoted the Association, hoping to attract more public attention.

是次活動獲多家傳媒採訪。
The event attracted extensive media coverage.



協會董事會主席彭徐美雲女士，BBS, MH在典禮上致辭，感謝一眾贊助商及善長慷慨解囊。

Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH, the Association's Chairperson made welcome remarks at the show, expressing appreciation to the generous donations of sponsors and donors.



憑歌寄意齊送暖 笑聲滿戴青輝園

勞工及福利局(下稱勞福局)局長孫玉菡先生, JP 聯同勞福局常任秘書長劉焯女士, JP、時任社會福利署(社署)署長李佩詩女士, JP、勞福局康復專員陳偉偉先生, JP、勞福局及社署義工隊與社署歌詠團逾80位義工於去年10月26日, 蒞臨小欖綜合康復服務大樓, 與協會小欖青輝園及毗連兩個由其他機構營辦的服務單位的舍友和學員, 一同參與「關愛頌歌賀國慶」活動。

協會董事會主席彭徐美雲女士, BBS, MH、董事會副主席、成人服務管理委員會主席暨小欖青輝園義務監督黃錦明先生、企業傳訊顧問委員會主席暨成人服務管理委員會副主席彭穎生先生, MH, JP、時任署任行政總裁葉惠儀女士、總監(成人服務)許玲玲女士, 以及小欖青輝園院長李嘉薇女士也是座上客。

當日活動場面熱鬧, 來賓與服務使用者一起玩遊戲、唱歌、練習「大笑瑜伽」, 義工隊更大派禮物; 當中的大合唱環節再把活動的氣氛推上高峰, 在場人士一同合唱多首經典金曲, 學員更聞歌起舞, 樂也融融。

其後, 協會代表帶領一眾來賓參觀園內設施, 並介紹不同場地和器材的設計與運作, 加深來賓對青輝園的了解。



協會董事會主席彭徐美雲女士, BBS, MH(右四)、董事會副主席、成人服務管理委員會主席暨青輝園義務監督黃錦明先生(左三)、企業傳訊顧問委員會主席暨成人服務管理委員會副主席彭穎生先生, MH, JP(右二)、時任署任行政總裁葉惠儀女士(左一)、總監(成人服務)許玲玲女士(右一)與時任社署署長李佩詩女士, JP(左四)及一眾官員合照。
Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH, Chairperson of the Association, (4th right); Mr. Benjamin K. M. Wong, Chairperson of Adult Service Management Committee cum Volunteer Supervisor of Greenery Villa (3rd left); Mr. Victor Pang, MH, JP, Chairperson of Corporate Communication Advisory Committee cum Vice-chairperson of Adult Service Management Committee (2nd right); Ms Louise W. Y. Yip, then Acting Chief Executive Officer (1st left); Ms Winnie L. L. Hui, Head (Adult Service) (1st right); and Miss Charmaine P. S. Lee, JP, then Director of Social Welfare (4th left) and other government officials were photographed together.

Spreading Warmth with Songs Laughter fills Greenery Villa

Joyful singing rang through Siu Lam Integrated Rehabilitation Services Complex in celebration of the National Day, when “關愛頌歌賀國慶” (Chinese only) was held on 26 October, 2024. Senior officials graced the activity, including Mr. Chris Y. K. Sun, JP, Secretary for Labour and Welfare; Ms Alice Y. Lau, JP, Permanent Secretary for Labour and Welfare; Miss Charmaine P. S. Lee, JP, then Director of Social Welfare; Mr. Fletch W. W. Chan, Commissioner for Rehabilitation, and more than 80 volunteers from Labour and Welfare Bureau, Social Welfare Department (SWD) and the SWD Choir. They were joined by service users and trainees of the Association's Greenery Villa and the other service units operated by 2 other operators.

Also joining this meaningful activity were Mrs. Josephine M. W. Tsui Pang, BBS, MH, Chairperson of the Association; Mr. Benjamin K. M. Wong, Vice-Chairperson of the Association, Chairperson of Adult Service Management Committee cum Volunteer Supervisor of Greenery Villa; Mr. Victor W. S. Pang, MH, JP, Chairperson of Corporate Communication Advisory Committee cum Vice-chairperson of Adult Service Management Committee; Ms Louise W. Y. Yip, then Acting Chief Executive Officer; Ms Winnie L. L. Hui, Head (Adult Service) and Ms Vicky K. M. Lee, Superintendent of Greenery Villa.

In the lively event, guests and service users played games, sang songs and practised “Laughter Yoga” together. Volunteers also shared gifts with service users. As a finale, everyone sang golden oldies together, and some trainees danced to the music to everyone's delight.

The Association's representatives then escorted the guests on a tour of the facility, giving them a better understanding of Greenery Villa.

大合唱環節把活動的氣氛推上高峰。
The event ended on a high note with a chorus for the finale.



勞福局長孫玉菡先生, JP(前排右五)、勞福局常任秘書長劉焯女士, JP(前排右四)、時任社署署長李佩詩女士, JP(前排左四)、勞福局康復專員陳偉偉先生, JP(前排右三)與嘉賓、機構代表及學員合照。
Mr. Chris Sun, JP, Secretary for Labour and Welfare (5th right, front row); Ms Alice Y. Lau, JP, Permanent Secretary for Labour and Welfare (4th right, front row); Miss Charmaine P. S. Lee, JP, then Director of Social Welfare (4th left, front row); and Mr. Fletch W. W. Chan, Commissioner for Rehabilitation (3rd right, front row) took a photo with guests, hosts and trainees.



華僑銀行香港品牌及企業傳訊主管陳正芯女士(左二)及銀行義工們, 與小朋友一起栽種盆栽。
Ms Sam Chan, Head, Brand and Communications of OCBC Hong Kong (2nd left) and the bank's volunteers at the event.

華僑銀行香港品牌及企業傳訊主管陳正芯女士(後排左六)及銀行義工們, 與幼兒及家長們合照。
Ms Sam C. S. Chan, Head, Brand and Communications of OCBC Hong Kong (6th left, back row) and the bank's volunteers were photographed with the children and parents.

身體力行 栽種學習心

協會為期2年的「小種子·栽種學習心」: 培幼計劃承蒙華僑銀行香港獨家贊助港幣100萬元, 推出多項活動, 包括兒歌創作、小種子填色比賽、「學習品質」同樂日、利是封與月曆設計, 以及一系列親子活動、社區教育推廣活動及教學研究等, 以推廣「學習品質」(Approaches to Learning, AtL), 促進孩子學習成長。

他們不僅出錢更出力, 派出義工出席計劃啟動禮, 與小朋友們一同製作盆栽, 寓意將學習品質植根於幼兒內心, 陪伴他們學習及成長。其後又聯同兒童及家庭支援服務總監樊穎欣女士及教育心理學家鄧嘉雯女士, 前往協會石圍角家長資源中心, 陪同幼兒及家長們一起創作小種子圖畫, 加強宣傳9項學習品質。

Getting Involved to Nurture Learning Spirit

The Association is thankful to OCBC Hong Kong for an exclusive sponsorship of \$1 million for the collaboration in introducing the two-year “Little Seeds · Joyful Learning Heart” Nurturing Scheme that promotes Approaches to Learning (AtL) for fostering children's learning and growth. The scheme presents a variety of activities, including AtL Song series, a Little Seeds colouring contest, an “AtL” fun day, design of lai see packets and calendars and a series of family activities, community educational activities, educational studies and more.

OCBC Hong Kong not only contributed financially but also sent volunteers to join the kick-off ceremony and make pot plants with the children, symbolic of AtL taking root in the heart of children as they learn and grow. In addition, the volunteers also visited Shek Wai Kok Parents Resource Centre, together with Ms Angel W. Y. Fan, Head (Children and Family Support Service) and Ms Tang Ka Man, Educational Psychologists, to create little seeds picture with the children and their parents to promote the 9 elements of AtL.

特殊幼兒中心 雙語體驗活動

現今的香港，無論在學校或社會，運用英語和普通話作為溝通語言都是常態，有特殊教育需要的兒童，也需要接觸和學習兩文三語，以融入主流學校及日常生活中。協會於2024/2025學年在轄下9間特殊幼兒中心舉辦「特殊教育需要兒童雙語體驗活動」，旨在透過小組遊戲及音樂活動，增加特殊教育需要兒童接觸和學習英語及普通話的機會，為他們日後融入社會提供重要的生活技能，讓他們更好地應對未來的挑戰。

此體驗活動獲得華僑銀行香港及社會福利署攜手扶弱基金贊助合共港幣20萬。同時，亦感謝華僑銀行香港派出義工隊一起到幼兒中心參與英語日活動，讓有特殊教育需要兒童能學習與不同人士相處，類化英語溝通學習。



幼兒透過遊戲和音樂活動學習兩文三語。
Children learn English, Cantonese and Putonghua through games and musical activities.

幼兒與義工的相處中，學會待人接物的社交禮儀。
Children learned social etiquettes through interacting with the volunteers.



感謝華僑銀行香港派出義工隊到幼兒中心參與英語日活動。
Our appreciation to OCBC Hong Kong's volunteers for taking part in the English Day at our pre-school centres.

Bilingual Exposure Activities Programme at Special Pre-school Centres

English and Putonghua are now increasingly important for communication at schools and in the community in Hong Kong. Children with special education needs (SEN) should also be exposed to and learn in Cantonese, English and Putonghua to be ready for mainstream schools and daily life. In the 2024/25 school year, the Association held "Bilingual Activity for SEN Children" at its 9 Pre-school Centres. SEN children were exposed to more opportunities to learn English and Putonghua through group games and musical activities, helping them acquire an important life skill in preparation for integrating in the community and overcoming challenges in the future.

The activity received a joint sponsorship of \$200,000 from OCBC Hong Kong and Social Welfare Department's Partnership Fund for the Disadvantaged. Appreciation to OCBC Hong Kong volunteers for joining in the English Day, giving SEN children a chance to interact with different people and generalise English learning.



英語導師講解生動，令參加者加倍投入。
Participants were fascinated by the English instructors' engaging teaching.



英語活動的內容相當生活化，讓幼兒更易理解。
The English activities were fully relatable, making it easier for young children to comprehend.

中銀義工隊探訪盛康園及 石圍角幼兒中心服務使用者

中國銀行(香港)有限公司去年派出2隊義工朋友探訪協會服務使用者。其中資訊科技部的義工隊帶領盛康園服務使用者出門體驗一日遊，先到汀九飽覽青馬大橋景觀，再到合味道紀念館親手製作杯麵。

至於財務管理部訊息管理處的義工隊，除了到訪石圍角幼兒中心，更帶同中心的幼兒到室內遊樂場遊玩。



義工帶同小朋友到室內遊樂場遊玩。
Volunteers took children to play in an indoor playground.



中銀(香港)資訊科技部義工隊與盛康園服務使用者於青馬大橋前合照。
The volunteer team of the Bank's Information Technology Department and service users of LOHAS Garden took a photo in front of Tsing Ma Bridge.

長和義工隊與 賽馬會田綺玲學校師生共賀中秋

長江和記實業有限公司(下稱長和)去年9月派出11人義工隊到訪協會賽馬會田綺玲學校，與校內19位宿生提早慶祝中秋節。當日大家一起製作燈籠及猜燈謎。義工們派發月餅及禮物予宿生，而宿生亦回贈手繪應節插畫作為回謝，期望將來再聚！



義工們派發月餅與禮物給宿生。
The volunteers shared mooncakes and gifts with the boarding students.

Visits by Bank Of China (Hong Kong) at LOHAS Garden and Shek Wai Kok Pre-school Centre

Two volunteer teams of Bank Of China (Hong Kong) visited the Association's service users last year. The volunteer team of the Bank's Information Technology Department took service users of LOHAS Garden on a day trip to Ting Kau, where they enjoyed the scenic views of Tsing Ma Bridge and then visited the Cupnoodles Museum Hong Kong and made cup noodles!

Separately, the volunteer team of the Bank's Financial Management Department visited the Association's Shek Wai Kok Pre-school Centre and took children to play at an indoor playground.



財務管理部訊息管理處的義工隊到訪石圍角幼兒中心。
The volunteer team of the Bank's Financial Management Department visited Shek Wai Kok Pre-school Centre.

CK Hutchison Volunteers celebrated Mid-Autumn Festival with Jockey Club Elaine Field School

Celebrating Mid-Autumn Festival early with 19 boarding students of Jockey Club Elaine Field School, 11 volunteers of CK Hutchison Holdings Limited Volunteer Team paid a visit to the school in September last year. They made lanterns and solved riddles together, and the boarding students also received mooncakes and presents from the volunteers. In return, the students created hand-painted illustrations to thank the volunteers, while bidding them to visit again.

宿生以手繪應節插畫作為回禮。
The boarding students created hand-painted illustrations as reciprocal gifts to show their appreciation.



同學與義工合裝燈籠，樂也融融。
Students and volunteers enjoyed making lanterns together.

太平山扶輪社 到訪安泰幼兒中心

太平山扶輪社社長何智朗先生去年10月聯同台北市仰德扶輪社社長李慧英女士及社員，一起到訪安泰幼兒中心；而協會董事會副主席梁詠詩女士、名譽司庫伍尚敦先生、時任署任行政總裁洪淑娟女士、時任兒童及家庭支援服務副總監樊穎欣女士與副總監黎藹恩女士、安泰幼兒中心主任謝嘉莉女士，以及該中心一眾同事與幼兒，引領他們逐一視察中心內各項設施，並重點介紹引導式教育與資訊科技的應用狀況。



Visit of On Tai Pre-school Centre by Rotary Club of Taipei Yang-Te

The On Tai Pre-school Centre hosted Mr. Ronnie Ho, President of the Rotary Club of the Peak (The Club), along with guests from the Rotary Club of Taipei Yang-Te, including President Ms Denise Lee, in October last year. They were escorted by Ms Winnie W. C. Leung, the Association's Vice Chairperson, Mr. Mason Wu, Honorary Treasurer of the Association, Ms Edith S. K. Hung, then Acting Chief Executive Officer, Ms Angel W. Y. Fan, former Deputy Head (Children and Family Support Service), Ms April O. Y. Lai, Deputy Head (Children and Family Support Service) and Ms Tse Ka Lee, the Superintendent of the Centre as well as students and staff. The visitors were shown the Centre's facilities and introduced to Conductive Education and the adoption of information technology.

有朋自遠方來，當然要合照留念。
The visitors were photographed together.

善意不斷 聖誕樂聚青輝園

太平山扶輪社去年聖誕造訪協會青輝園，與100位學員玩遊戲，並贊助聖誕禮物、聖誕午餐餐盒，以及捐贈玩具予學員。學員們又打扮成聖誕老人，眾人合唱聖誕歌，節日氣氛濃厚。

當日出席嘉賓包括太平山扶輪社社長何智朗先生、前社長兼協會董事會名譽司庫伍尚敦先生、前社長伍尚仁先生、卸任社長黃棟彰先生等，協會時任署任行政總裁洪淑娟女士以及總監(成人服務)許玲玲女士。



Christmas Celebration at Greenery Villa with Rotary Club of The Peak

Last Christmas, members of the Rotary Club of The Peak (the Club) visited the Association's Greenery Villa and played games with about 100 trainees. They also sponsored Christmas presents, Christmas lunch sets and toy donations to share with the trainees. Trainees dressed up as Santa and sang Christmas carols together to fill the hall with festive cheer.

The Club's delegation included Mr. Ronnie Ho, President of the Club; Mr. Mason S. T. Wu, Former President of the Club and Honorary Treasurer of the Association; Mr. Ronnie Wu, Former President of the Club and Mr. Andrew Wong, Immediate Past President of the Club were welcomed by Ms Edith S. K. Hung, then Acting Chief Executive Officer of the Association; and Ms Winnie L. L. Hui, Head (Adult Services).

太平山扶輪社社長何智朗先生(左三)、前社長兼協會董事會名譽司庫伍尚敦先生(左一)、前社長伍尚仁先生(右四)、卸任社長黃棟彰先生(右三)等嘉賓與學員(左四及左五)合照。
Mr. Ronnie Ho, President of the Rotary Club of The Peak (3rd left); Mr. Mason Wu, Former President of the Rotary Club of The Peak and Honorary Treasurer of the Association (1st left); Mr. Ronnie Wu (4th right) Former President of the Club and Mr. Andrew Wong (3rd right), Immediate Past President of the Club; together and trainees (4th and 5th left) were photographed together.

聖保羅男女中學校友會 參與 muse casa 工作坊

聖保羅男女中學校友會(下稱校友會)一直支持協會自家品牌「忍心家匠」，並多次合作舉行共融工作坊。去年11月校友會成員帶同小朋友到訪白普理德田工場，試用學員日常訓練用的地壺球及沉浸式虛擬實境訓練器材，兼且參與工作坊活動，小朋友繪畫陶瓷石頭、父母們製作皮革置物盤，並與學員有不少溝通及互動，共度了開心又有意義的上午。



白普理德田工場經理鄒璧儀女士(後排左一)與義工們合照。
Ms Peggy B. Y. Chau, Manager of Bradbury Tak Tin Workshop (1st left, back row) had a photo with the volunteers.

St. Paul's Co-educational College Alumni Association Joined muse casa Workshop

A long-standing supporter of the Association's muse casa brand, St. Paul's Co-educational College Alumni Association (the Alumni Association) has held a number of joint inclusive workshops. In November last year, members of the Alumni Association brought their children to visit the Bradbury Tak Tin Workshop. During the visit, they tried out the curling balls and immersive virtual reality training equipment used by the trainees in their daily training and also participated in a workshop. The children painted ceramic stones, while the parents made leather trays. The visitors talked and interacted closely with trainees and spent a joyful and meaningful morning together.

「忍心家匠」導師示範製作皮革置物盤。
The muse casa instructors demonstrated how to make a leather tray.



小朋友專心繪畫陶瓷石頭。
Children focused on ceramic stone painting.

關懷我心 照亮生命

華人永遠墳場管理委員會慷慨捐助\$110,550供東九龍家長資源中心推行「關懷我心」計劃。計劃透過表達藝術工作坊、家長興趣班和家庭活動，幫助照顧者建立自我關懷思維。計劃內容包括以體驗式表達藝術工作坊，探索自我關懷的課題，並透過學習燒玻璃及皮革工藝，體驗生命重塑及堅持的得著。同時，由攝影師紀錄服務使用者整個歷程，輯錄成特製家庭相集，讓服務使用者保存美滿的回憶。



計劃透過體驗式表達藝術工作坊，幫助照顧者建立自我關懷思維。
The scheme helped carers develop a mindset of caring for themselves through art workshops.

Lighting Up Lives with Care

The Board of Management of the Chinese Permanent Cemeteries (BMPCPC) generously donated \$110,550 to East Kowloon Parents Resource Centre for implementing the "關懷我心" (Chinese only) scheme. The scheme helped carers develop a mindset of caring for themselves through art workshops, interest classes for parents and family activities. The scheme offered an experiential expressive art workshop for exploring topics of caring for oneself. Through learning glass blowing and leather art, participants experienced the benefits from restructuring life and perseverance. Photographers were on hand to record the service users' activities, and compiled images into family albums for service users to preserve enjoyable memories.



攝影師紀錄服務使用者整個歷程，輯錄成特製家庭相集。
Photographers took photos of the activities for making family albums.

孩之寶香港捐贈玩具 造福不同單位

孩之寶去年向協會捐贈逾3,000件玩具予協會超過20間幼兒中心及單位，以資助單位舉辦節日派對及地區嘉年華等活動，獲贈的玩具大部分作獎品之用。每件玩具都代表着捐贈機構對協會服務使用者的支持及關愛，協會在此衷心感謝。

玩具用作嘉年華的獎品。
Donated toys are shared as prizes at carnivals.



Toy Donations from Hasbro Hong Kong Benefit Diverse Service Units

Last year, Hasbro Hong Kong donated more than 3,000 toys to more than 20 pre-school centres and service units of the Association, as sponsorship for festive parties and district carnivals. The donated toys were mostly used as prizes. Each item represents the donor organisation's support and care showering upon the Association's service users. Our thanks to Hasbro Hong Kong for the ongoing support.



職員仔細記錄及分派獲贈的玩具到不同單位。
Staff members meticulously record and distribute donated toys to different service units.

香港中華煤氣佳節送暖

香港中華煤氣公司每逢佳節都會為協會服務使用者送上口福。繼去年中秋節捐贈月餅到協會17個服務單位後，又於今年端午節透過「萬糉同心為公益」活動，為協會轄下賽馬會方心淑引導式教育中心、賽馬會田綺玲學校、象山幼兒中心、東九龍家長資源中心、鴨脷洲幼兒中心、橫頭磡幼兒中心與安泰訓練中心及宿舍，合共送贈了600隻愛心糉，與服務使用者一起分享佳節美味。

Warm Festive Blessings from Towngas

The Hong Kong and China Gas Company Limited (Towngas) regularly shares festive goodies with the Association's service users. After donation of mooncakes to the Association's 17 service units in last year's Mid-Autumn Festival, Towngas hosted the "Rice Dumplings for the Community" this year, and generously donated 600 rice dumplings for the enjoyment of the service users at Jockey Club Marion Fang Conductive Learning Centre, Jockey Club Elaine Field School, Cheung Shan Pre-school Centre, East Kowloon Parents Resource Centre, Apleichau Pre-school Centre, Wang Tau Hom Pre-school Centre and On Tai Training Centre and Hostel.



中秋節捐贈月餅到協會賽馬會田綺玲學校。
Mooncakes were donated to Jockey Club Elaine Field School for Mid-Autumn Festival.



協會同工與服務使用者一同製作糉子。
The Association's staff and service users made rice dumplings together.



服務使用者獲贈愛心糉後十分欣喜。
Service users were delighted to receive rice dumplings as gifts.

傳媒報導

協會除積極宣傳，提升公眾對殘疾人士及相關服務的了解外，亦不遺餘力推動復康服務的發展。本年度協會上下以至服務使用者，多次接受各大報章、雜誌以及電子媒體的訪問邀請，介紹協會服務，並對康復業界的发展提供建議。

TVB《最強生命線》 介紹家用外骨骼機械腳

TVB健康專題節目《最強生命線》採訪協會持續復健中心一級物理治療師梁永佳先生以及服務使用者徐伯伯，了解該中心近年引入的家用版外骨骼機械腳Keeogo的應用，為下肢活動能力嚴重受損的人士提供治療服務，節目於本年1月14日播出。



一級物理治療師梁永佳先生(右)以及服務使用者徐伯伯(左)接受訪問。(無線新聞網站擷圖)
Mr. Leung Wing Kai, the Association's Physiotherapist I at the Continuing Rehabilitation Centre (right), and service user Mr Tsui (left), were interviewed. (Screen captures of TVB news website)

HOY TV《一線搜查》介紹 HOMEWorker計劃

協會專為ADHD小學生而設的功課管理支援服務計劃——HOMEWorker(功課管理班)，結合日常補課及治療訓練，助ADHD學童在做功課時，提升溫習效能。吸引HOY TV資訊節目《一線搜查》採訪了該計劃的服務使用者望望及其母親，以及協會感覺統合訓練及專業培訓中心的職業治療師吳嘉敏姑娘，實地了解計劃具體內容及「用家」意見並於本年6月17日播出。



服務使用者望望的母親(左)受訪表達「用家」意見。
The mother of service user Thomas (left), offered feedback from the user's perspective.

Media Coverage

Proactive promotions are conducted to enhance public awareness of people with disabilities and dedicated services for them, as well as the Association's unreserved efforts to foster the development of rehabilitation services. The Association's staff and service users were interviewed by newspapers, magazines and digital media during the year, highlighting the Association's services and suggestions on service development of the rehabilitation industry.

Home-use Exoskeletons Featured in TVB Vital Lifeline

TVB's feature programme on health, "Vital Lifeline", interviewed Mr. Leung Wing Kai, the Association's Physiotherapist I at the Continuing Rehabilitation Centre, and service user Mr. Tsui, about the use of Keeogo, a home-use version of an exoskeleton adopted by the centre in recent years. The device can be used for rehabilitation of those suffering from severe lower-limb mobility impairment. The pair talked about how the device helped to reduce weight bearing during walking and standing training, thus enhancing treatment outcomes. The episode was aired on 14 January this year.



《最強生命線》展示家用版外骨骼機械腳Keeogo的應用。(無線新聞網站擷圖)
"Vital Lifeline" showed the function of Keeogo, a home-use exoskeleton. (Screen captures of TVB news website)

HOMEWorker Featured in HOY TV's "City Focus"

The Association's HOMEWorker homework support programme for primary students with ADHD integrates routine remedial classes and therapy training to help students with ADHD to be more effective in revision while completing homework. The programme is a collaboration between occupational therapists, guidance teachers and social workers. HOY TV's "City Focus" got interested and featured the programme. The production team interviewed service user Thomas and his mother, together with Ms Ng Ka Man, an Occupational Therapist of the Association's Sensory Integration Training and Professional Development Centre. On-stie user experience and programme content were covered, providing the latest information for parents of children with ADHD. The programme was aired on 17 June this year.



協會感覺統合訓練及專業培訓中心的職業治療師吳嘉敏姑娘(右)介紹計劃具體內容。(開電視網站擷圖)
The Occupational Therapist of the Association's Sensory Integration Training and Professional Development Centre (right), shared details about the programme. (Screen captures of HOY TV website)



特殊學生文憑試放榜 拼盡無悔展新章

文憑試放榜日不少學子都緊張不已，但對成長路上早已歷盡挑戰的特殊考生而言，這天更像是完成挑戰的頒獎日。協會高福耀紀念學校三位應屆中學文憑試考生鄭中、鄧俊榮、陳子明各有不同類別的肢體殘障，在重重身體限制下堅持完成中學課程，並順利應考6科文憑試科目。他們與一般青年一樣，在求學的過程中對未來滿懷幻想及疑問，幸在學校鼓勵下各自摸索興趣及認清方向，小小年紀已各有所長。即將投身社會內心難免戰戰兢兢，但三位初生之犢各懷銳氣，俊榮立志投身設計行業；子明以助人為終身使命；鄭中希望挑戰世界體育舞台。

三位同學的勵志故事獲Now TV、東方日報、香港01、文匯報、信報及經濟日報旗下網上媒體TOPick等傳媒報導。

Special Students Charting Future after DSE Results

The day of getting DSE results is tense for regular students, but it's a day of rewards for special students who have braved untold challenges in their growth journey. The Association's Ko Fook lu Memorial School had 3 students taking this year's DSE exam – Cheng Chung, Tang Chun Wing and Chan Tsz Ming, who have different forms of physical disability. They overcame their physical limitations and completed their secondary school curriculum, culminating in taking the DSE exam in 6 subjects. Like any youth, they were full of imagination and doubts about the future throughout their learning journey. Thanks to the school's encouragement, they pursued their interests, finding their directions. Each of them has showed their talents in their own ways. As they are about to work in the community, they are inevitably apprehensive. But they are keen to pursue their ambitions – Chun Wing intends to make a career in the design industry, Tse Ming will make helping people his calling, and Cheng Chung will forge ahead on the international sports arena.

The inspiring stories of the 3 students were reported by Now TV, Oriental Daily, HK01, Wen Wei Po, Hong Kong Economic Journal and TOPick of Hong Kong Economic Times.



三位同學的勵志故事獲多家傳媒報導。(經濟日報、東方日報、文匯報、香港01及now新聞網站擷圖)
The inspiring stories of the 3 students were reported by various media organisations. (Screen captures of Hong Kong Economic Times, Oriental Daily News, Wen Wei Po, HK01 and Now TV website)

多家傳媒報導協會研發的 課堂支援百寶箱

協會曾向約100間幼稚園派發問卷，在收回的168份問卷中，高達9成教師希望得到適切的工具及策略支援，為此協會推出「課堂支援百寶箱」派發予不同機構及學校，協助教師應對幼兒不同情境的需要。

百寶箱包含13項工具，助幼兒理解教師的口頭指令內容及排解情緒。參與設計的協會高級幼兒教師吳藹慈老師接受Now TV、TVB、am730、明報及RTHK訪問時指，百寶箱中的圖卡有助小孩理解教師的口頭指令內容例如教師可以情緒圖卡向幼兒展示不同的情緒，並於幼兒出現衝動行為時，運用情緒舒緩卡上的方法來控制幼兒情緒。

協會一級職業治療師梁卓嵐女士受訪時指，百寶箱加入書寫工具，教師可運用字形尺及不同顏色筆，向幼兒清楚展示字形結構及比例，倘學生的書寫表現有所改善，則可給予讚賞作鼓勵。報導於本年5月18日刊登。

Extensive Media Coverage of Our Proprietary “課堂支援百寶箱”

Children with special education needs (SEN) require extensive support. In the Association's survey with 168 completed questionnaires, more than 70% of children showed “impulsive” and “stubborn” behaviours. In response, the Association has devised “課堂支援百寶箱”. They are distributed to organisations and schools to help teachers meet children's need in different circumstances.

The set comprises 13 tools that help children understand teachers' verbal instructions and relieve emotions. Senior pre-school teacher Ms Marisa O. C. Ng, who was involved in designing the tool kit, was interviewed by Now TV, TVB, am730, Ming Pao Daily and RTHK. She explained that the picture cards in the tool kit helped children understand teachers' verbal instructions. Demonstrating with the “emotions cards” and “emotion-relief cards”, she said teachers could use the emotions cards in class to tell children about different emotions. When children showed impulsive behaviours, teachers could use suggestions on the emotion-relief cards to control their emotions.

Ms Bernadette C. N. Leung, Occupational Therapist I, said in the interview that the tool kit included a writing tool for teachers to use character rulers and colour pencils to clearly demonstrate the structures and proportions of words. She also advised offering praises as encouragement to students when their penmanship improved. The interview was published on 18 May this year.

協會推出的「課堂支援百寶箱」包含13項工具。The Association's proprietary “課堂支援百寶箱” tool kit comprises 13 tools.



兒童及家庭支援服務總監樊穎欣女士(左圖左一)更親到電台解說。協會一級職業治療師梁卓嵐女士(右圖左)及高級幼兒教師吳藹慈老師(右圖右)接受多家傳媒訪問。Ms Angel W. Y. Fan, Head (Children and Family Support Service) (1st left, left photo) joined the radio interview as well. Ms Bernadette C. N. Leung, Occupational Therapist I (left, right photo), and Senior pre-school teacher Ms Marisa O. C. Ng (right, right photo), were interviewed by various media.

超級英雄的感人故事

殘疾人士的父母不持勞苦照顧子女，常被喻為超級英雄，每逢父母親節，協會一眾超級英雄的故事，均吸引傳媒報導。

今年母親節，明報與Now TV報導了天耀宿舍舍友鄭偉耀及其母親的故事。偉耀天生患有大腦麻痺及輕度智障，一直依賴母親江月萍女士照顧。江女士辭去教務，負起照顧者重責逾45載，面對他人的目光及不友善間言，經歷丈夫離世，種種打擊未有動搖對兒子「不離不棄」的承諾。偉耀入住協會天耀宿舍後，大大減輕了她的照顧工作，但她仍會定期花2小時往返宿舍探望偉耀，陪他到醫院覆診，得知偉耀嚮往在家生活，她亦盡量帶偉耀回家「渡假」。惟她年事已高，抱扶兒子愈來愈吃力，恐未來難以再接送兒子，所以寄望政府可提供更多支援服務，緩解她的憂慮。



Moving Stories About "Super Heroes"

Parents of people with disabilities are often described as "super-heroes", due to their tireless support of their children. Every Father's Day and Mother's Day, the stories about these super-heroes are widely covered by the media.

On this year's Mother's Day, Ming Pao Daily and Now TV interviewed service user of Tin Yiu Hostel, Cheng Wai Yiu, and his mother. Mr. Cheng was born with cerebral palsy and mild intellectual disability. He has been relying on the care of his mother Ms Kong Yuet Ping, who resigned from her teaching job to be a full-time carer some 45 years ago. She has faced judgmental looks and unfriendly whispers, and weathered the death of her husband. However, her commitment to her son never wavers through trials and tribulations. After Mr. Cheng has settled in Tin Yiu Hostel, her care burden has eased significantly, but she still regularly travels 2 hours to visit Mr. Cheng at the hostel and accompanies him to out-patient medical check-up. When she realises that Mr. Cheng misses home life, she takes him home for a break as much as possible. As she gets older, moving her son has become harder, and she worries that she won't be able to take her son home. She hopes the government could provide shuttle services between home and hostel to ease her mind.



偉耀母子的報導於母親節當日刊登。(明報網站擷圖)
The story about Wai Yiu and his mother was published on Mother's Day. (Screen capture of Ming Pao Daily website).

天耀宿舍舍友鄭偉耀(右二)及其母江月萍(右一)接受傳媒訪問。
Mr. Cheng Wai Yiu, a service user of Tin Yiu Hostel (2nd right) and his mother Ms Kong Yue Ping (1st right) were interviewed by the media.



服務使用者張勝田先生(右)及其兒子張世豪先生(左)一同向傳媒分享父子的動人故事。(無線新聞網站擷圖)
The service user Mr. CHEUNG Sing Tin (right) and his son Sai Ho (left) shared their touching story with the media. (Screen capture of TVB news website)



世豪的故事獲多家傳媒採訪。(經濟日報網站擷圖)
Sai Ho's story was covered by different media. (Screen capture of Hong Kong Economic Times Website)

此外，張勝田先生過去40年，一直陪伴患有先天腦性麻痺的兒子世豪追求學業成就，不但包辦照顧及接送，還當起「代言人」協助有言語困難的世豪表達想法。在世豪攻讀復康科學及計算機工程博士之際，父親確診腦癌需接受緊急腦部手術，世豪當時傷心不已，年邁母親亦難以同時照顧父子兩人。協會新界西綜合社區康復中心接獲個案後，立即為他們安排老人院暫宿服務，同時協助申請資助、聘請家傭及安排護士探訪。幸父親術後康復進度良好，現時父子二人同於中心進行復康訓練。由伴讀到訓練他們一直彼此支持，這個感人故事吸引TVB及經濟日報網站TOPick採訪，報導刊登後，大眾紛紛對張爸爸與世豪表示支持。

Another "super-hero" parent is Mr. Cheung Sing Tin, who has brought up his son, a PhD candidate born with cerebral palsy. For 40 years, he has accompanied his son Sai Ho in schooling. He takes charge of all care and transport duties, and acts as an "interpreter" to help his speech-impaired son express himself. However, when Sai Ho was pursuing a doctorate on rehabilitation science and computer engineering, the super hero fell ill – he was diagnosed with brain cancer and required emergent brain surgery. Sai Ho was very saddened, and his ageing mother was hard-pressed to take care of both father and son. When the Association's New Territories West Integrated Community Rehabilitation Centre learned about the case, temporary residential service was arranged for them in an elderly home, the Association also helped them apply for benefits, recruit a domestic helper and arrange nursing visits. Fortunately, Mr. Cheung senior recovered well, and the father and son are now undergoing rehabilitation training at the centre. From assisting his son in pursuing higher education to training together, the story about the father and son was covered by TVB and TOPick of Hong Kong Economic Times website. The report attracted a lot of public support for Mr. Cheung senior and junior.

鳴謝 (截至2025年3月31日)

協會謹代表受惠的服務使用者，向所有在過去一年曾捐助及支持協會的人士及企業/機構，致以衷心感謝。名單如有遺漏，謹此致歉。

企業 / 機構 Corporations / Organisations

深灣遊艇會	Aberdeen Marina Holdings Limited	新世紀集團香港有限公司	New Century Group Hong Kong Limited
卓遠企業服務有限公司	Accolade Corporate Services Limited	新世界發展有限公司	New World Development Company Limited
卓遠知識產權有限公司	Accolade IP Limited	新世界集團慈善基金有限公司	New World Group Charity Foundation Limited
會計專業發展基金有限公司	Accounting Development Foundation Limited	華僑銀行 (香港) 有限公司	OCBC Bank (Hong Kong) Limited
—	admanGo Limited	海洋公園	Ocean Park Hong Kong
—	Aesop	—	Ogier
殘疾人士藝術發展基金	Arts Development Fund for Persons with Disabilities	—	On Hong Kong Limited
—	Asean Investments Limited	呂鶴鳴伉儷悟宿基金會	Provident Foundation
寶山幼兒園	Braemar Hill Nursery School	—	PURPLE MUSIC
—	Casetagram Limited	香港麗晶酒店	REGENT Hong Kong
陳登社會服務基金會	Chan Dang Social Services Foundation	泓利工程有限公司	RIC Engineering Co Ltd
陳楊福和基金有限公司	Chen Yang Foo Oi Foundation Limited	香港新世界扶輪社	Rotary Club of Neoteric Hong Kong
—	Chung Mei Properties (No.1) (H.K.) Limited	太平山扶輪社	Rotary Club of The Peak
中信國際證券有限公司	CITIC Securities International Company Limited	施永青基金	Shih Wing Ching Foundation
—	Classic Harbour (PTC) Limited	时捷集團	S.A.S. Group
商業廣播有限公司	Commercial Radio Hong Kong	斯凱奇 (香港) 有限公司	Skechers Hong Kong Limited
康栢會計師事務所有限公司	Conpak CPA Limited	聖保羅男女中學	St. Paul's Co-educational College
—	Deckers International HK Limited	新福港控股有限公司	Sun Fook Kong Construction Management Ltd.
—	Dr. John H. Boey Limited	—	Take Time Limited
Dr. Kong 健康鞋專門店	Dr. Kong Footcare Limited	—	Techtree Limited
塵舍	Dustykid	—	The Arthur Samy Memorial Fund
皇悅酒店	Empire Hotel Hong Kong	香港公益金	The Community Chest of Hong Kong
—	Ethan & Sons Investment Advisory Company Limited	華人永遠墳場管理委員會	The Board of Management of the Chinese Permanent Cemeteries
永和實業有限公司	Forward Winsome Industries Limited	香港中華煤氣有限公司	The Hong Kong and China Gas Company Limited
豐盛生活服務有限公司	FSE Lifestyle Services Limited	香港賽馬會慈善信託基金	The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
海生行海產食品有限公司	Hai Sang Hong Marine Foodstuffs Limited	香港澳祿教慈善基金	The Incorporated Trustees of the Zoroastrian Charity Funds of Hongkong, Canton, and Macao
孩之寶遠東有限公司	Hasbro Far East Limited	—	The Ting Sun Hui Chu Trust Fund
養和醫院	Hong Kong Sanatorium & Hospital	萬瑞庭慈善基金	The Van Zuiden Charity Trust
—	Infants Toddlers & Twos Limited	道教清善壇有限公司	Tsing Saints Taoist Centre Limited
—	JACOMAX	財富港灣投資管理有限公司	Wealth Harbour Investment & Management Co., Limited
—	Jason Caroline Design Ltd.	維律顧問有限公司	Wellex Consultancy Limited
鎮泰基金會有限公司	Jetta Fund Limited	衛訊電訊有限公司	Wilson Communications Ltd.
米花清酒有限公司	—	榮華慈善基金有限公司	Wing Wah Charity Foundation Limited
九龍靈糧堂幼兒園	Kowloon Ling Liang Church Kindergarten	永時信貸有限公司	Wings Finance Limited
獅王 (香港) 有限公司	Lion Corporation (Hong Kong) Limited	伍黎宜慈善基金有限公司	Wu Jieh Yee Charitable Foundation Limited
香港港南獅子會	Lions Club of Hong Kong South	圓基建設有限公司	Yin Kei Works Limited
九龍灣獅子會	Lions Club of Kowloon Bay	—	YPO Gold Chapter Limited
億中國際有限公司	Macro China International Limited	余振強慈善基金	Yu Chun Keung Charitable Trust Fund
香港文華東方酒店	Mandarin Oriental, Hong Kong Limited	—	Zurich Services (Hong Kong) Limited
醫專薈	Medic In One Limited		
名都酒樓	Metropol Restaurant		
滿億有限公司	Moon Yik Company, Limited		
南昌記貿易有限公司	NC Select Trading Limited		

Acknowledgements (as at 31 March 2025)

On behalf of our service users, the Association would like to express our heartiest gratitude to all individuals and corporations/organisations who had given us donations and rendered us supports in the past year. Please accept our apologies for not being able to mention all supports and donors by name here.

個人 Individuals

Allan Chung	Lam Chau Chun	Paul C.K. Tang & Chiu	丘鵬程	陳偉洪
Ann Karin	Lam Cheung Wai	Prof. Yeung Chap Yung	江婷婷	陳寄懷
Burnett Yuen and Johnny Tam	Lam Chi Tung	Ramon Lo	何義強	陳逸荳
Cham Yin Kwan	Lam Ka Ming	Ricky Law	何燕萍	陳曉靜
Chan Chuen Chung	Lam Wai Shan Hester	Soo Hung Leung Lincoln	吳銘堅	曾寶蓮
Chan Hoi Shan Sophelia	Lau Kun Loong	Stella Wong	吳鳳萍	馮明豪
Chan Kwok Kei	Lau Siu Yin	Susan & Bernie Auyang	吳鵬威	黃玉威
Chan Mei Po	Lau Yuen Kwan	Tam Mak May Mei Yin	岑建樂	黃秀芬
Chan Tak Ming Teresa	Lee Hung	To Ka Yin Karen	李一文	黃梓淇
Chan Wing Yin	Lee King Cheung John	Lee King Cheung John	李永馨	楊金燕
Chang Kan, Jane	Lee Pik Chun	Tong Tsz Ting	李君亮	葉祥康
Chau Bik Yee	Lee Yuk Sim	Tsang Lap Yuen	李志明	廖英賢
Cheng Oi Sheung	Leung Chi Keung	Tse Shuk Yee Suey	李偉恩	趙女士
Cheung Lai Tik	Leung Hing Yee Joan	Tsoi Hak Chiu	李惠清	趙愛萍
Chiang Tai Chen	Leung Kam Lun	Tsoi Hung Kei	李麗雙	趙碧蓮
Chow Li Patricia Chi San	Leung Wing Chee Ingrid	Tsoi Kin Man	周健芳	劉永達
Chu Chui Yee	Leung Wing Ci Winnie	Tsui Mei Lan May	周瓊瑩	劉鎧萱
Chui Nga Ling	Li Ning	Tsui Po Ling	林達昌	歐兆基
Denise Mak	Li Pak Ho MBE JP	Tsui Yuk Shan	林鳳寧	潘永強
Dr. Chen Wai Chee Walter & Mrs. Chen Lo Heung Sin Lydia	Limbu Jiwan Kumar	Wong Hung Wai	林艷瓊及家人	潘江偉
Fung Mei Ki Mickey	Lincoln Yung C.K.	Wong Ignatius Wan Chiu	邵恩諾	潘慧芝
Fung Pui Kit Belinda	Liu Kit Ming	Wong Ka Chun	柯廷寬	蔡子建
Ho Chuek Hin	Lo Chung Ping Kevin	Wong Sze Tchung Jason	洪琮瑋	蔡百基
Ho Tat Ming	Lo Kee Ying Rita	Wong Wah Kwan	胡翠婷	蔣健基
Hung Chi Keung	Lo Sau Han Clarence	Wong Wing Yee	胡鳳嬌	鄧煒燕
Ip Kin Chun Maurice	Lo Tat Kwong	Wong Yee Mui	胡曉欣	鄧慕蓮博士
Ivan and Ann	Lok Hon Hou	Wong Ying Kit David	胡錫閏	鄭炳建
Jeannie & David	Lu Hing Yun Leanne	Wong Yuen Fun	徐守然	鄭梁煥珍
Jinny Ng	Lung Kin Wah	Wong Yuk Chi	翁楚偉	鄭媛珊
Jonathan Cheng	Ma Kwai Ching Jennifer	Woo Wai Han Vicky	張慶華	鄭愛嫦
Kan, Scp Fung Csj	Ma Tsz Yeung	Yeung Hin Sheun	張潔清	黎瑩瑩
Kathryn Yung	Moses Tsang	Yeung Pak Yee	曹文靜	賴向珍
Kong Mei Kwan	Ng Kei Chun	Yeung Suen Catherine Joyce	梁見文	錢重光，梁定儀
Kung Fang David	Ng Wai Yu	Yu Yee Luen	梁淑貞	鍾潔欣
Kwan Ng Yue Yuk Irene	Ngan Chiu Ho Philip	Yu Yiu Lung	梁詠詩	羅玉梅
Kwok Yan Yin	Pang Melissa Kaye	Yuen Rachel Wai Shan	莊貴金	羅嘉穗
Lai Chi Kin	Pang Wing Seng Victor	Zoreen Zoya	陳八嬌	譚家豪
Lai Wan Kay Irene	Patricia Li Chow and Jacqueline Chow	方耀陽	陳少英	譚耀偉
		王君諾	陳月儀	關興邦

凡於年度內捐款300元或以上的企業 / 機構及個人，均刊登姓名答謝。另外，協會對隱名的捐款者及曾為協會提供協助的人士同樣致衷心感謝。

Acknowledgement of individuals and corporations / organisations who donated \$300 or more are listed above. Our heartiest gratitude also goes to donors and supporters who wish to remain anonymous.

協會對下列各政府部門及公共機構在過去一年所提供的協助予以鳴謝。

The Association would like to thank the following government departments and public bodies for their kindest support in the past year.

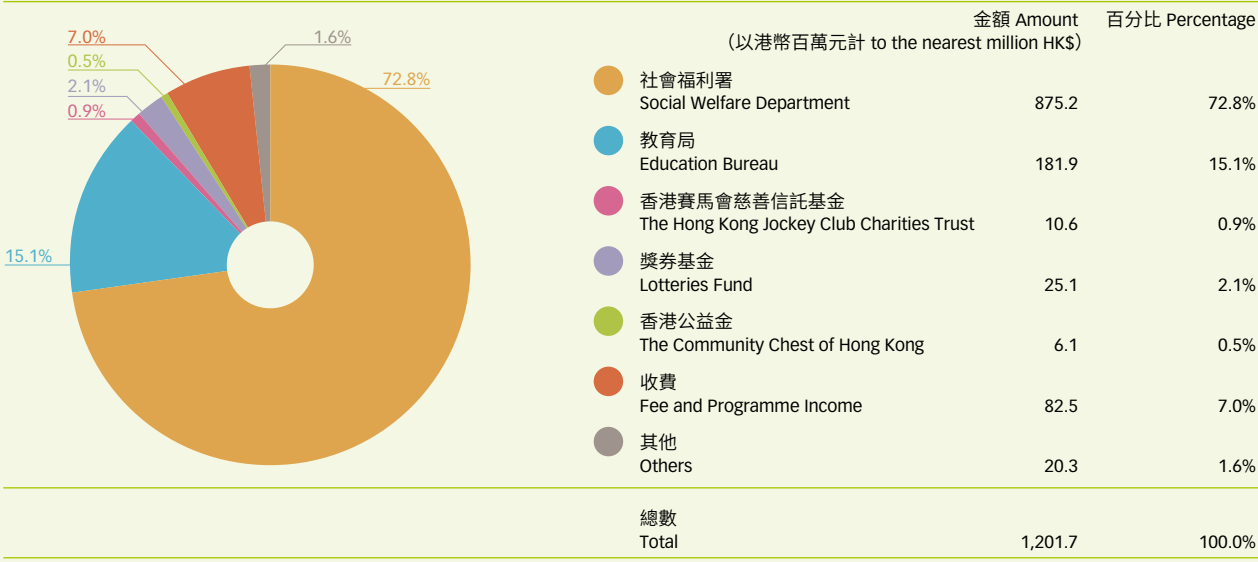
建築署	Architectural Services Department	路政署	Highways Department	香港中文大學	The Chinese University of Hong Kong
屋宇署	Buildings Department	民政事務局	Home Affairs Bureau	香港教育大學	The Education University of Hong Kong
土木工程	Civil Engineering and Development Department	民政事務總署	Home Affairs Department	香港賽馬會	The Hong Kong Jockey Club
拓展署	Development Department	香港警務處	Hong Kong Police Force	慈善信託基金	Charities Trust
衛生署	Department of Health	醫院管理局	Hospital Authority	香港理工大學	The Hong Kong Polytechnic University
中聯辦社會工作部	Department of Social Welfare, Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR	房屋委員會	Housing Authority	香港大學	The University of Hong Kong
東區區議會	Eastern District Council	房屋署	Housing Department	運輸署	Transport Department
教育局	Education Bureau	勞工處	Labour Department	荃灣區議會	Tsuen Wan District Council
環境及自然保育基金	Environment and Conservation Fund	勞工及福利局	Labour and Welfare Department	黃大仙區議會	Wong Tai Sin District Council
平等機會委員會	Equal Opportunities Commission	康樂及文化事務署	Leisure and Cultural Services Department	黃大仙	Wong Tai Sin District Office
消防處	Fire Services Department	觀塘區議會	Kwun Tong District Council	民政事務處	
醫務衛生局	Health Bureau	沙田區議會	Sha Tin District Council		
		深水埗區議會	Sham Shui Po District Council		
		社會福利署	Social Welfare Department		
		香港公益金	The Community Chest of Hong Kong		

財務報告 Financial Report and Accounts

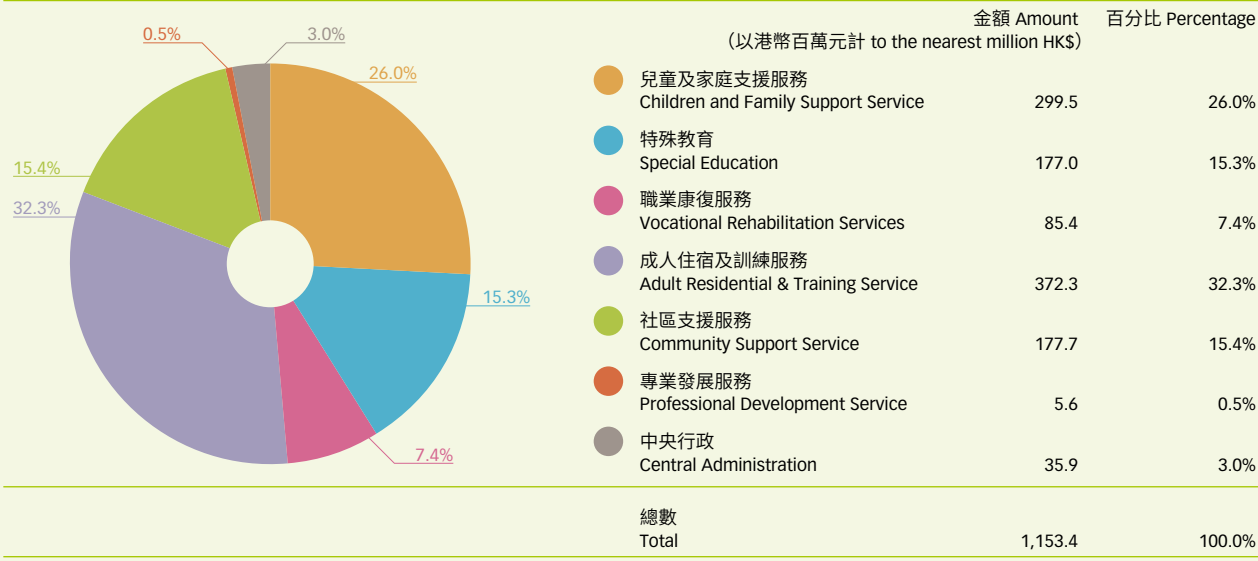
香港耀能協會財務簡報 SAHK Financial Highlights

截至2025年3月31日止年度 For the year ended 31 March 2025

收入 Income



支出 Expenses



註：香港耀能協會羅怡基紀念學校、香港耀能協會高福耀紀念學校及香港耀能協會賽馬會田綺玲學校已於2008年8月30日成立獨立法團校董會，三校的財政因而獨立於香港耀能協會。但為方便讀者了解協會的整體服務範疇，以上的列表包含三校2023年9月1日至2024年8月31日全學年收支金額。

Remark: SAHK B M Kotewall Memorial School, SAHK Ko Fook lu Memorial School and SAHK Jockey Club Elaine Field School had set up their respective Incorporated Management Committees on 30 August 2008 and become financially independent. However, in order to give readers a full picture of the Association's service scope, income and expenditure, figures of the three Schools from 1 September 2023 to 31 August 2024 are incorporated in the above tables.

香港耀能協會財務狀況表 SAHK Statement of Financial Position

於2025年3月31日 At 31 March 2025

	2025 港幣HK\$	2024 港幣HK\$
非流動資產 物業、廠房及設備 附屬公司權益	39,829,909 –	40,560,714 –
	39,829,909	40,560,714
流動資產 公用事業押金 應收款項及預付款項 社會福利署津助金應收款項 銀行定期存款 銀行及現金結餘	6,049,869 77,632,992 15,410,840 278,400,718 32,360,623	5,957,832 51,278,008 18,119,654 261,530,023 44,469,769
	409,855,042	381,355,286
減： 流動負債 獎券基金資助予社會福利發展基金 獎券基金資助提供無線網絡服務 試驗計劃予福利服務單位 應退回社會福利署津助金 遞延收入 應付帳款及應付費用	Deduct: CURRENT LIABILITIES Lotteries Fund for Social Welfare Development Fund Lotteries Fund - Pilot Project on Provision of Wi-Fi Service for welfare service units Social Welfare Subvention refundable Deferred income Creditors and accruals	– – 2,332,025 16,909,109 9,073,111 22,750,636
	37,967,408	51,205,679
流動資產淨額	371,887,634	330,149,607
減： 非流動負債 遞延收入	Deduct: NON-CURRENT LIABILITIES Deferred income	– 7,356,563
	5,379,956	7,356,563
資產淨額	406,337,587	363,353,758
資金來源： 社會福利署津助儲備金 指定用途基金 傢俬設備補給及小項工程 獎券基金整筆撥款儲備 公益金儲備金 投資收入儲備	Financed by: SOCIAL WELFARE SUBVENTION RESERVE FUNDS DESIGNATED FUNDS FURNITURE & EQUIPMENT REPLENISHMENT AND MINOR WORKS LOTTERIES FUND BLOCK GRANT RESERVE COMMUNITY CHEST RESERVE FUND INVESTMENT INCOME RESERVE	291,116,295 105,962,469 4,672,380 4,586,443 – –
	406,337,587	363,353,758

隨附之本會帳目並非香港《公司條例》第436條定義下的指明財務報表。
The attached accounts of the Association were not specified financial statements as defined in Section 436 of the Hong Kong Companies Ordinance.

該帳目本要涵蓋的財政年度的指明財務報表仍未交付公司註冊處處長。
The specified financial statements for the financial year with which those accounts purported to deal had not been delivered to the Registrar of Companies.

隨附於截至2025年3月31日止年度之指明財務報表中之核數師報告書 (i) 並沒有作出保留意見或以其他方式修改之意見、(ii) 該核數師也沒有提述在不就該報告作保留意見的情況下以強調的方式促請有關的人注意的任何事宜及 (iii) 該報告書並未載有根據香港《公司條例》第406(2)或407(2)或(3)條作出的陳述。
The auditor's report on the specified financial statements of the Association for the year ended 31 March 2025 (i) was not qualified; (ii) did not refer to any matter to which the auditor drew attention by way of emphasis without qualifying the report; and (iii) did not contain a statement under Section 406(2) or 407(2) or (3) of the Hong Kong Companies Ordinance.

註：1. 摘錄於截至2025年3月31日已經審核之會計帳目，該會計帳目已於2025年7月21日獲董事會通過。
2. 2024/25週年財務報告及2024/25最高三層職員薪酬檢討報告將於2025年10月上載至協會網站。

Remarks: 1. Extraction from the Audited Financial Statements for the year ended 31 March 2025. The Financial Statements were approved by the Council of the Association on 21 July 2025.
2. 2024/25 Annual Financial Report and 2024/25 Review Report on Remuneration Packages for Staff in the Top Three Tiers would be uploaded onto the Association website in October 2025.

香港耀能協會收入及支出帳 SAHK Income And Expenditure Account

截至2025年3月31日止年度 For the year ended 31 March 2025

		2025 港幣HK\$	2024 港幣HK\$
收入	INCOME		
社會福利署津助款項	Social Welfare subvention	864,665,699	770,235,374
社會福利署補助金及補貼	Social Welfare Department grants and subsidies	1,975,885	1,726,861
服務費收入	Fee income	65,040,484	59,103,082
獎券基金款項	Lotteries Fund	25,087,044	20,305,334
為輪候資助學前康復服務兒童提供學習訓練津貼	Training Subsidy Programme for Children on the Waiting List for Subvented Pre-school Rehabilitation Services	8,527,917	7,950,321
公益金捐款	Community Chest donation	6,111,782	6,628,783
香港賽馬會慈善信託基金捐款	The Hong Kong Jockey Club Charities Trust donation	10,643,789	10,081,804
教育局資助	Education Bureau grants	7,324,403	6,936,494
醫務衛生局資助	Health Bureau grants	4,596,003	4,060,222
捐款	Donations	2,532,694	1,286,228
膳食費用收取	Contributions towards cost of meals received		
來自學員	from clients	2,616,559	2,604,840
來自員工	from staff	1,987,486	1,951,393
工場生產收入	Workshop production income	3,032,433	2,589,509
活動收入*	Programme income*	6,390,190	5,163,564
利息收入	Interest income	10,200,718	10,294,305
其他收入	Sundry income	1,899,801	850,332
收入總額	Total income	1,022,632,887	911,768,446
支出	EXPENDITURE		
職員酬金	Personnel emoluments		
薪酬及工資	Salaries and wages	670,371,005	603,863,244
界定退休福利計劃之供款	Contribution to defined contribution retirement schemes	46,688,627	48,539,526
替假 / 臨時職員	Relief / temporary workers	7,420,611	9,523,472
其他法定付款	Other statutory payments	412,469	388,653
減：保險賠償	Less: Insurance compensation	(2,551,214)	(1,538,850)
職員酬金總額	Total personnel emoluments	722,341,498	660,776,045
租金及差餉	Rent and rates	36,621,838	35,625,214
其他費用	Other charges		
公用事業項目	Utilities	11,078,390	10,677,503
膳食	Food	15,473,212	16,589,956
行政費用	Administrative expenses	18,218,993	12,187,532
核數師酬金	Auditors' remuneration	162,400	243,800
備用品及設備	Stores and equipment	3,060,674	3,337,792
小項購置，維修及保養^	Minor purchases, repairs and maintenance^	19,382,592	28,627,059
運輸及交通^	Transportation and travelling expenses^	16,035,948	13,628,582
活動費用*^	Programme expenses*^	101,586,015	94,281,550
工場學員獎勵金	Incentive payment for workshop trainees	6,697,218	5,333,063
保險費用	Insurance expenses	5,303,004	6,126,290
員工訓練、激勵及發展費用	Staff training, initiatives and development expenses	6,712,645	6,709,901
私家醫生外展到診計劃之費用	Visiting medical practitioner scheme expenses	3,057,518	2,633,861
物業、廠房及設備折舊	Depreciation of property, plant and equipment	1,029,057	1,166,696
製作材料	Working materials	4,566,171	4,083,276
雜項	Miscellaneous	8,321,885	4,548,039
		220,685,722	210,174,900
支出總額	Total expenditure	979,649,058	906,576,159
年度之營運盈餘	SURPLUS FOR THE YEAR	42,983,829	5,192,287

全面收益表 Statement of Comprehensive Income

截至2025年3月31日止年度 For the year ended 31 March 2025

年度之營運盈餘	SURPLUS FOR THE YEAR	42,983,829	5,192,287
其他全面收益	OTHER COMPREHENSIVE INCOME	-	-
年度之全面收益	TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR	42,983,829	5,192,287

* 絕大部份活動費用是由香港特別行政區政府津助，有關活動只收取象徵式費用
Programme expenses are heavily borne by the Government subvention with nominal fee as Programme income

^ 由於服務單位盛康園需暫搬遷，以致本年度產生了額外開支，全數由社會福利署資助
Due to temporary decanting a service unit, LOHAS Garden, there were extra expenses incurred during the year which were fully supported by the Social Welfare Department

總辦事處及服務單位 Head Office and Service Units

資料更新至2025年9月 Information as at September 2025

總辦事處	Head Office
人力資源及行政部 香港北角百福道21號17樓 電話：2527 8978 傳真：2866 3727 電郵：ho@sahk1963.org.hk 網址：https://www.sahk1963.org.hk	Human Resource & Administration Department 17/F, 21 Pak Fuk Road, North Point, Hong Kong Tel: 2527 8978 Fax: 2866 3727 Email: ho@sahk1963.org.hk Website: https://www.sahk1963.org.hk
財務部 香港銅鑼灣謝斐道409至413號港佳商業大廈2樓 電話：2865 7339 傳真：2529 0536	Finance Department 2/F, Kingpower Commercial Building, 409-413 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong Tel: 2865 7339 Fax: 2529 0536
資訊科技部 新界荃灣青山公路455至457號華懋荃灣廣場15樓 1508至1509室 電話：2698 9236 傳真：2698 9278	Information Technology Department Unit 1508-1509, 15/F, Chinachem Tsuen Wan Plaza, 455-457 Castle Peak Road, Tsuen Wan, New Territories Tel: 2698 9236 2698 9278
行政總裁： 副行政總裁：	Chief Executive Officer： Deputy Chief Executive Officer：
總監（兒童及家庭支援服務）： 總監（成人服務）： 總監（社區支援服務）： 總監（專業及程序發展）： 總監（財務）： 總監（人力資源及行政）： 副總監：	Mr. Edmond Y. P. Lau Mr. Kenneth K. L. Lee Ms Edith S. K. Hung Mrs. Dawn S. F. Tang Liu Ms Angel W. Y. Fan Ms Winnie L. L. Hui Mrs. Dawn S. F. Tang Liu (Duality) Dr. Ivan Y. W. Su Ms Chiang Lai Yung Ms Patricia P. Y. Au Yeung Ms Rita Y. M. Chan Mr. Kenny K. C. Cheng Ms April O. Y. Lai Ms Nancy Shaw (Senior Manager of New Territories West Integrated Community Rehabilitation Centre concurrently) Ms Connie S. C. Wong Ms Cheung Kit Ying Ms Joey H. Y. Chung Ms Ivy S. M. Huen Ms Vicky K. M. Lee (Superintendent of Greenery Villa concurrently) Ms Silvia W. N. Leung (Superintendent of LOHAS Garden concurrently) Mrs. Joyce Y. M. Law Leung (Senior Manager of New Territories East Home Support Service concurrently) Ms Karen K. W. Lung Ms Cindy H. Y. Chan Mr. Jo S. C. Chan Ms Phyllis M. C. Chun Mr. Dino C. K. Hung Ms Flora H. Y. Law Mr. Joseph C. W. Leung Ms Candy W. M. Sun Ms Cherie C. N. Tam Ms Kelly K. L. So Ms Cathy Y. C. Fung Ms Sunny C. C. Pang Mr. Marco W. C. Choi Ms Rojan O. W. Chu Mr. Davy K. O. Chan Ms Viann W. Y. Leung Ms Melody S. Y. Ma
總程序主任：	Chief Programme Officer：
高級護士長： 學校社工督導主任： 經理（人力資源）： 行政經理： 財務部經理： 資訊科技經理： 企業傳訊經理： 委員會事務秘書：	Senior Nursing Officer： School Social Work Supervisor： Manager (Human Resources)： Administrative Manager： Finance Manager Information Technology Manager： Corporate Communication Manager： Committee Secretary：

兒童及家庭支援服務

Children and Family Support Service

懷熙早期教育及訓練中心 九龍樂富橫頭磡邨宏興樓地下101至106號 電話：2336 6756 傳真：2336 9945 電郵：cth@sahk1963.org.hk 主任：劉淑敏女士	Chan Tseng Hsi Early Education and Training Centre 101-106, G/F, Wang Hing House, Wang Tau Hom Estate, Lok Fu, Kowloon Tel: 2336 6756 Fax: 2336 9945 Email: cth@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Samantha S. M. Lau
葵盛早期教育及訓練中心 新界葵涌葵盛(西)邨第8座地下105至110及112號 電話：2493 0363 傳真：2493 0229 電郵：ks@sahk1963.org.hk 主任：丁倩敏女士	Kwai Shing Early Education and Training Centre 105-110 and 112, G/F, Block 8, Kwai Shing (West) Estate, Kwai Chung, New Territories Tel: 2493 0363 Fax: 2493 0229 Email: ks@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Kennis S. M. Ting
康城早期教育及訓練中心 將軍澳康城路1號日出康城第XII期政府樓宇 「早期教育及訓練中心」 電話：3153 2557 傳真：3153 2599 電郵：lp@sahk1963.org.hk 主任：胡嘉琪女士	LOHAS Park Early Education and Training Centre Phase XII Government Accommodation (Early Education and Training Centre), LOHAS Park, No. 1 Lohas Park Road, Tseung Kwan O Tel: 3153 2557 Fax: 3153 2599 Email: lp@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Wu Ka Ki
德田早期教育及訓練中心 九龍藍田德田邨德康樓1樓1號 電話：2952 6669 傳真：2772 5554 電郵：tt@sahk1963.org.hk 主任：王嘉怡女士	Tak Tin Early Education and Training Centre Unit 1, 1/F, Tak Hong House, Tak Tin Estate, Lam Tin, Kowloon Tel: 2952 6669 Fax: 2772 5554 Email: tt@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Zoe K. Y. Wong
鴨洲洲幼兒中心 (提供住宿服務) 香港鴨洲洲(西)邨利怡樓地下1至16號 電話：2554 5019 傳真：2555 1430 電郵：alc@sahk1963.org.hk 主任：黃淑妍女士	Apleichau Pre-school Centre (Provides with Residential Service) 1-16, G/F, Lei Yee House, Ap Lei Chau (West) Estate, Hong Kong Tel: 2554 5019 Fax: 2555 1430 Email: alc@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Candy S. Y. Wong
象山幼兒中心 新界荃灣象山邨秀山樓地下21至25號 電話：2492 1109 傳真：2492 0831 電郵：cs@sahk1963.org.hk 主任：黃嘉慧女士	Cheung Shan Pre-school Centre 21-25, G/F, Sau Shan House, Cheung Shan Estate, Tsuen Wan, New Territories Tel: 2492 1109 Fax: 2492 0831 Email: cs@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Idy K. W. Wong
隆亨幼兒中心 新界沙田隆亨邨善心樓地下118至125及127至130號 電話：2604 2798 傳真：2603 0816 電郵：lh@sahk1963.org.hk 主任：李嘉穎女士	Lung Hang Pre-school Centre 118-125 and 127-130, G/F, Sin Sam House, Lung Hang Estate, Shatin, New Territories Tel: 2604 2798 Fax: 2603 0816 Email: lh@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Erica K. W. Lee
安泰幼兒中心 九龍觀塘安秀道23號安泰邨服務設施大樓1樓 電話：2362 2688 傳真：2362 2208 電郵：otse@sahk1963.org.hk 主任：謝嘉莉女士	On Tai Pre-school Centre 1/F, On Tai Estate Ancillary Facilities Block, 23 On Sau Road, Kwun Tong, Kowloon Tel: 2362 2688 Fax: 2362 2208 Email: otse@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Tze Ka Lee
白田幼兒中心 九龍石硤尾白田街51號白田邨白田社區綜合大樓2樓及3樓 電話：2779 2168 傳真：2779 0708 電郵：pt@sahk1963.org.hk 主任：黃嘉嫻女士	Pak Tin Pre-school Centre 2/F and 3/F, Pak Tin Community Complex, Pak Tin Estate, 51 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon Tel: 2779 2168 Fax: 2779 0708 Email: pt@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Joanne K. Y. Wong
石硤尾幼兒中心 九龍石硤尾邨第23座地下116至130號 電話：2778 1773 傳真：2788 3642 電郵：skm@sahk1963.org.hk 主任：胡嘉恩女士	Shek Kip Mei Pre-school Centre 116-130, G/F, Block 23, Shek Kip Mei Estate, Kowloon Tel: 2778 1773 Fax: 2788 3642 Email: skm@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Cacao K. Y. Wu
石圍角幼兒中心 新界荃灣石圍角邨石荷樓地下101至119號 電話：2427 0741 傳真：2489 0142 電郵：swk@sahk1963.org.hk 主任：方樂笙女士	Shek Wai Kok Pre-school Centre 101-119, G/F, Shek Ho House, Shek Wai Kok Estate, Tsuen Wan, New Territories Tel: 2427 0741 Fax: 2489 0142 Email: swk@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Sundy L. S. Fong

橫頭磡幼兒中心 九龍樂富橫頭磡邨宏富樓地下8至14號 電話：2338 3555 傳真：2336 3180 電郵：wth@sahk1963.org.hk 主任：鄭嘉敏女士	Wang Tau Hom Pre-school Centre 8-14, G/F, Wang Fu House, Wang Tau Hom Estate, Lok Fu, Kowloon Tel: 2338 3555 Fax: 2336 3180 Email: wth@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Kaman K. M. Cheng
賽馬會方心淑引導式教育中心 (幼兒部) (提供住宿服務) 九龍樂富橫頭磡邨宏亮樓地下6至17號 電話：2336 2011 傳真：2337 9580 電郵：clc@sahk1963.org.hk 主任：葉子欣女士	Jockey Club Marion Fang Conductive Learning Centre (Pre-school Unit) (Provides with Residential Service) 6-17, G/F, Wang Leung House, Wang Tau Hom Estate, Lok Fu, Kowloon Tel: 2336 2011 Fax: 2337 9580 Email: clc@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Yip Tsz Yan
石圍角家長資源中心 新界荃灣石圍角邨第一座停車場大廈2樓202室 電話：2492 4200 傳真：2415 5013 電郵：swkprc@sahk1963.org.hk 主任：陳芷欣女士	Shek Wai Kok Parents Resource Centre Unit 202, 2/F, Carpark Block No. 1, Shek Wai Kok Estate, Tsuen Wan, New Territories Tel: 2492 4200 Fax: 2415 5013 Email: swkprc@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms MC T. Y. Chan
東九龍家長資源中心 九龍樂富橫頭磡邨宏亮樓地下1至2號 電話：2338 2185 傳真：2336 5061 電郵：ekprc@sahk1963.org.hk 主任：冼嘉儀女士	East Kowloon Parents Resource Centre 1-2, G/F, Wang Leung House, Wang Tau Hom Estate, Lok Fu, Kowloon Tel: 2338 2185 Fax: 2336 5061 Email: ekprc@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Zoe K. Y. Sin
「樂同行」家長支援服務 九龍樂富橫頭磡邨宏富樓地下1至2號A 電話：2338 5350 傳真：2304 5415 電郵：pssp@sahk1963.org.hk 主任：陳卓雯女士	Professional Support Service to Parents 1-2A, G/F, Wang Fu House, Wang Tau Hom Estate, Lok Fu, Kowloon Tel: 2338 5350 Fax: 2304 5415 Email: pssp@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Chan Cheuk Man
地區言語治療服務隊 九龍長沙灣道833號長沙灣廣場1期6樓601B室 電話：3619 2308 傳真：3460 2353 電郵：dstt@sahk1963.org.hk 副總監：蕭海暉女士	District-based Speech Therapy Team Unit 601B, 6/F, Tower I, Cheung Sha Wan Plaza, 833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon Tel: 3619 2308 Fax: 3460 2353 Email: dstt@sahk1963.org.hk Deputy Head: Ms Nancy Shaw
「學趣滿園-到校學前康復服務」(第一隊) 九龍太子硤蘭街450至454號廷樓10樓C室 電話：2336 6360 傳真：2336 1626 電郵：oprs1@sahk1963.org.hk 經理：盧思靜女士	FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services (Team 1) 10C, D'Hub, 450-454 Portland Street, Prince Edward, Kowloon Tel: 2336 6360 Fax: 2336 1626 Email: oprs1@sahk1963.org.hk Manager: Ms Janice S. C. Lo
「學趣滿園-到校學前康復服務」(第二隊) 新界沙田火炭山尾街18至24號沙田商業中心7樓701室 電話：3106 4007 傳真：3106 0649 電郵：oprs2@sahk1963.org.hk 經理：余嘉穎女士	FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services (Team 2) Unit 701, 7/F, Shatin Galleria, 18-24 Shan Mei Street, Fo Tan, Shatin, New Territories Tel: 3106 4007 Fax: 3106 0649 Email: oprs2@sahk1963.org.hk Manager: Ms Doris K. W. Yu
「學趣滿園-到校學前康復服務」(第三隊) 香港銅鑼灣軒尼詩道467至473號建德豐商業大廈14樓1402至1403室 電話：2123 9484 傳真：2252 3799 電郵：oprs3@sahk1963.org.hk 經理：潘梓欣女士	FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services (Team 3) Unit 1402-1403, 14/F, Kin Tak Fung Commercial Building, 467-473 Hennessy Road, Causeway Bay, Hong Kong Tel: 2123 9484 Fax: 2252 3799 Email: oprs3@sahk1963.org.hk Manager: Ms Shirley T. Y. Poon
「學趣滿園-到校學前康復服務」(第四隊) 九龍九龍灣宏開道16號德福大廈10樓1004室 電話：2530 6555 傳真：2252 3678 電郵：oprs4@sahk1963.org.hk 經理：李敏慧女士	FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services (Team 4) Unit 1004, 10/F, Telford House, 16 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon Tel: 2530 6555 Fax: 2252 3678 Email: oprs4@sahk1963.org.hk Manager: Ms Tammy M. W. Lee
「學趣滿園-到校學前康復服務」(第五隊) 九龍長沙灣道833號長沙灣廣場2期7樓707室 電話：2363 3889 傳真：2363 3821 電郵：oprs5@sahk1963.org.hk 經理：郭燕妮女士	FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services (Team 5) Unit 707, 7/F, Tower II, Cheung Sha Wan Plaza, 833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon Tel: 2363 3889 Fax: 2363 3821 Email: oprs5@sahk1963.org.hk Manager: Ms Kannie Y. N. Kwok
「學趣滿園-到校學前康復服務」(第六隊) 新界屯門屯喜路2號屯門栢麗廣場19樓1902室 電話：2323 1887 傳真：2323 1161 電郵：oprs6@sahk1963.org.hk 經理：陳映玉女士	FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services (Team 6) Unit 1902, 19/F, Tuen Mun Parklane Square, 2 Tuen Hi Road, Tuen Mun, New Territories Tel: 2323 1887 Fax: 2323 1161 Email: oprs6@sahk1963.org.hk Manager: Ms Irene Y. Y. Chan

「學趣滿園~到校學前康復服務」(第七隊) 九龍長沙灣道833號長沙灣廣場2期7樓707室 電話：2122 9956 傳真：3741 2084 電郵：oprs7@sahk1963.org.hk 經理：麥嘉雯女士	FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services (Team 7) Unit 707, 7/F, Tower II, Cheung Sha Wan Plaza, 833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon Tel: 2122 9956 Fax: 3741 2084 Email: oprs7@sahk1963.org.hk Manager: Ms Carman K. M. Mak
「學趣滿園~到校學前康復服務」(第八隊) 新界荃灣沙咀道289號恒生荃灣大廈7樓C室 電話：2122 9958 傳真：3741 2136 電郵：oprs8@sahk1963.org.hk 經理：梁詠琳女士	FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services (Team 8) Unit C, 7/F, Hang Seng Tsuen Wan Building, 289 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories Tel: 2122 9958 Fax: 3741 2136 Email: oprs8@sahk1963.org.hk Manager: Ms Catherine W. L. Leung
賽馬會喜躍悅動計劃 九龍新蒲崗大有街34號新科技廣場18樓1810室 電話：3643 1785 傳真：3643 1789 電郵：jcacs@sahk1963.org.hk 經理：鄧嘉明先生	Jockey Club Keen and Active Kids Project Room 1810, 18/F, New Tech Plaza, 34 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon Tel: 3643 1785 Fax: 3643 1789 Email: jcacs@sahk1963.org.hk Manager: Mr. Fred K. M. Tang
EASE 計劃 九龍長沙灣道833號長沙灣廣場1期6樓601B室 電話：3422 8663 傳真：3422 8636 電郵：cdc@sahk1963.org.hk 經理：龍嘉盈女士	Project EASE Unit 601B, 6/F, Tower I, Cheung Sha Wan Plaza, 833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon Tel: 3422 8663 Fax: 3422 8636 Email: cdc@sahk1963.org.hk Manager: Ms Kaye K. Y. Lung
九龍樂富橫頭磡邨宏照樓地下9至17號 電話：2336 6491 Tel：2336 6855 經理：龍嘉盈女士	9-17, G/F, Wang Chiu House, Wang Tau Hom Estate, Lok Fu, Kowloon Tel: 2336 6491 Fax: 2336 6855 Manager: Ms Kaye K. Y. Lung
躍動同行先導計劃 新界沙田安耀街3號匯達大廈7樓701室 電話：3905 1205 傳真：3893 0827 電郵：adhdc@sahk1963.org.hk 經理：王琪雅女士	Pilot Scheme on New Service Protocol for ADHD+ Unit 701, 7/F, Delta House, 3 On Yiu Street, Shatin, New Territories Tel: 3905 1205 Fax: 3893 0827 Email: adhdc@sahk1963.org.hk Manager: Ms Flora K. N. Wong
喜躍同行計劃 九龍新蒲崗大有街34號新科技廣場18樓1821室 電話：3643 1770 傳真：3643 1789 電郵：aimt2@sahk1963.org.hk 經理：鄧嘉明先生	AIM T2 (Tiered Autism Intervention Model) Project Room 1821, 18/F, New Tech Plaza, 34 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon Tel: 3643 1770 Fax: 3643 1789 Email: aimt2@sahk1963.org.hk Manager: Mr. Fred K. M. Tang
耀能兒童發展中心(樂富) 九龍樂富橫頭磡邨宏照樓地下9至17號 電話：2336 6491 傳真：2336 6855 電郵：cdc@sahk1963.org.hk 經理：龍嘉盈女士	Child Development Centre (Lok Fu) 9-17, G/F, Wang Chiu House, Wang Tau Hom Estate, Lok Fu, Kowloon Tel: 2336 6491 Fax: 2336 6855 Email: cdc@sahk1963.org.hk Manager: Ms Kaye K. Y. Lung
林紅芸兒童發展中心(炮台山) 香港北角電氣道180號百家利中心6樓 電話：2866 3236 傳真：2866 3550 電郵：cdc@sahk1963.org.hk 經理：龍嘉盈女士	Lim Hong Oun Child Development Centre (Fortress Hill) 6/F, AT Tower, 180 Electric Road, North Point, Hong Kong Tel: 2866 3236 Fax: 2866 3550 Email: cdc@sahk1963.org.hk Manager: Ms Kaye K. Y. Lung
譚榮芬兒童發展中心(沙田) 新界沙田大圍車公廟道69號顯徑邨顯徑商場B翼地下1號舖 電話：3422 8202 傳真：3422 8685 電郵：cdc@sahk1963.org.hk 經理：龍嘉盈女士	Tam Wing Fan Child Development Centre (Shatin) Unit No.1, G/F, Wing B, Hin Keng Shopping Centre, Hin Keng Estate, 69 Che Kung Miu Road, Tai Wai, Shatin, New Territories Tel: 3422 8202 Fax: 3422 8685 Email: cdc@sahk1963.org.hk Manager: Ms Kaye K. Y. Lung
「為輪候資助學前康復服務的兒童提供學習訓練津貼項目」 香港北角電氣道180號百家利中心6樓 電話：2866 3236 傳真：2866 3550 電郵：cdc@sahk1963.org.hk 經理：龍嘉盈女士	Training Subsidy Programme for Children on the Waiting List of Subvented Pre-school Rehabilitation Services 6/F, AT Tower, 180 Electric Road, North Point, Hong Kong Tel: 2866 3236 Fax: 2866 3550 Email: cdc@sahk1963.org.hk Manager: Ms Kaye K. Y. Lung
A PLUS 計劃 —— 自閉症學童支援服務 香港北角電氣道180號百加利中心6樓 電話：2866 3236 傳真：2866 3550 電郵：cds@sahk1963.org.hk 經理：龍嘉盈女士	Project A-PLUS (Support Service for students with Autism Spectrum Disorder) 6/F, AT Tower, 180 Electric Road, North Point, Hong Kong Tel: 2866 3236 Fax: 2866 3550 Email: cds@sahk1963.org.hk Manager: Ms Kaye K. Y. Lung

特殊學校	Special School
羅怡基紀念學校 新界葵涌葵合街22號 電話：2424 7766 傳真：2422 8230 電郵：bmkms@sahk1963.org.hk 校長：賴雲艷女士	B M Kotewall Memorial School 22 Kwai Hop Street, Kwai Chung, New Territories Tel: 2424 7766 Fax: 2422 8230 Email: bmkms@sahk1963.org.hk Principal: Ms Zoe W. Y. Lai
高福耀紀念學校 新界沙田禾輦邨豐禾里2號 電話：2697 2839 傳真：2603 0824 電郵：kfims@sahk1963.org.hk 校長：王蓉蓉女士	Ko Fook Iu Memorial School 2 Fung Wo Lane, Wo Che Estate, Shatin, New Territories Tel: 2697 2839 Fax: 2603 0824 Email: kfims@sahk1963.org.hk Principal: Ms Wong Yung Yung
賽馬會田綺玲學校 新界大埔富志里1號 電話：2348 9506 傳真：2340 2657 電郵：jcefs@sahk1963.org.hk 校長：孫友民先生	Jockey Club Elaine Field School 1 Fu Chung Lane, Tai Po, New Territories Tel: 2348 9506 Fax: 2340 2657 Email: jcefs@sahk1963.org.hk Principal: Mr. Suen Yau Man
綜合康復服務中心	
盛康園 九龍何文田常盛街51號 電話：2713 0693 傳真：2712 0290 電郵：lg@sahk1963.org.hk 院長 / 副總監：梁惠銀女士 副院長：朱好兒女士 經理：鍾嘉欣女士(盛康訓練中心 / 康趣居) 詹錦玉女士(盛康綜合職業康復服務中心) 蕭彤芝女士(康怡居 / 康逸居 / 康欣居)	LOHAS Garden 51 Sheung Shing Street, Ho Man Tin, Kowloon Tel: 2713 0693 Fax: 2712 0290 Email: lg@sahk1963.org.hk Superintendent / Deputy Head: Ms Silvia W. N. Leung Deputy Superintendent: Ms Joey H. Y. Chu Manager: Ms Jenny K. Y. Chung (LOHAS Training Centre / Hong Chui Inn) Ms Karen K. Y. Chim (LOHAS Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre) Ms Debbie T. C. Siu (Hong Yee Inn / Hong Yat Inn / Hong Yan Inn)
小欖青輝園 新界屯門小欖康輝路12號小欖綜合康復服務大樓低座1樓至3樓 電話：2129 9788 傳真：2129 9799 電郵：gv@sahk1963.org.hk 院長 / 副總監：李嘉薇女士 副院長：邱港山先生 經理：陳祉伊女士(青悅居) 冼敏盈女士(青輝綜合職業康復服務中心) 林銘菊女士(青悠居)	Siu Lam Greenery Villa 1/F-3/F, Low Block, Siu Lam Integrated Rehabilitation Services Complex, 12 Hong Fai Road, Siu Lam, Tuen Mun, New Territories Tel: 2129 9788 Fax: 2129 9799 Email: gv@sahk1963.org.hk Superintendent / Deputy Head: Ms Vicky K. M. Lee Deputy Superintendent: Mr. Sam K. S. Yau Manager: Ms Chan Chi Yi (Tsing Yuet Inn) Ms. Kitty M. Y. Sin (Greenery Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre) Ms Toby M. T. Lam (Tsing Yau Inn)
職業康復服務	
賽馬會德田綜合職業康復服務中心 九龍藍田德田邨德盛樓地下 電話：2340 2110 傳真：2347 9800 電郵：jcttiv@sahk1963.org.hk 經理：鄒璧儀女士	Jockey Club Tak Tin Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre G/F, Tak Shing House, Tak Tin Estate, Lam Tin, Kowloon Tel: 2340 2110 Fax: 2347 9800 Email: jcttiv@sahk1963.org.hk Manager: Ms Peggy B. Y. Chau
賽馬會柴灣綜合職業康復服務中心 香港柴灣興華(二)邨安興樓511至516室 電話：2558 3212 傳真：2557 5436 電郵：jccwiv@sahk1963.org.hk 經理：張家碧女士	Jockey Club Chaiwan Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre Unit 511-516, On Hing House, Hing Wah (II) Estate, Chai Wan, Hong Kong Tel: 2558 3212 Fax: 2557 5436 Email: jccwiv@sahk1963.org.hk Manager: Ms Winnie K. P. Cheung
愛睿綜合職業康復服務中心 香港筲箕灣愛東邨愛善樓停車場樓層1樓102至103室 電話：2560 2831 傳真：2560 2666 電郵：ekivh@sahk1963.org.hk 主任：盧紹輝先生	Erik Kvan Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre Unit 102-103, 1/F, Car Park Block, Oi Sin House, Oi Tung Estate, Shau Kei Wan, Hong Kong Tel: 2560 2831 Fax: 2560 2666 Email: ekivh@sahk1963.org.hk Superintendent: Mr. Ehud S. F. Lo

安定綜合職業康復服務中心 新界屯門安定邨定泰樓地下 電話：2458 1028 傳真：2452 6068 電郵：otiv@sahk1963.org.hk 經理：黃頌賢先生	On Ting Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre G/F, Ting Tai House, On Ting Estate, Tuen Mun, New Territories Tel: 2458 1028 Fax: 2452 6068 Email: otiv@sahk1963.org.hk Manager: Mr. Alexander C. Y. Wong
賽馬會天耀綜合職業康復服務中心 (名稱待定) 新界元朗天水圍天耀 (一) 邨耀民樓地下 電話：2448 0761 傳真：2447 3384 電郵：tyw@sahk1963.org.hk 經理：徐惠詩女士	Jockey Club Tin Yiu Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre (name to be confirmed) G/F, Yiu Man House, Tin Yiu (I) Estate, Tin Shui Wai, Yuen Long, New Territories Tel: 2448 0761 Fax: 2447 3384 Email: tyw@sahk1963.org.hk Manager: Ms Cat W. S. Chui
賽馬會禾峯綜合職業康復服務中心 (名稱待定) 新界沙田禾峯邨民和樓地下 電話：2697 3360 傳真：2696 2203 電郵：ww@sahk1963.org.hk 經理：陳詩雅女士	Jockey Club Woche Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre (name to be confirmed) G/F, Man Wo House, Wo Che Estate, Shatin, New Territories Tel: 2697 3360 Fax: 2696 2203 Email: ww@sahk1963.org.hk Manager: Ms Pat S. N. Chan

成人住宿服務	Adult Residential Service
良景宿舍 新界屯門良景邨良賢樓409至416室 電話：2454 6637 傳真：2455 6245 電郵：lkh@sahk1963.org.hk 主任：麥敏儀女士	Leung King Hostel Unit 409-416, Leung Yin House, Leung King Estate, Tuen Mun, New Territories Tel: 2454 6637 Fax: 2455 6245 Email: lkh@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Mak Man Yee
龍泰宿舍 九龍黃大仙下邨 (二區) 龍泰樓地下C翼1至9號 電話：2321 6136 傳真：2321 6273 電郵：lth@sahk1963.org.hk 主任：黃偉雄先生	Lung Tai Hostel 1-9, Wing C, G/F, Lung Tai House, Lower Wong Tai Sin (II) Estate, Kowloon Tel: 2321 6136 Fax: 2321 6273 Email: lth@sahk1963.org.hk Superintendent: Mr. Matthew W. H. Wong
柴灣宿舍 香港柴灣興華 (二) 邨樂興樓201至210室 電話：2557 0963 傳真：2896 5841 電郵：ch@sahk1963.org.hk 主任：胡馨文女士	Chaiwan Hostel Unit 201-210, Lok Hing House, Hing Wah (II) Estate, Chai Wan, Hong Kong Tel: 2557 0963 Fax: 2896 5841 Email: ch@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Wu Hing Man
白普理黃大仙宿舍 九龍黃大仙下邨 (一區) 龍豐樓地下101至102及104至114室 電話：2322 8585 傳真：2351 9354 電郵：bwtsh@sahk1963.org.hk 主任：陳麗敏女士	Bradbury Wong Tai Sin Hostel Unit 101-102 and 104-114, G/F, Lung Fung House, Lower Wong Tai Sin (I) Estate, Kowloon Tel: 2322 8585 Fax: 2351 9354 Email: bwtsh@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Angelique L. M.Chan
愛睿宿舍 香港筲箕灣愛東邨愛善樓停車場樓層1樓102至103室 電話：2560 2831 傳真：2560 2666 電郵：ekivh@sahk1963.org.hk 主任：盧紹輝先生	Erik Kvan Hostel Unit 102-103, 1/F, Car Park Block, Oi Sin House, Oi Tung Estate, Shau Kei Wan, Hong Kong Tel: 2560 2831 Fax: 2560 2666 Email: ekivh@sahk1963.org.hk Superintendent: Mr. Ehud S. F. Lo
樂華宿舍 九龍牛頭角樂華 (南) 邨敏華樓地下A及B翼 電話：2795 2231 傳真：2796 7786 電郵：lwh@sahk1963.org.hk 主任：蘇卓生先生	Lok Wah Hostel Wing A and B, G/F, Man Wah House, Lok Wah (South) Estate, Ngau Tau Kok, Kowloon Tel: 2795 2231 Fax: 2796 7786 Email: lwh@sahk1963.org.hk Superintendent: Mr. So Cheuk Sang
安定宿舍 新界屯門安定邨定泰樓地下 電話：2459 9863 傳真：2613 2769 電郵：oth@sahk1963.org.hk 主任：鄧少華女士	On Ting Hostel G/F, Ting Tai House, On Ting Estate, Tuen Mun, New Territories Tel: 2459 9863 Fax: 2613 2769 Email: oth@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Tang Siu Wa
天耀宿舍 新界天水圍天耀 (一) 邨耀富樓地下A及B翼 電話：2448 0639 傳真：2447 3387 電郵：tyh@sahk1963.org.hk 主任：徐鳳儀女士	Tin Yiu Hostel Wing A and B, G/F, Yiu Foo House, Tin Yiu (I) Estate, Tin Shui Wai, New Territories Tel: 2448 0639 Fax: 2447 3387 Email: tyh@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Tsui Fung Yee

禾峯宿舍 新界沙田禾峯邨協和樓地下125至132室 電話：2697 3689 傳真：2691 1845 電郵：wh@sahk1963.org.hk 主任：陳春燕女士	Woche Hostel Unit 125-132, G/F, Hip Wo House, Wo Che Estate, Shatin, New Territories Tel: 2697 3689 Fax: 2691 1845 Email: wh@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Amanda C. Y. Chan
賽馬會白普理華心護康中心 新界粉嶺華心邨華勉樓1字樓及地下B及C翼 電話：2682 5166 傳真：2682 5260 電郵：jcbwscc@sahk1963.org.hk 主任：黃安兒女士	Jockey Club Bradbury Wah Sum Care Centre Wing B and C, G/F and 1/F, Wah Min House, Wah Sum Estate, Fanling, New Territories Tel: 2682 5166 Fax: 2682 5260 Email: jcbwscc@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Ann O. Y. Wong
富東訓練中心及宿舍 新界東涌富東邨東埔樓地下B及C翼及1樓 電話：2109 3195 傳真：2109 3192 電郵：fttc@sahk1963.org.hk 主任：梁芷婷女士	Fu Tung Training Centre and Hostel Wing B and C, G/F and 1/F, Tung Po House, Fu Tung Estate, Tung Chung, New Territories Tel: 2109 3195 Fax: 2109 3192 Email: fttc@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Emily T. T. Leung
安泰訓練中心及宿舍 九龍觀塘安秀道23號安泰邨服務設施大樓3樓 電話：2467 3288 傳真：2467 3077 電郵：ottch@sahk1963.org.hk 主任：洪琼琼女士	On Tai Training Centre and Hostel 3/F, On Tai Estate Ancillary Facilities Block, 23 On Sau Road, Kwun Tong, Kowloon Tel: 2467 3288 Fax: 2467 3077 Email: ottch@sahk1963.org.hk Superintendent: Ms Jenny K. K. Hung
蘇屋訓練中心及宿舍 九龍深水埗蘇屋邨茶花樓3樓 電話：3694 3600 傳真：3694 3622 電郵：sutch@sahk1963.org.hk 主任：鄺正偉先生	So Uk Training Centre and Hostel 3/F, Camellia House, So Uk Estate, Sham Shui Po, Kowloon Tel: 3694 3600 Fax: 3694 3622 Email: sutch@sahk1963.org.hk Superintendent: Mr. Wu Ching Wai

自閉症人士支援服務	Support Services for Persons with Autism Spectrum Disorder
「真色珍我」自閉症人士支援服務 新界沙田禾峯邨民和樓地下120號 電話：2662 2980 傳真：2662 2711 電郵：tcass@sahk1963.org.hk 副總監：張潔嫻女士	“True Colours” Autism Support Service 120, G/F, Man Wo House, Wo Che Estate, Shatin, New Territories Tel: 2662 2980 Fax: 2662 2711 Email: tcass@sahk1963.org.hk Deputy Head: Ms Cheung Kit Ying
賽馬會共融・知行計劃 新界沙田禾峯邨民和樓地下121至123號 電話：2336 0210 傳真：2662 2711 電郵：jcip@sahk1963.org.hk 副總監：張潔嫻女士	Jockey Club Collaborative Project for Inclusive Employment 121-123, G/F, Man Wo House, Wo Che Estate, Shatin, New Territories Tel: 2336 0210 Fax: 2662 2711 Email: jcip@sahk1963.org.hk Deputy Head: Ms Cheung Kit Ying

社區支援服務	Community Support Service
新界東家居支援服務 新界粉嶺祥華邨祥禮樓2樓227B及228至232室 電話：2602 8900 傳真：2699 4070 電郵：ntehtss@sahk1963.org.hk 高級經理 / 副總監：梁羅玉梅女士	New Territories East Home Support Service Unit 227B and 228-232, 2/F, Cheung Lai House, Cheung Wah Estate, Fanling, New Territories Tel: 2602 8900 Fax: 2699 4070 Email: ntehtss@sahk1963.org.hk Senior Manager / Deputy Head: Mrs. Joyce Y. M. Law Leung
持續復健中心 九龍石硤尾大坑東邨東旺樓地下G1室 電話：2529 1002 傳真：2865 2579 電郵：crc@sahk1963.org.hk 經理：廖志恆先生	Continuing Rehabilitation Centre Unit G1, G/F, Tung Wong House, Tai Hang Tung Estate, Shek Kip Mei, Kowloon Tel: 2529 1002 Fax: 2865 2579 Email: crc@sahk1963.org.hk Manager: Mr. Jordan C. H. Liu
新界東日間社區康復中心 新界沙田瀝源邨祿泉樓地下105至118號 電話：2601 2978 傳真：2601 1772 電郵：ntecrdc@sahk1963.org.hk 經理：馮靜文女士	New Territories East Community Rehabilitation Day Centre 105-118, G/F, Luk Chuen House, Lek Yuen Estate, Shatin, New Territories Tel: 2601 2978 Fax: 2601 1772 Email: ntecrdc@sahk1963.org.hk Manager: Ms Jenny C. M. Fung

賽馬會新頁居

新界馬鞍山恆安邨恆日樓地下1至5及11至15室

電話：2631 2170 傳真：2631 4777

電郵：jcnpi@sahk1963.org.hk

主任：戴希雅女士

Jockey Club New Page Inn

Unit 1-5 and 11-15, G/F, Heng Yat House, Heng On Estate, Ma On Shan, New Territories

Tel: 2631 2170 Fax: 2631 4777

Email: jcnpi@sahk1963.org.hk

Superintendent: Ms Tai Hei Nga

賽馬會復康座椅服務中心

(包括復康用品租賃中心及復康座椅流動服務)

新界葵涌嘉慶路5至9號嘉慶中心12樓

電話：2145 4968 傳真：2690 1522

電郵：jcrssc@sahk1963.org.hk / rental@sahk1963.org.hk

經理：徐嘉揚先生

Jockey Club Rehabilitation Seating Service Centre

(including Rental Service and Mobile Service)

12/F, King Center, 5-9 Ka Hing Road, Kwai Chung, New Territories

Tel: 2145 4968 Fax: 2690 1522

Email: jcrssc@sahk1963.org.hk / rental@sahk1963.org.hk

Manager: Mr. Anson K. Y. Yeung

新界西綜合社區康復中心

新界荃灣青山公路455至457號華懋荃灣廣場15樓

1501至1507室

電話：3166 2600 傳真：3166 2604

電郵：icrc@sahk1963.org.hk

經理：卓志恒先生

New Territories West Integrated Community Rehabilitation Centre

Unit 1501-1507, 15/F, Chinachem Tsuen Wan Plaza, 455-457 Castle Peak Road,

Tsuen Wan, New Territories

Tel: 3166 2600 Fax: 3166 2604

Email: icrc@sahk1963.org.hk

Mr. Felix C.C. Cheuk

賽馬會安寧頌：融和篇

九龍石硤尾大坑東邨東旺樓地下G1室

電話：2784 0309 傳真：2865 2579

電郵：jcecc@sahk1963.org.hk

經理：蘇堤鈺女士

Jockey Club End-of-Life Community Care Project : Unison

Unit G1, G/F, Tung Wong House, Tai Hang Tung Estate, Shek Kip Mei, Kowloon

Tel: 2784 0309 Fax: 2865 2579

Email: jcecc@sahk1963.org.hk

Manager: Ms So Moon Yuk

專業支援服務**賽馬會方心淑引導式教育中心 (教學部)**

九龍樂富橫頭磡邨宏照樓地下9至17號

電話：2337 9680 傳真：2337 9580

電郵：clct@sahk1963.org.hk

主任：羅可欣女士

Jockey Club Marion Fang Conductive Learning Centre (Teaching Unit)

9-17, G/F, Wang Chiu House, Wang Tau Hom Estate, Lok Fu, Kowloon

Tel: 2337 9680 Fax: 2337 9580

Email: clct@sahk1963.org.hk

Superintendent: Ms Flora H. Y. Law

香港耀能協會康復專業學院

新界荃灣青山公路455至457號華懋荃灣廣場

15樓1508至1509室

電話：2778 6191 傳真：3905 8766

電郵：irp@sahk1963.org.hk

總監：黃源宏博士

SAHK Institute of Rehabilitation Practice

Unit 1508-1509, 15/F, Chinachem Tsuen Wan Plaza, 455-457 Castle Peak Road,

Tsuen Wan, New Territories

Tel: 2778 6191 Fax: 3905 8766

Email: irp@sahk1963.org.hk

Director: Dr. Ivan Y. W. Su

香港耀能協會感覺統合訓練及專業培訓中心

九龍長沙灣道833號長沙灣廣場1期6樓 602A室

電話：3153 2790

電郵：irp@sahk1963.org.hk

總監：黃源宏博士

Sensory Integration Training and Professional Development Centre

Unit 602A, 6/F, Tower I, Cheung Sha Wan Plaza, 833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

Tel: 3153 2790

Email: irp@sahk1963.org.hk

Director: Dr. Ivan Y. W. Su

機構心理輔導服務

九龍石硤尾大坑東邨東旺樓地下G1室

電話：2529 1002 傳真：2529 0536

服務統籌：廖鄧淑芬女士

Psychological Service (Agency based)

Unit G1, G/F, Tung Wong House, Tai Hang Tung Estate, Shek Kip Mei, Kowloon

Tel: 2529 1002 Fax: 2529 0536

Coordinator: Mrs. Dawn S.F. Tang Liu

總辦事處及服務單位分佈圖
Location Map of Head Office and Service Units

總辦事處
Head Office

1 總辦事處
Head Office (1)*

兒童及家庭支援服務 —— 早期教育及訓練中心
Children and Family Support Service — Early Education and Training Centre

2 懷熙早期教育及訓練中心
Chan Tseng Hsi Early Education and Training Centre (1)*
3 葵盛早期教育及訓練中心
Kwai Shing Early Education and Training Centre (1)*
4 康城早期教育及訓練中心
LOHAS Park Early Education and Training Centre (1)*
5 德田早期教育及訓練中心
Tak Tin Early Education and Training Centre (1)*

兒童及家庭支援服務 —— 幼兒中心
Children and Family Support Service — Pre-school Centre

6 鴨洲洲幼兒中心
Apleichau Pre-school Centre (1)*#
7 象山幼兒中心
Cheung Shan Pre-school Centre (1)*
8 隆亨幼兒中心
Lung Hang Pre-school Centre (1)*
9 安泰幼兒中心
On Tai Pre-school Centre (1)*
10 白田幼兒中心
Pak Tin Pre-school Centre (1)*
11 石硤尾幼兒中心
Shek Kip Mei Pre-school Centre (1)*
12 石圍角幼兒中心
Shek Wai Kok Pre-school Centre (1)*
13 橫頭磡幼兒中心
Wang Tau Hom Pre-school Centre (1)*
14 賽馬會方心淑引導式教育中心 (幼兒部)
Jockey Club Marion Fang Conductive Learning Centre (Pre-school Unit) (1)*#

兒童及家庭支援服務 —— 家長支援服務
Children and Family Support Service — Parents Support Services

15 石圍角家長資源中心
Shek Wai Kok Parents Resource Centre (1)*
16 東九龍家長資源中心
East Kowloon Parents Resource Centre (1)*
17 「樂同行」家長支援服務
Professional Support Service to Parents (1)*

兒童及家庭支援服務 —— 到校學前康復服務
Children and Family Support Service — On-site pre-school rehabilitation services

18 學趣滿園 ~ 到校學前康復服務 (第一隊)
FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services (Team 1) (1)*
19 學趣滿園 ~ 到校學前康復服務 (第二隊)
FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services (Team 2) (1)*
20 學趣滿園 ~ 到校學前康復服務 (第三隊)
FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services (Team 3) (1)*
21 學趣滿園 ~ 到校學前康復服務 (第四隊)
FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services (Team 4) (1)*
22 學趣滿園 ~ 到校學前康復服務 (第五、七隊)
FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services (Team 5, 7) (Cheung Sha Wan) (2)*
23 學趣滿園 ~ 到校學前康復服務 (第六隊)
FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services (Team 6) (1)*
24 學趣滿園 ~ 到校學前康復服務 (第八隊)
FunLearn @ KG ~ On-site Pre-school Rehabilitation Services (Team 8) (1)*

兒童及家庭支援服務 —— 專注力不足/過渡活躍症人士服務
Children and Family Support Service — For persons with ADHD

25 賽馬會喜躍悅動計劃
Jockey Club Keen and Active Kids Project (1)*

26 EASE 計劃
Project EASE (2)*
26a EASE 計劃 (橫頭磡)
Project EASE (Wang Tau Hom)
26b EASE 計劃 (長沙灣)
Project EASE (Cheung Sha Wan)
27 躍動同行先導計劃
Pilot Scheme on New Service Protocol for ADHD+ (1)*

兒童及家庭支援服務 —— 自閉症人士服務
Children and Family Support Service — For persons with Autism Spectrum Disorder

28 喜耀同行計劃
AIM (Tiered Autism Intervention Model) Project (AIMT2) (1)*
29 A PLUS 計劃 —— 自閉症學童支援服務
Project A-PLUS (Support Service for Students with Autism Spectrum Disorder) (1)*

兒童及家庭支援服務 —— 其他服務
Children and Family Support Service — Other Services

30 地區言語治療服務
District-based Speech Therapy Team (1)*
31 耀能兒童發展中心 (樂富)
Children Development Centre (Lok Fu) (1)*
32 林紅芸兒童發展中心 (炮台山)
Lim Hong Oun Child Development Centre (Fortress Hill) (1)*
33 譚榮芬兒童發展中心 (沙田)
Tam Wing Fan Child Development Centre (Shatin) (1)*
34 為輪候資助學前康復服務的兒童提供學習訓練津貼項目
Training Subsidy Programme for Children on the Waiting List of Subvented Pre-school Rehabilitation Services (1)*

特殊教育
Special Education

35 羅怡基紀念學校
B M Kotewall Memorial School (1)*
36 高福耀紀念學校
Ko Fook Iu Memorial School (1)*
37 賽馬會田綺玲學校
Jockey Club Elaine Field School (1)*#

成人服務 —— 綜合康復服務中心
Adult Service — Integrated Rehabilitation Services Centre

38 盛康園
LOHAS Garden (6)*#
38a 康趣居
Hong Chui Inn
38b 康怡居
Hong Yee Inn
38c 康逸居
Hong Yat Inn
38d 康欣居
Hong Yan Inn
38e 盛康綜合職業康復服務中心
LOHAS Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre
38f 盛康訓練中心
LOHAS Training Centre
39 小欖青輝園
Siu Lam Greenery Villa (3)*#
39a 青悠居
Tsing Yau Inn
39b 青悅居
Tsing Yuet Inn
39c 青輝綜合職業康復服務中心 (連輔助就業隊)
Greenery Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre (with Supported Employment Team)

成人服務 —— 職業康復服務
Adult Service — Vocational Rehabilitation Services

40 賽馬會德田綜合職業康復服務中心
Jockey Club Tak Tin Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre (1)*
41 賽馬會柴灣綜合職業康復服務中心
Jockey Club Chaiwan Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre (1)*
42 愛睿綜合職業康復服務中心
Erik Kvan Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre (1)*
43 安定綜合職業康復服務中心
On Ting Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre (1)*

44 賽馬會天耀綜合職業康復服務中心 (名稱待定)
Jockey Club Tin Yiu Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre (name to be confirmed) (1)*
45 賽馬會禾輦綜合職業康復服務中心 (名稱待定)
Jockey Club Woche Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre (name to be confirmed) (1)*

成人服務 —— 住宿服務
Adult Service — Residential Service

46 良景宿舍
Leung King Hostel (1)*
47 龍泰宿舍
Lung Tai Hostel (1)*
48 柴灣宿舍
Chaiwan Hostel (1)*
49 白普理黃大仙宿舍
Bradbury Wong Tai Sin Hostel (1)*
50 愛睿宿舍
Erik Kvan Hostel (1)*
51 樂華宿舍
Lok Wah Hostel (1)*
52 安定宿舍
Fu Tung Hostel (1)*
53 天耀宿舍
Tin Yiu Hostel (1)*
54 禾輦宿舍
Woche Hostel (1)*
55 賽馬會白普理華心護理中心
Jockey Club Bradbury Wah Sum Care Centre (1)*
56 富東訓練中心及宿舍
Fu Tung Training Centre and Hostel (2)*#
57 安泰訓練中心及宿舍
On Tai Training Centre and Hostel (2)*#
58 蘇屋訓練中心及宿舍
So Uk Training Centre and Hostel (2)*#

成人服務 —— 自閉症人士支援服務
Adult Service — Support Services for Persons with Autism Spectrum Disorder

59 青年發展平台
Youth Development Platform (2)*

59a 「真色珍我」自閉症人士支援服務
“True Colours” Autism Support Service
59b 賽馬會共融・知行計劃
Jockey Club Collaborative Project for Inclusive Employment

社區支援服務
Community Support Service

60 新界東家居支援服務
New Territories East Home Support Service (1)*
61 持續復健中心
Continuing Rehabilitation Centre (1)*
62 新界東日間社區康復中心
New Territories East Community Rehabilitation Day Centre (1)*
63 賽馬會新頁居
Jockey Club New Page Inn (1)*#
64 賽馬會復康座椅服務中心
Jockey Club Rehabilitation Seating Service Centre (2)*
賽馬會復康座椅服務中心 —— 復康座椅流動服務
Jockey Club Rehabilitation Seating Service Centre – Mobile Service
64a 賽馬會復康座椅服務中心 —— 座椅服務
Jockey Club Rehabilitation Seating Service Centre – Seating Service
64b 賽馬會復康座椅服務中心 —— 復康用品租賃服務
Jockey Club Rehabilitation Seating Service Centre – Rental Service
65 新界西綜合社區康復中心
New Territories West Integrated Community Rehabilitation Centre (1)*
66 賽馬會安寧頌：融和篇
Jockey Club End-of Life Community Care Project : Unison (1)*

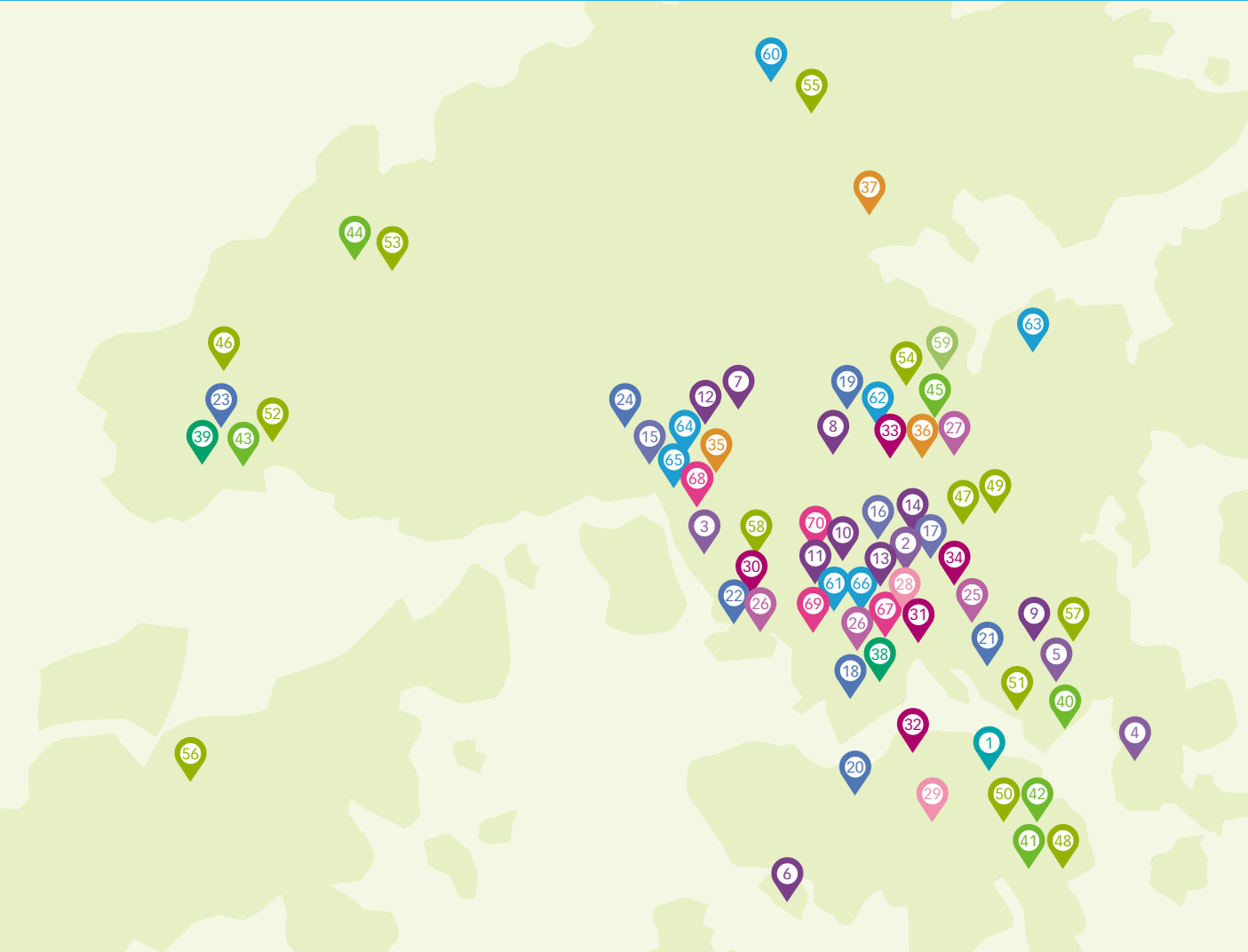
專業支援服務
Professional Support Service

67 賽馬會方心淑引導式教育中心 (教學部)
Jockey Club Marion Fang Conductive Learning Centre (Teaching Unit) (1)*
68 香港耀能協會康復專業學院
SAHK Institute of Rehabilitation Practice (1)*
69 香港耀能協會感覺統合訓練及專業培訓中心
Sensory Integration Training and Professional Development Centre (1)*
70 機構心理輔導服務
Psychological Service (Agency-based) (1)*

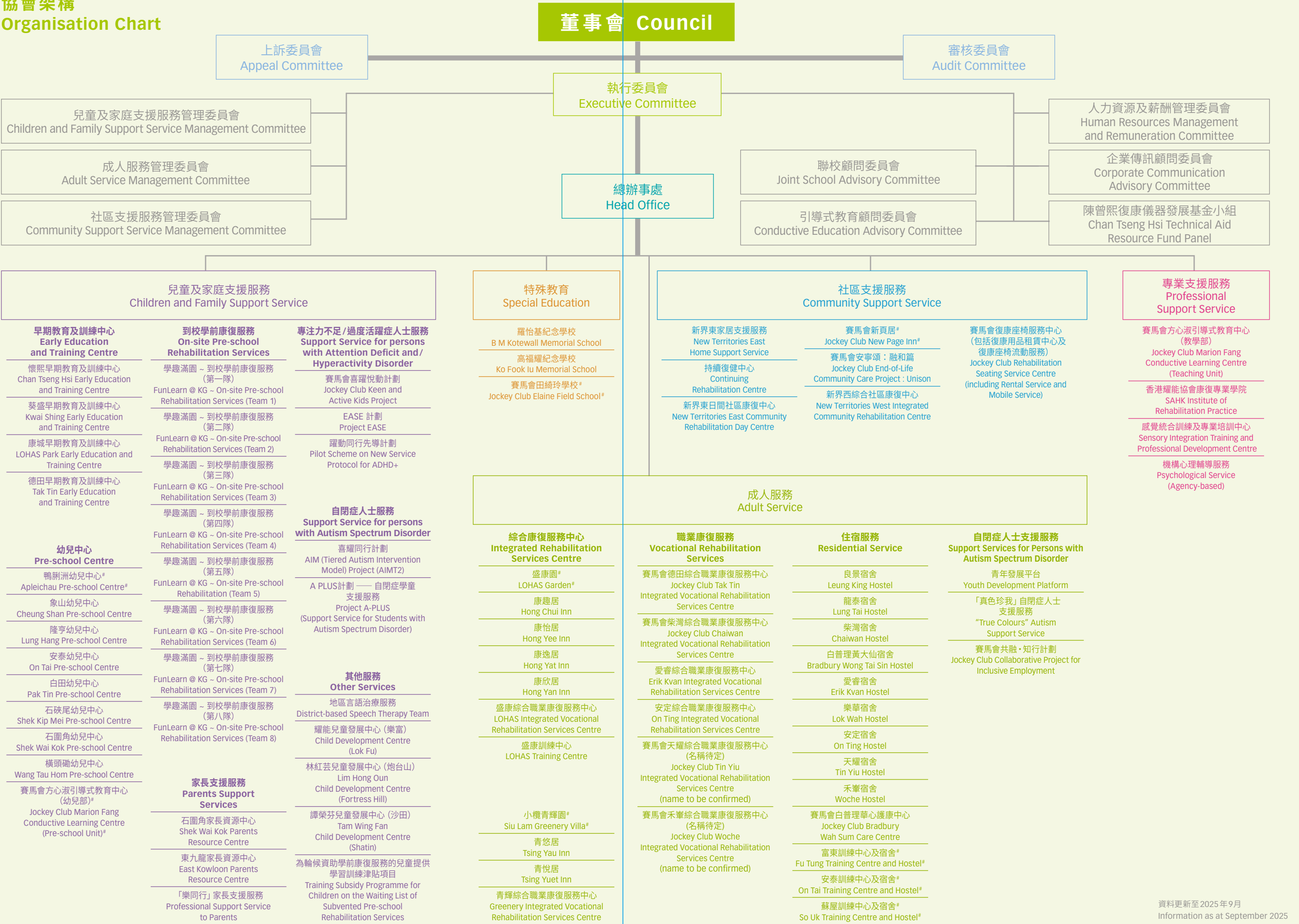
資料更新至 2025 年 9 月 Information as at September 2025

* 服務單位數目 Number of Service Units (總數 Total: 84)

附設宿舍服務 With Residential Service



協會架構
Organisation Chart





我們的會徽——一個豎立的「立」字，具體顯示了引導式教育的一個基本理念；同時它亦代表了我們在德、智、體、群的樹立；更重要的是它背後表現「立己立人」（《論語·雍也篇》）的一份互相關懷仁者的精神。



OUR LOGO — The Chinese character “立,” meaning to establish, to stand tall, speaks to the fundamental purpose of Conductive Education that we embrace and our efforts to aid the moral, intellectual, physical and social development of those we serve, and more importantly, it embodies the kind and caring Confucianism spirit of “establish oneself and help others do the same” (Analects, Book V, Chapter 28: Yong Ye).



Copyright ©2025 SAHK

版權所有，任何人未經香港耀能協會許可，不得以任何形式（包括電子、機械形式、影印、攝錄、錄音或其他記錄形式、儲存抽取系統）複製、傳遞本書的任何部份。

All rights are reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise stored in a retrieval system, without the prior consent of SAHK, is an infringement of the copyright law.



社會福利署資助服務

Subsidised Service by the Social Welfare Department



香港公益金
THE COMMUNITY CHEST
會員機構 MEMBER AGENCY